

Содержание

| | |
|---|-----|
| 1. Specificații tehnice | 2 |
| 1.1. Privind noua clasa energetica | 4 |
| 2. Specificații de preț | 5 |
| 3. Certificat de inregistrare.semnat | 6 |
| 3. Extras 19.11.2020 | 7 |
| 4. Autorizatie activitate | 8 |
| 1 Autorizatie 2018 | 8 |
| 1.1 autorizatie de functionare (22018 | 8 |
| 1.2 autorizatie de functionare 2 2018 | 9 |
| 2 autorizatie sanitara 2018 | 10 |
| 4. Confirmarea înscrierii InoxPlus[51446] | 11 |
| 5. ISO | 12 |
| 5.1. Certificate conformitate | 14 |
| 1 843-AV-Heinner-8418 (Frigidere) 24 12 2021 | 14 |
| 2 Beko_AV_Arctic_8418(frigidere, frigidere-congelatoare) 7041_2021_08_14 | 15 |
| 3 gorenje | 23 |
| 3.1 Certificat de conformite Gorenje | 23 |
| 3.2 Declaration on own responsibility_Gorenje_08 06 2022 | 24 |
| 3.3 tertea1 | 25 |
| 6. Date despre operatorul economic | 26 |
| 1 Date despre operatorul economic | 26 |
| 7. Declaratie garantie | 27 |
| 8. Manuale de utilizare | 28 |
| 1 Instruction_10119456 | 28 |
| 2 Instruction_10129173 | 36 |
| 3 Instruction_10197206 | 38 |
| 4 Instruction_10205427 | 75 |
| 5 Instruction_10206536 | 100 |
| 6 Instruction_10236401 | 147 |
| 7 Instruction_10239469 | 184 |
| 8 REA53IN-KC | 210 |
| 9 REA53OUT-KC | 212 |
| 9. Declaratie deservire | 213 |
| 10. Declarația privind lista principalelor prestări | 214 |
| 11. Declaratie livrare | 215 |

Specificații tehnice

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 2, 3, 4, 6, 7, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1, 5.]

Numărul procedurii de achiziție: Achiziții cu costuri mici 21060061, MTender ID ocds-b3wdp1-MD-1657871154723

Denumirea procedurii de achiziție: „privind achiziționarea electrocasnice, conform necesităților IMSP AMT Râșcani”, pentru anul 2022”


| Cod CPV | Denumirea bunurilor | Denumirea modelului bunului | Tara de origine | Producătorul | Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă | Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant | Standarde de referință |
|------------|------------------------|-------------------------------|-----------------|--------------|---|---|------------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| | Bunuri | | | | | | |
| | Lot 1 | Boilere | | | | | |
| 39700000-9 | Boilere/50L | ES50VA3 | Rusia | Haier | Clasa de eficiență energetică A+ A++ cu instalare cu materiale necesare, anod magneziu, robinete; dotat cu(UZO) și automat; acoperire internă a rezervorului smalț Garanție 36 luni . Prezența Centrului de mentenanță și reparație în mun. Chișinău | Puterea max. consumata, W 2500 cu instalare cu materiale necesare, anod magneziu, robinete; dotat cu(UZO) și automat; acoperire internă a rezervorului smalț Garanție 24 luni . Prezența Centrului de mentenanță și reparație în mun. Chișinău | |
| 39700000-9 | Boilere/30l | ES30VA2 | Rusia | Haier | Clasa de eficiență energetică A+ A++ cu instalare cu materiale necesare, anod magneziu, robinete; dotat cu(UZO) și automat; acoperire internă a rezervorului smalț Garanție 36 luni. Prezența Centrului de mentenanță și reparație în mun. Chișinău | Puterea max. consumata, W 1500 cu instalare cu materiale necesare, anod magneziu, robinete; dotat cu(UZO) și automat; acoperire internă a rezervorului smalț Garanție 24 luni. Prezența Centrului de mentenanță și reparație în mun. Chișinău | |
| | Lot 2 | Frigidere | | | | | |
| 39700000-9 | Frigider f/congelator | ATL905W N | RO | Arctic | Clasa de eficiență energetică A+,A++; agent R-600/R600a, volumul camerei frigiderului 80-100 litri, nivel de zgomot 38-42 dB, iluminare, stocare în cazul întreruperii electricității, culoare alb; dotat cu suport incorporabil pentru rafturi, numărul de rafturi 2-3 buc. Garanție 5 ani. Prezența Centrului de mentenanță și reparație în mun. Chișinău | Clasa de eficiență energetică A++; agent R600a, volumul camerei frigiderului 92 litri, nivel de zgomot 39 dB, iluminare, stocare în cazul întreruperii electricității, culoare alb; dotat cu suport incorporabil pentru rafturi, numărul de rafturi 3 buc. Garanție 2 ani. Prezența Centrului de mentenanță și reparație în mun. Chișinău | |
| 39700000-9 | Frigider cu congelator | HF-V213E++ | RO | Heinner | Clasa de eficiență energetică A+,A ++; agent R-600 volumul camerei frigiderului 180-200l,volumul camerei congelatorului 50-100l, dezghețare automata, nivel de zgomot 38-42 dB, iluminare, numărul de rafturi 3-4 din sticlă, stocare în cazul întreruperii electricității, culoare alb, două uși, numărul de rafturi 3-4 buc, garanție – 5 ani. Prezența Centrului de mentenanță și reparație în mun. Chișinău | Clasa de eficiență energetică E/A+; agent R600A volumul camerei frigiderului 171l,volumul camerei congelatorului 41l, dezghețare automata, nivel de zgomot 42 dB, iluminare, numărul de rafturi 4 din sticlă, stocare în cazul întreruperii electricității, culoare alb, două uși, numărul de rafturi 3 buc, garanție – 2 ani. Prezența Centrului de mentenanță și reparație în mun. Chișinău | |
| | Lot 3 | Aparate electrocasnice | | | | | |
| 39700000-9 | Fier de calcat | HSI-2400RD | RO | Heinner | talpă teflon; jet de aburi continuu, anti calc, protecție de supraîncălzire; reglare temperaturii | talpă non-stick; jet de aburi continuu, anti calc, protecție de supraîncălzire; reglare temperaturii | |

| | | | | | | |
|------------|----------------|------------|-------|------------|---|--|
| | | | | | manual; consum de energie 2500 w; funcție pulverizare; sistem anti picurare; sistem anti calc; autocurățire; clasa eficienței energetice –A .Garanție 24 luni | manual; consum de energie 2400 w; funcție pulverizare; sistem anti picurare; sistem anti calc; autocurățire; clasa eficienței energetice A .Garanție 24 luni |
| 39700000-9 | Fierbătoare | SWK 2080BK | China | Sencor | cu disc, corp sticlă ,decontare automata, 2000W, volum 2 l Garanție 24 luni | cu disc, corp sticlă ,decontare automata, 2200W, volum 2 l Garanție 24 luni |
| 39700000-9 | Reșou electric | VT-3704 | China | Vitek | poziții de reglare; 300;600;800w Clasa eficienței energetice –A. Garanție 24 luni | Putere 2500w Clasa eficienței energetice –A. Garanție 24 luni |
| 39700000-9 | Lampa de masă | UF-301P | China | Ultraflash | Lampă LED 10 w; reglare înălțime flexibilă Garanție 24 luni | Lampă LED 19 w; reglare flexibilă Garanție 24 luni |

Lot 4

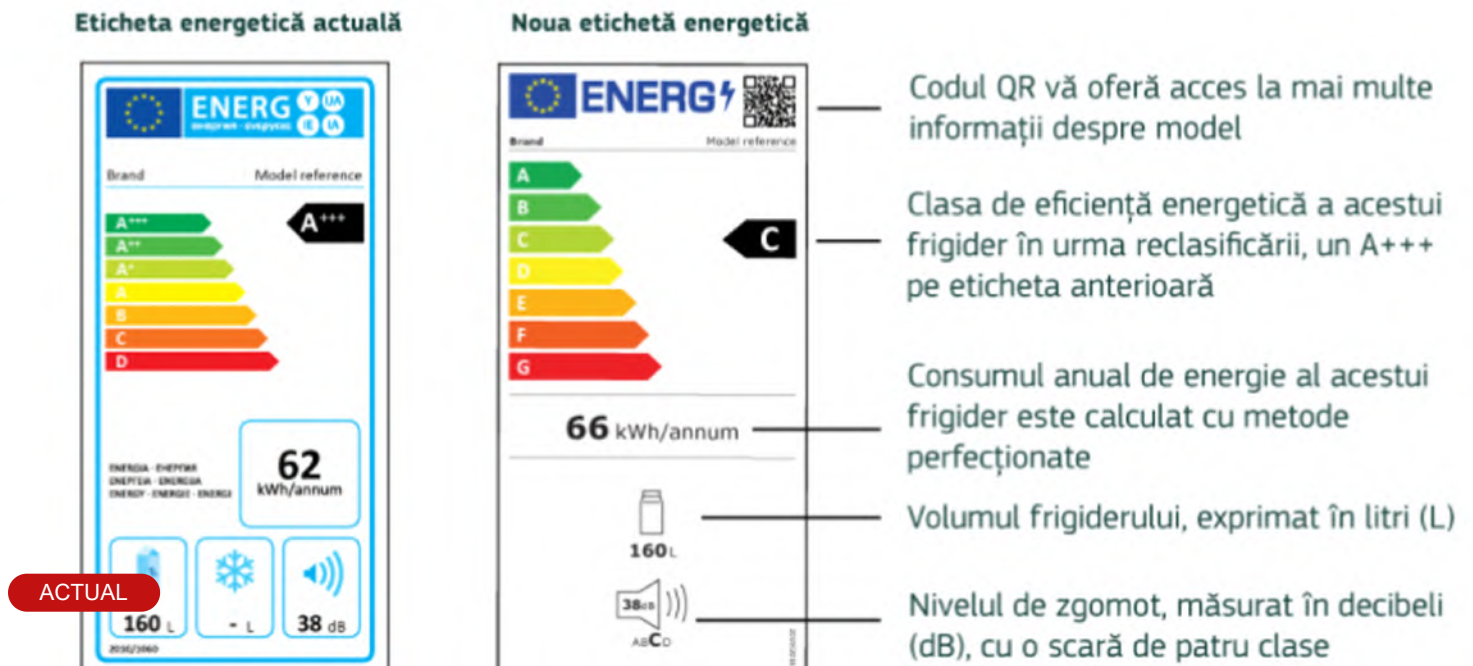
Climatizatoare

| | | | | | | |
|------------|------------------------|-------------------------|-------|---------|--|---|
| 39700000-9 | Climatizator BTU 9000 | TAC09CH SDTPG11I | China | TCL | Tip: split de perete; Clasa A+; A++. Modul de operare: răcire/încălzire Modul de economie: da. Suprafața maximă (m ²): 25 m.p Faza: monofazat. Capacitatea de răcire: BTU 9000 Circulația aerului 520m3/h Puterea de răcire (W): 2800-3000. Puterea de încălzire (W): 2900-3100 Tip: inverter, culoare –alb, tip Freon, Funcții: Autorestart: Da; timer-da; autoclean -da, telecomandă –da; Filtre: filtru de aer. Cu instalare cu materialele necesare. Garanție 36 luni. | Tip: split de perete; Clasa aprox. A+. Modul de operare: răcire/încălzire Modul de economie: da. Suprafața maximă (m ²): 25 m.p Faza: monofazat. Capacitatea de răcire: BTU 9000 Circulația aerului aprox. 520m3/h Puterea de răcire (W): 2600. Puterea de încălzire (W): 2630 Tip: inverter, culoare –alb, tip Freon, Funcții: Autorestart: Da; timer-da; autoclean -da, telecomandă –da; Filtre: filtru de aer. Cu instalare 5 m cu materialele necesare. Garanție 24 luni. |
| 39700000-9 | Climatizator BTU 9000 | TAC09CH SDTPG11I | China | TCL | Tip: split de perete; Clasa A+; A++. Modul de operare: răcire/încălzire Modul de economie: da. Suprafața (m ²): 15 -20m.p Faza: monofazat. Capacitatea de răcire: BTU 9000. Circulația aerului 520m3/h Puterea de răcire (W): 2800-3000. Puterea de încălzire (W): 2900-3100 Tip: inverter, culoare –alb, tip Freon, Funcții: Autorestart: Da; timer-da; autoclean-da, telecomandă –da; Filtre: filtru de aer. Cu instalare cu materialele necesare. Garanție 36 luni. | Tip: split de perete; Clasa aprox. A+. Modul de operare: răcire/încălzire Modul de economie: da. Suprafața (m ²): 25m.p Faza: monofazat. Capacitatea de răcire: BTU 9000. Circulația aerului aprox. 520m3/h Puterea de răcire (W): 2600. Puterea de încălzire (W): 2630 Tip: inverter, culoare –alb, tip Freon, Funcții: Autorestart: Da; timer-da; autoclean-da, telecomandă –da; Filtre: filtru de aer. Cu instalare 5 m cu materialele necesare. Garanție 24 luni. |
| 39700000-9 | Climatizator BTU 18000 | REA53IN KC REA53OU T KC | China | Gorenje | Tip: split de perete. Modul de operare: răcire/încălzire Modul de economie: da. Suprafața maximă (m ²): 50 m.p Faza: monofazat. Capacitatea de răcire: BTU 18000 Puterea de răcire (W): 3400-3600 Puterea de încălzire (W): 3900-4200. Tip: inverter, culoare –alb, tip Freon R 32, Funcții: Autorestart: Da; timer-da; autoclean-da, telecomandă –da; Filtre: filtru de aer. Cu instalare cu materialele necesare. Garanție 36 luni. Clasa A+; A++ | Tip: split de perete. Modul de operare: răcire/încălzire Modul de economie: da. Suprafața maximă (m ²): aprox. 50 m.p Faza: monofazat. Capacitatea de răcire: BTU 18000 Puterea de răcire (W): 5000 Puterea de încălzire (W): 5600. Tip: inverter, culoare –alb, tip Freon R 32, Funcții: Autorestart: Da; timer-da; autoclean-da, telecomandă –da; Filtre: filtru de aer. Cu instalare cu materialele necesare. Garanție 36 luni. Clasa aprox. A+ |

Semnata:  Numele, Prenumele: Dumitru Covalenco În calitate de: Director General
Ofertant: Inoxplus SRL Adresa: Mun. Chișinău, str. Petru Rareș, 36, bir.48 2005



Începând cu anul 2022, noile etichete energetice ale UE vor fi aplicate și în Republica Moldova



Începând cu anul 2022, în sistemul de clasificare a etichetelor energetice se va utiliza o clasificare, mai simplă, de la A la G, în locul clasificării de la A+++ la D. Acest nou sistem, după standarde europene, se aplică următoarelor grupe de produse: frigider, mașini de spălat vase, mașini de spălat, televizoare, becuri și lămpi. Un proiect de Hotărâre de Guvern a fost aprobat de Cabinetul de miniștri.

Informația de pe Etichetele energetice clasifică aparatura de uz casnic pe o scară de la A la G, în funcție de cantitatea de energie consumată. Acest lucru îi ajută pe consumatori să economisească bani alegând produse care consumă mai puțină energie. Spre exemplu, aparatele din clasa A (culoarea verde) au cel mai mic consum de energie, fiind eficiente din punct de vedere energetic, iar aparatele din clasa G (culoarea roșie) au cel mai mare consum energie.

Importatorii și distribuitorii de aparatele de uz casnic menționate, vor fi în drept să plaseze pe piață produse dotate cu etichete energetice de format nou, evitând astfel sancționarea de către Agenția pentru Protecția Consumatorilor și Supravegherea Pieței pentru necorespunderea acestora cu cerințele regulamentelor naționale.

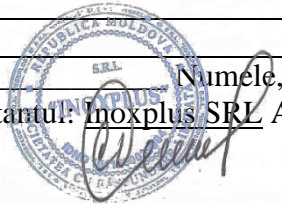
Agenția pentru Eficiență Energetică, autoritate administrativă din subordinea ministerului, urmează să organizeze campanii de informare privind noile cerințe de etichetare energetică atât pentru consumatori, cât și pentru distribuitorii și furnizorii de produse cu impact energetic, care vor fi încurajați să aplice etichetele energetice de format nou.

Specificații de preț

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 5,6,7,8 la necesitate, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1,2,3,4,9,10]

| Numărul procedurii de achiziție: Achiziții cu costuri mici 21060061, MTender ID ocds-b3wdp1-MD-1657871154723 | | | | | | | | | | |
|---|------------------------|-------------------------------|------------|------------------------|----------------------|-------------------|-------------------|--|------------------------------|------------|
| Denumirea procedurii de achiziție: „privind achiziționarea electrocasnice, conform necesităților IMSP AMT Râșcani”, pentru anul 2022” | | | | | | | | | | |
| Cod CPV | Denumirea bunurilor | Unitatea de măsură | Cantitatea | Preț unitar (fără TVA) | Preț unitar (cu TVA) | Suma fără TVA | Suma cu TVA | Termenul de livrare | Clasificație bugetară (IBAN) | Discount % |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| Lot 1 | | Boilere | | | | | | | | |
| 39700000-9 | Boilere/50L | buc | 2 | 2 083,33 | 2 500,00 | 4 166,67 | 5 000,00 | până la 60 zile din ziua semnării contractului | | inclus |
| 39700000-9 | Boilere/30l | buc | 29 | 1 875,00 | 2 250,00 | 54 375,00 | 65 250,00 | | | |
| Total lot 1 | | | | | | 58 541,67 | 70 250,00 | | | |
| Lot 2 | | Aparate electrocasnice | | | | | | | | |
| 39700000-9 | Frigider f/congelator | buc | 3 | 2 816,67 | 3 380,00 | 8 450,00 | 10 140,00 | până la 60 zile din ziua semnării contractului | | inclus |
| 39700000-9 | Frigider cu congelator | buc | 2 | 3 600,00 | 4 320,00 | 7 200,00 | 8 640,00 | | | |
| Total lot 2 | | | | | | 15 650,00 | 18 780,00 | | | |
| Lot 3 | | Aparate electrocasnice | | | | | | | | |
| 39700000-9 | Fier de calcat | buc | 1 | 749,17 | 899,00 | 749,17 | 899,00 | până la 60 zile din ziua semnării contractului | | inclus |
| 39700000-9 | Fierbătoare | buc | 10 | 562,50 | 675,00 | 5 625,00 | 6 750,00 | | | |
| 39700000-9 | Reșou electric | buc | 1 | 725,00 | 870,00 | 725,00 | 870,00 | | | |
| 39700000-9 | Lampa de masă | buc | 6 | 96,67 | 116,00 | 580,00 | 696,00 | | | |
| Total lot 3 | | | | | | 7 679,17 | 9 215,00 | | | |
| Lot 4 | | Climatizoare | | | | | | | | |
| 39700000-9 | Climatizator BTU 9000 | buc | 1 | 9 416,67 | 11 300,00 | 9 416,67 | 11 300,00 | până la 60 zile din ziua semnării contractului | | inclus |
| 39700000-9 | Climatizator BTU 9000 | buc | 19 | 9 416,67 | 11 300,00 | 178 916,67 | 214 700,00 | | | |
| 39700000-9 | Climatizator BTU 18000 | buc | 2 | 14 266,67 | 17 120,00 | 28 533,33 | 34 240,00 | | | |
| Total lot 4 | | | | | | 216 866,67 | 260 240,00 | | | |
| Total oferta | | | | | | 298 737,50 | 358 485,00 | | | |

Semnat: _____ Numele, Prenumele: Dumitru Covalenco În calitate de: Director General
Ofertantul: Inoxplus SRL Adresa: Mun. Chișinău, str. Petru Rareș, 36, bir.48 2005



REPUBLICA



MOLDOVA



CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE

Societatea cu Răspundere Limitată "INOXPLUS"
ESTE ÎNREGISTRATĂ LA CAMERA ÎNREGISTRĂRII DE STAT

Numărul de identificare de stat - codul fiscal
1011600039984

Data înregistrării

28.11.2011

Data eliberării

28.11.2011



Bobeica Ion, registrator

*Funcția, numele, prenumele persoanei
care a eliberat certificatul*

[Signature]



MD 0112756

L.Ș.



I.P. "AGENȚIA SERVICII PUBLICE"
Departamentul înregistrare și licențiere a unităților de drept

EXTRAS
din Registrul de stat al persoanelor juridice

nr. 37203 din 19.11.2020

Denumirea completă: **Societatea cu Răspundere Limitată «INOXPLUS» .**
Denumirea prescurtată: **«INOXPLUS» S.R.L. .**
Forma juridică de organizare: **Societate cu Răspundere Limitată.**
Numărul de identificare de stat și codul fiscal: **1011600039984.**
Data înregistrării de stat: **28.11.2011.**
Sediul: **MD-2005, str. Petru Rareș, 36, ap.(of.) 48, mun.Chișinău, Republica Moldova.**
Obiectul principal de activitate:
1 Comerțul cu ridicata al construcțiilor prefabricate, al structurilor și pieselor din metal pentru construcții;
2 Comerțul cu ridicata al metalelor și minereurilor metalifere;
3 Fabricarea de butoaie și alte recipiente din metal;
4 Fabricarea de structuri și timplării metalice pentru construcții;
5 Comerțul cu ridicata al aparatelor electrice de uz casnic;
6 Comerțul cu ridicata al altor mașini și echipamente utilizate în industrie, comerț și transporturi;
7 Comerțul cu ridicata al articolelor de fierărie, utilajului de apeduct și de încălzire.
Capitalul social: **4040774 lei.**
Administrator: COVALENCO DUMITRU, IDNP 2000018032064,
Asociați:
1. COVALENCO DUMITRU , IDNP 2000018032064 cota 4040774.00 lei, ce constituie 100 %.

Prezentul extras este eliberat în temeiul art. 34 al Legii nr. 220-XVI din 19 octombrie 2007 privind înregistrarea de stat a persoanelor juridice și a întreprinzătorilor individuali și confirmă datele din Registrul de stat la data de: 19.11.2020.

Specialist coordonator
tel. 022-20-7838



Clichici Elena





PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CHIȘINĂU

Direcția generală comerț, alimentație publică și prestări servicii

**ÎNȘTIINȚARE DE RECEPȚIONARE
A NOTIFICĂRII PRIVIND ÎNȚIEREA ACTIVITĂȚII DE COMERȚ**

Nr. 42182 din 15.01.2018 ora 09:40

Eliberatã **INOXPLUS**
Societate cu răspundere limitată

Cod fiscal 1011600039984

Pentru desfășurarea

(comerțului cu amănuntul, comerțului cu ridicata, prestării de servicii, alimentație publică, intermedierei în comerț, activității în baza patentei de întreprinzător)

în magazin-depozit
(unitatea comercială)

din MUN.CHISINAU, SEC.RISCANI, Petricani str., nr. 17/3
(adresa amplasării unității comerciale)

Persoana responsabilă care a recepționat notificarea
Lesnic-Răscoală D., specialist principal
(numele/prenumele, funcția și datele de contact)

(022)223402

MD-2028, mun. Chișinău, șos. Hâncești, 53A

Tel: 0(22)222441, 223402, 228262

e-mail: comerț,chișinău.md

Notă: Activitatea de comerț încetează la cererea comerciantului, începând cu data de depunere a notificării de încetare de către comerciant. În cazul modificării datelor indicate în notificare comerciantul depune la Direcție, în termen de cel puțin 30 zile calendaristice până la data de modificare, notificarea de modificare a datelor.





6515

10.02.2012



6515

Eliberată:

INOXPLUS

Societate cu răspundere limitată

Adresa:

MUN.CHISINAU, SEC.RISCANI , Petru Rareș str. , nr.
36 , ap./of. 48

Cod fiscal:

1011600039984

G.47.52;

MUN.CHISINAU, SEC.RISCANI , Petricani str. , nr. 17/3

magazin-depozit;

suprafața comercială: 587,91m²

cu program de lucru: 09:00 - 18:00

zile de odihnă: Duminică

AUTORIZAȚIE SANITARĂ DE FUNCȚIONARE

Nr. 647

Eliberată la 16 02 2018

Valabilă pînă la 31 mai 2020

1. Denumirea unității economice Atelier

2. For tutelar SRL INOXPLUS, c/f 1011600039984

3. Adresă, telefon, fax, e-mail or. Chișinău, str. Petricani 17/3, tel. 022317318

4. Profilul, genul de activitate producere

5. Grupele de produse (marfa), care urmează a fi fabricate, depozitate, comercializate, utilizate; serviciile care urmează a fi prestate

articole din inox, construcții metalice

6. Volumul/capacitatea S - 1287 m.p., 20 locuri de muncă

7. Autorizația sanitară a fost eliberată în baza: materialelor de supraveghere de stat a sănătății publice, rezultatelor investigațiilor de laborator și măsurărilor instrumentale (în caz de necesitate)

proces-verbal din 25.01.2018

proces-verbale ale măsurărilor instrumentale nr. 65, 72, 75 din 25.01.2018

(data, luna, anul)

Clauze de funcționare:

Deținătorul autorizației sanitare de funcționare este obligat:

- să respecte legislația sanitară în vigoare în Republica Moldova;
- să solicite Serviciul de Supraveghere de Stat a Sănătății Publice teritorial autorizația sanitară, cu 30 de zile pînă la expirarea termenului de valabilitate;
- să anunțe imediat orice schimbare ori extindere a genurilor de activitate în afara celor indicate în autorizație.

Nerespectarea legislației sanitare în vigoare în Republica Moldova atrage după sine aplicarea măsurilor de constrângere prevăzute de Legea nr. 10-XVI din 3 februarie 2009.



Medic-șef sanitar de stat
al municipiului Chișinău

(semnătura)

Luminita Suveica

(numele, prenumele)

Ex. Ciapala Victoria

tel. 574375

MINISTERUL
AGRICULTURII,
DEZVOLTĂRII REGIONALE
ȘI MEDIULUI
AL REPUBLICII MOLDOVA



MINISTRY
OF AGRICULTURE,
REGIONAL DEVELOPMENT AND
ENVIRONMENT OF THE REPUBLIC
OF MOLDOVA

AGENȚIA DE MEDIU

ENVIRONMENTAL AGENCY

MD-2005, mun. Chișinău, str. Albișoara, 38
Tel.: (022) 820-770, email: am@mediu.gov.md

CONFIRMARE

privind înregistrarea în „Lista producătorilor” de produse
supuse reglementărilor de responsabilitate extinsă a producătorului
(echipamente electrice și electronice)

În scopul plasării pe piață a produselor de echipamente electrice și electronice, în conformitate cu prevederile art. 12 alin. (5) și alin. (14) lit. b) din Legea nr. 209 din 29.07.2016 privind deșeurile, și punctele 46 – 50 din Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 212 din 07.03.2018, se emite numărul de înregistrare

MD2021-3-EEE-007

pentru INOXPLUS SRL, IDNO: 1011600039984, cu adresa juridică: mun. Chișinău, str. Rareș Petru, 36, ap.(of.) 48.

Numărul de înregistrare este valabil începînd cu data de 16.03.2021 pînă la data de 16.03.2024.

Director
Veaceslav DERMENJI

Certificate MD21/90089

The management system of

“INOXPLUS” S.R.L.

17/3, Petricani Street,
Chisinau, MD-2059, Republic of Moldova

has been assessed and certified as meeting the requirements of

ISO 9001:2015

For the following activities

Production and Delivery of Tanks, Barrels, Cisterns and other types of Stainless-Steel Vessels and Furniture. Import of Stainless-Steel Equipment for Industrial Use. Delivery of Stainless-Steel Sheets, Pipes, Long Products, Fittings and Fasteners, Railing Accessories and Welding Consumables.

This certificate is valid from 23 November 2021 until 22 November 2024 and remains valid subject to satisfactory surveillance audits. Recertification audit due a minimum of 60 days before the expiration date. Issue 1. Certified since 23 November 2021



Authorised by



0005

SGS United Kingdom Ltd
Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK
t +44 (0)151 350-6666 f +44 (0)151 350-6600 www.sgs.com

21HC 9001 2015 0421

Page 1 of 1



This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Certification Services accessible at www.sgs.com/terms_and_conditions.htm. Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein. The authenticity of this document may be verified at <http://www.sgs.com/en/certified-clients-and-products/certified-client-directory>. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

SGSPAPER_MD
90000497

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

nr. 843-#V-Heinzer-8418

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului, semnată pentru și în numele:

Vestel Beyaz Esga San. Tic. A.S.

Tumble Dryer Plant, Organize Sanayi Bolgesi; 45030 Manisa; Turcia.

(denumirea și adresa producătorului)

| | |
|--|---|
| Produsul (tip, model): (Product,(model(s))) | Frigidere, frigidere-congelatoare marca comercială "HEINNER", modele: XY233Z, XY263Z, XY345Z, XY400Z, XY455Z, XY456Z, XY555Z, XY2301Z, XY2601Z, XY2801Z, XY3451Z, XY4561Z, XY283Z, XY374MZ, XY374EZ, XY384EZ, XY236MZ, XY252MZ, XY266MZ, XY277MZ, XY278MZ, XY286MZ, XY384MZ, XY3741MZ, XY453MZ, XY346MZ, XY457MZ, XY174Z; unde (X, Y, Z) reprezintă - 0-9, A-Z, a-z, "-" sau spațiu liber, care reprezintă variantele modelului. Fabricare în serie. |
| Obiectul declarației: (Base of Declaration) | În conformitate cu Legea nr. 235 din 1 decembrie 2011 privind activitățile de acreditare și de evaluare a conformității, declarația de conformitate atestă faptul că produsul îndeplinește cerințele esențiale de securitate menționate în: Declaratia de identificare nr. doi02210879 din 11.05.2021, eliberată de Producător. Certificate CB Test: Nr.Nr DE 2-031294, DE 2-031295 din 08.04.2021, eliberate de TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Germania. Raport de încercări: Nr. TR217X66 001 din 07.04.2021, eliberate de TÜV Rheinland Uluslararası Standartlar Sertifikasyon ve Denetim A.Ş. ,Turcia. Certificat Nr. EC2017-09_R0.8 din 16.04.2021, eliberat de Vestel Electronics Corp, Turcia. Raport de încercări: Nr. FA170263057_R0.6 din 16.04.2021, eliberat de VESTEL ELEKTRONIK A.S. EMC LABORATORY, Turcia. |
| Standarde relevante: (Applied Standards) | Această declarație nu pune în pericol viața și sănătatea consumatorilor, nu produce impact asupra mediului înconjurător și este în conformitate cu următoarele reglementări tehnice și standarde: 1. Reglementarea tehnică Nr. 745 din 26.10.2015 „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune” transpune Directiva 2014/35/UE. SM SR EN 60335-1:2014/AC:2014, SM EN 60335-2-24:2016 2. Reglementarea tehnică Nr. 807 din 29.10.2015 „Compatibilitatea electromagnetica a echipamentelor” transpune Directiva 2014/30/UE. SM EN 55014-1:2017, SM EN 55014-2:2016, SM EN IEC 61000-3-2:2019, SM EN 61000-3-3:2014/A1:2020 SM SR EN 61000-4-2:2013, SM SR EN 61000-4-3:2013, SM SR EN 61000-4-4:2014, SM EN 61000-4-5:2014, SM EN 61000-4-6:2015, SM SR EN 61000-4-11:2013 |
| Informații suplimentare: (Supplementary information) | Prin prezenta Declarăm că datele furnizate în raportul de încercări acoperă inclusiv întreaga grupă de produse așa cum acestea sunt similare prin construcție, diferențele fiind prin aspectele de dizain. |

Reprezentantul autorizat:

"AV Electronic" S.R.L.

MD-2001, mun. Chișinău, Bd. Ștefan cel Mare si Sfint, 3

Chișinău, Data: **24.12.2021**

Valabil: **23.12.2022**

Dmitric Evgheni, director

(Nume, functia)



L. Ș.

(semnătura)



CERTIFICAT DE CONFORMITATE



Nr. de înregistrare **OCpr - 001 13 C007041-20**

Data emiterii 14 august 2020

Valabil pînă la 14 august 2021

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OCpr - 001

ORGANISMUL DE CERTIFICARE PRODUSE (OCP) din cadrul Î.S. "Centrul de Metrologie Aplicată și Certificare" (Î.S. CMAC). Adresa: str. E. Coca, 28, MD 2064, mun. Chișinău; tel.: 022 719279, 022 750463; fax: 022 745489.

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL: DENUMIREA / DESCRIEREA

Frigidere, frigidere-congelatoare, congelatoare marca "BEKO" modele: R..., B..., unde (...) - cifre și/sau litere care reprezintă variantele modelului.
Contract f/n din 01.02.2020 cu "Arctic" S.A., România.

Codul NCM
8418

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN :
SM SR EN 60335-2-24:2011 (c.c. 6-8, 10, 13, 20, 22-29).

PRODUCĂTOR

"BEKO", România și filiale.

Codul țării
RO

SOLICITANT

"AV ELECTRONIC" S.R.L., MD-2001, bd. Ștefan cel Mare și Sfint, 3, mun. Chișinău.
Depozit: str. Otovasca, 10, mun. Chișinău.

Codul IDNO
1012600025568

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

Raport de evaluare final Nr. 2199-RE din 14.08.2020, eliberat de OCP din cadrul Î.S. CMAC, str. E. Coca, 28, mun. Chișinău, MD 2064, certificat de acreditare Nr. OCpr - 001 din 10.09.2018;
Raport de încercări Nr. 06/08 din 14.08.2020, eliberat de LÎPI din cadrul Î.S. CMAC, MD 2064, mun. Chișinău, str. E. Coca, 28, certificat de acreditare Nr. LÎ - 093 din 23.11.2016.

INFORMAȚIE SUPLIMENTARĂ:

Schema de certificare 2. Supravegherea se va efectua una dată pe an de către OCP din cadrul Î.S. CMAC.
Certificatul este valabil doar în cazul asigurării cu informație în limba de stat a fiecărei unități de produs conform legislației în vigoare. Acord Nr. 7630/2020 din 14.08.2020. Dosar Nr. 4041.



Conducătorul organismului de certificare

PENTRU
CERTIFICATE

L.Ș.

Expert

Cibr

Călin M.

Cebucean G.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE nr. AV-4041-20

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului, semnată pentru și în numele:

"BEKO", România și filiale.

(denumirea și adresa producătorului)

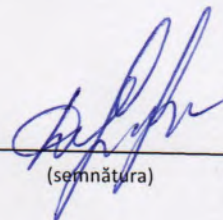
| | |
|---|--|
| Produsul (tip, model): (Product, (model(s))) | Frigidere, frigidere-congelatoare, congelatoare marca "BEKO" modele: R..., B..., unde (...) - cifre și/sau litere care reprezintă variantele modelului. |
| Obiectul declarației: (Base of Declaration) | În conformitate cu Legea nr. 235 din 1 decembrie 2011 privind activitățile de acreditare și de evaluare a conformității, declarația de conformitate atestă faptul că produsul îndeplinește cerințele esențiale de securitate menționate în: Certificat de conformitate: Nr. OCpr - 001 13 C007041-20 din 14.08.2020. Raport de încercări Nr. 06/08 din 14.08.2020, eliberat de LÎPI din cadrul Î.S. CMAC, MD 2064, mun. Chișinău, str. E. Coca, 28, certificat de acreditare Nr. LÎ - 093 din 23.11.2016. |
| Standarde relevante: (Applied Standards) | Această declarație nu pune în pericol viața și sănătatea consumatorilor, nu produce impact asupra mediului înconjurător și este în conformitate cu următoarele reglementări tehnice și standarde: - Reglementarea tehnică Nr. 745 din 26.10.2015 „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune” transpune Directiva 2014/35/UE. - SM SR EN 60335-2-24:2011 (c.c. 6-8, 10, 13, 20, 22-29). |
| Informații suplimentare: (Supplementary information) | Prin prezenta Declarăm că datele furnizate în raportul de încercări acoperă inclusiv întreaga grupă de produse așa cum acestea sunt similare prin construcție, diferențele fiind prin aspectele de dizain. |

Reprezentantul autorizat: "AV ELECTRONIC" S.R.L., MD-2001, bd. Ștefan cel Mare și Sfint, 3, mun. Chișinău. Depozit: str. Otovasca, 10, mun. Chișinău.

Chișinău, Data: 14.08.2020

DMITRIC EVGHENII

(Nume, funcția)


(semnătura)



| | | |
|--|--|--|
|  | RAPORT DE ÎNCERCĂRI | Cod:7/F-7/PL-12-02 |
| | LABORATOR ÎNCERCĂRI PRODUSE INDUSTRIALE | Ediția 01/30.07.2020 Pagina 1 din 6 |

Î.S. CENTRUL DE METROLOGIE APLICATĂ ȘI CERTIFICARE
LABORATORUL DE ÎNCERCĂRI PRODUSE INDUSTRIALE
 2064, mun. Chișinău, str. Coca, 28, tel.218-508



7/R-21/20

Raport de încercare Nr. 06/08

Din 14.08.2020

în baza cererii Nr. 2199 din 06.08.2020

de la "AV ELECTRONIC" S.R.L.,

mun. Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt, 3.

Pentru încercări este prezentată mostra – Frigider marca „BEKO”, model RCSA400K30XB.

Producător (marca producătoare): „BEKO”, România.

Data primirii documentelor: 10.08.2020

Număr de bucăți (mostre): 1 buc.

Data începerii încercărilor: 12.08.2020

Data finisării încercărilor: 14.08.2020

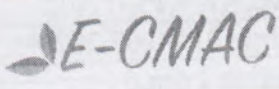
Locul efectuării încercărilor: în teren

Scopul efectuării încercărilor: încercări pentru certificarea frigiderului

marca BEKO model RCSA400K30XB, conform SM SR EN 60335-2-24:2011 conform programei de încercări.

Act de prelevare a produselor industriale Nr. 2199-P din 07.08.2020

Prezentul raport de încercări nu poate fi reprodus, multiplicat sau răspândit fără permisiunea LÎPI. Raportul de încercări se referă numai la mostrele supuse încercărilor.

| | | |
|--|----------------------------|----------------------|
|  | RAPORT DE ÎNCERCĂRI | Cod:7/F-7/PL-12-02 |
| | LABORATOR ÎNCERCĂRI | Ediția 01/30.07.2020 |
| | PRODUSE INDUSTRIALE | Pagina 2 din 6 |

Raport de încercare Nr. 06/08

1. Caracteristica și descrierea mostrei:

Frigider marca „BEKO” model RCSA400K30XB, este destinat pentru înghețarea și/sau păstrarea produselor alimentare la rece pentru uz casnic.

Tensiunea de alimentare 220V-240V~, frecvența 50Hz, puterea 100W, curentul 0,45A .

Protecția împotriva șocurilor electrice – clasa I.

2. Documente normative utilizate:

- 2.1. SM SR EN 60335-2-24:2011 "Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 2-24: Prescripții particulare pentru aparate de răcit, aparate de preparat înghețată și aparate de fabricat gheață".
- 2.2. SM SR EN 60335-1:2014 "Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 1: Prescripții generale".
- 2.3. SM SR CEI 60884-1:2012 "Fișe și prize pentru uz casnic și similar. Partea 1: Prescripții generale".
- 2.4. Instrucțiuni de exploatare.

3. Condiții de mediu în timpul încercărilor:

Temperatura mediului înconjurător: 23,6 °C;
Umiditatea relativă: 48%.

4. Mijloace de măsurare, utilaje de încercări și materiale ajutătoare utilizate în timpul încercărilor.

- 4.1. Termometru digital Extech SD 700;
- 4.2. Multimetru tester digital AXIOMET model AX-594;
- 4.3. Tester portabil PAT-805;
- 4.4. Șubler digital Topex nr. 14;
- 4.5. Cronometru digital Extech, nr. 365515;
- 4.6. Deget de încercare articulată, nr. inv. 34037, nu este supus verificării;
- 4.7. Indicatorul degetului de încercare, nr. inv. 340121, nu este supus verificării;
- 4.8. Calibru pin de încercare, nr. inv. 34022A, nu este supus verificării;
- 4.9. Benzină, apă distilată, țesătură

5. Rezultatele încercărilor.

Încercările s-au efectuat conform programei aprobate.
Rezultatele încercărilor sunt prezentate în tabelul A.

Raport de încercare Nr. 06/08

Tabelul A. Rezultatele încercărilor în conformitate cu cerințele de securitate.

| Cerințele SM SR EN 60335-2-24:2011 | Rezultatele încercărilor | Concluzie |
|---|--|----------------------|
| | Numărul de fabricare: 2011196907 | |
| 1 | 2 | 3 |
| 1. Capitolul 6 Clasificare | Protecția împotriva șocului electric: clasa 0, clasa 0I, <u>clasa I</u> , clasa II, clasa III. | Mostra corespunde |
| 2. Capitolul 7 Marcare și instrucțiuni | <p>Mostra are toate marcajele necesare:</p> <ul style="list-style-type: none"> - tensiunea nominală – 220V-240V; - frecvența nominală – 50Hz; - puterea nominală –100W, curentul-0,45A. - numele, marca comercială, model: <p>marca „BEKO” model RCSA400K30XB;</p> <p>Simbolurile utilizate corespund conform CEI 60417.</p> <p>Simbolurile și unitățile de măsură sînt în corespundere cu sistemul internațional SI.</p> <p>Bornele utilizate pentru conectarea la rețeaua de alimentare sînt marcate cu litera L și N.</p> <p>Aceste marcări nu sînt plasate pe șuruburi, șaibe demontabile sau pe alte părți care pot fi îndepărtate cu ocazia conectării conductoarelor.</p> <p>La mostră se anexează instrucțiunea de utilizare, astfel ca aparatul să fie utilizat în siguranță, în care sînt furnizate detaliile respective în timpul instalării.</p> <p>Instrucțiunea este redactată în limba oficială a țării în care se vinde aparatul.</p> <p>Marcările impuse sînt ușor lizibile și durabile, sînt destinate cu claritate pe parte principală a aparatului.</p> | Mostra corespunde |
| 3. Capitolul 8 Protecția împotriva accesibilității la părțile active | <p>Mostra este construită și închisă astfel încât asigură o protecție suficientă împotriva atingerii accidentale a părților active, chiar și la aplicarea degetului articulat de încercare și calibrului pin de încercare.</p> <p>Carcasa și întrerupătorul sunt efectuate din material izolant.</p> | Mostra corespunde |
| 4. Capitolul 10 Putere și curent | <p>Puterea maximal absorbită a mostrei, în condiții de funcționare normală la tensiunea nominală:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 219V constituie 91VA, curentul- 0,41A; <p>Pentru aceste mostre: limita puterii nominale - până la 120 W, limita I=0,54A (toleranța +20%);</p> <p><i>Incertitudine – 0,56VA, incertitudinea curent-0,014A.</i></p> | Mostra corespunde |
| 5. Capitolul 13 Curent de scurgere și rigiditate dielectrică la temperatura de funcționare | <p>Curentul de scurgere al aparatului între părțile sub tensiune și părțile accesibile constituie 1,95mA (limita < 3,5mA).</p> <p><i>Incertitudine - 0.06mA</i></p> | Mostra corespunde |
| 6. Capitolul 20 Stabilitate și pericole mecanice | <p>Mostra prezintă un aparat <u>staționar</u>.</p> <p>Părțile mobile, în afară de cele funcționale, ale aparatului sunt amplasate și închise astfel încât, în condiții normale de funcționare, asigură o protecție adecvată a persoanelor împotriva accidentelor.</p> <p>La aplicarea degetului articulat de încercare nu are loc atingerea lui cu părțile mobile, în afară de cele funcționale.</p> | Mostra corespunde |

Raport de încercare Nr. 06/08

| 1 | 2 | 3 |
|---|---|----------------------|
| 7. Capitolul 22 Construcție | <p>Pentru aparatele staționare trebuie prevăzute mijloace care să asigure o deconectare omnipolară a alimentării.</p> <p>Aceste mijloace trebuie să fie unul din următoarele:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <u>un cordon de alimentare prevăzut cu o fișă;</u> - un întreruptor conform 24.3; - o precizare în instrucțiunile de utilizare asupra necesității prevederii unui mijloc de deconectare încorporat în instalația fixă; - un soclu de conector. <p>În mostră lipsesc știfturi destinate să fie introduse în prize de curent.</p> <p>La tensiunea nominală nu apar riscuri de șoc electric în cazul atingerii știfturilor prizei: după 1 s de la deconectarea mostrei de la tensiune de alimentare, tensiunea între știfturile prizei constituie 0,05V (limita $\leq 34V$).</p> <p>Conductoarele interne și izolația nu sunt expuse la uleiuri, grăsimi și substanțe asemănătoare.</p> <p>Construcția mostrei este astfel construită încât pătrunderea produsului sau lichidelor, în locurile unde pot aduce la defectări mecanice și electrice (compartimentul cu conexiuni electrice), este exclusă.</p> <p>Mânerul, reglatorul și butoanele sunt fixate într-un mod sigur, astfel încât nu se pot desface în utilizare normală.</p> <p>Toate elementele componente ale aparatului sunt bine fixate.</p> <p>Părțile parcurse de curent și părțile metalice au suprafață rezistentă la coroziune și nu prezintă urme de coroziune.</p> <p>Lemnul, bumbacul, mătasea, hârtia obișnuită și materialele fibroase sau higroscopice similare nu sunt utilizate ca izolație electrică.</p> <p>Părțile nedetașabile care asigură protecția împotriva accesului la părțile active, umidității sau contactului cu părțile în mișcare sînt fixate într-un mod sigur care rezistă la eforturile mecanice susceptibile să se producă la utilizare curentă.</p> <p>Extremitățile ascuțite ale șuruburilor autofiletante sau ale altor mijloace de fixare sînt amplasate astfel încât nu sînt expuse atingerii în utilizare curentă sau în timpul întreținerii efectuate de către utilizator. Înfășurătoarele automate de cordon lipsesc.</p> <p>Axele butoanelor și mânerilor nu se găsesc sub tensiune, și în cazul defectării izolației.</p> <p>Mostra este construită astfel încât distanța de izolare prin aer nu se reduce sub valorile admisibile în urma deformării provocate de o forță externă aplicată carcsei.</p> <p>Carcasa aparatului nu este susceptibilă de a fi tratată de către copii ca o jucărie.</p> | Mostra corespunde |
| 8. Capitolul 23 Conductoare interne | <p>Traseele conductoarelor interne sînt netede și nu prezintă muchii ascuțite.</p> <p>Găurile pentru trecerea conductoarelor izolate practicate în pereții metalici au muchii rotunjite corespunzătoare.</p> <p>Orice contact între conductoarele interne și părți mobile este împiedicat suficient.</p> <p>Conductoarele interne sunt prevăzute cu izolație de bază, care nu intră în contact cu asperități sau margini similare, susceptibile să deterioreze izolația.</p> | Mostra corespunde |

Raport de încercare Nr. 06/08

| 1 | 2 | 3 |
|--|---|--------------------------|
| | <p>Conductoarele interne sunt protejate împotriva atingerii cu părțile mobile.</p> <p>Izolația conductoarelor interne rezistă la șocurile electrice la utilizarea curentă.</p> <p>Conductoarele cu combinația de culori verde-galben sunt racordate numai la bornele de legare la pământ de protecție.</p> <p>Conductoarele multifilare nu sunt consolidate prin lipire cu cositor, în locurile unde sunt supuse unei presiuni de contact.</p> | |
| <p>9. Capitolul 24 Elemente componente.</p> | <p>Prin examinare vizuală elementele componente ale mostrei corespund prescripțiilor de securitate.</p> <p>Aparatul nu este prevăzut cu :</p> <ul style="list-style-type: none"> - întreruptoare sau dispozitive de comandă automată pe cordoane flexibile; - dispozitive care să producă funcționarea dispozitivelor de protecție din instalația fixă, în cazul apariției unui defect în aparat; - dispozitive de protecție termică ce pot fi repuse în funcțiune prin sudare. | <p>Mostra corespunde</p> |
| <p>10. Capitolul 25 Conectarea la rețea și cordoane flexibile exterioare</p> | <p>Mostra este prevăzută cu cordon de alimentare, armat cu o fișă conform standardului pentru conectarea la rețeaua de alimentare.</p> <p>Găuri de deschidere pentru cablul de alimentare este conceput astfel încât cablul de alimentare poate fi introdus fără deteriorări.</p> <p>Mostra este concepută în așa fel încât să excludă îndoire excesivă al cablului de alimentare la conectarea sa în dispozitiv.</p> <p>Aparatul dispune de o montare a cablului de alimentare, care exclude tensiunea și răsucirea cablurilor și asigură protejarea cablurilor la abraziuni.</p> | <p>Mostra corespunde</p> |
| <p>11. Capitolul 26 Borne pentru conductoare externe</p> | <p>Mostra este dotată cu borne, în care conexiunile sunt asigurate cu ajutorul șuruburilor cu filet metric, prin racordare de tip Y și nu servesc pentru fixarea altor elemente.</p> <p>Bornele sunt fixate astfel încât la strângerea sau la desfacerea organului de strângere borna nu capătă joc, conductoarele nu sunt supuse la solicitări și distanțele de conturare și de străpungere în aer nu se reduc.</p> <p>Construcția bornelor asigură strângerea conductorului între suprafețele metalice cu o presiune de contact suficientă, fără a fi deteriorat.</p> <p>Bornele nu sunt accesibile fără ajutorul unei scule.</p> | <p>Mostra corespunde</p> |
| <p>12. Capitolul 27 Prevederi privind legarea la pământ.</p> | <p>Părțile metalice ale aparatului sunt legate în permanență și într-un mod sigur la borna de legare la pământ de protecție, ce conectează părțile metalice accesibile la conductorul pământului de protecție a cordonului de alimentare.</p> <p>Toate părțile bornei pentru legarea la pământ de protecție sunt concepute astfel încât nu există riscul coroziunii.</p> <p>Organul de strângere al bornei pentru legarea la pământ de protecție este protejat suficient împotriva desfacerii accidentale, desfacerea conductoarelor fără ajutorul unei scule este imposibilă.</p> <p>Rezistența între contactul de legare la pământ de protecție și părțile accesibile constituie $0,053\Omega$ (limita $< 0,1\Omega$).</p> <p><i>Incertitudine – 0,01Ω</i></p> | <p>Mostra corespunde</p> |

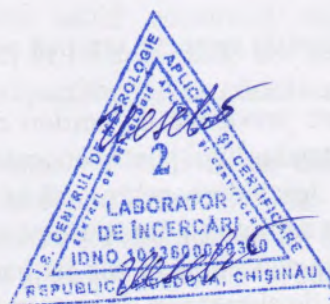
Raport de încercare Nr. 06/08

| 1 | 2 | 3 |
|--|---|-------------------|
| 13. Capitolul 28 Șuruburi și conexiuni | Părțile carcasei sunt asamblate cu ajutorul șuruburilor cu filet metric și cu autofiletare, care permit o fixare sigură și sunt protejate împotriva desfacerii accidentale. Șuruburi din material electroizolant nu sunt utilizate în construcția aparatului. | Mostra corespunde |
| 14. Capitolul 29 Distanțe de izolare prin aer, distanțe de izolare pe suprafață și distanțe prin izolație solidă. | Distanțele de izolare prin aer și distanțe de izolare pe suprafață între părți conductoare de polaritate diferită, în legătură conductoare directă cu rețeaua de alimentare, constituie: D.A. – 5,48 mm (limita $\geq 1,5$ mm); D.S. – 5,48 mm (limita $\geq 1,8$ mm). Distanțe prin izolație solidă lipsesc. <i>Incertitudine – 0,03mm</i> | Mostra corespunde |

6. Concluzii: Mostra – Frigider marca „BEKO” model RCSA400K30XB, corespunde cerințelor SM SR EN 60335-2-24:2011 în parte articolelor și paragrafelor sus-citate.

1 Șef LÎPI CMAC

Specialist principal LÎPI CMAC



E. Axente

V. Veselovschi

Raportul de încercări a fost tipărit în 3 exemplare:

- 1 ex. – LÎPI CMAC;
- 2 ex. – OCP CMAC.

DECLARATIE DE CONFORMITATE

Nr. 951-BM-Gorenje-8415

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului, semnata pentru și în numele:

GD Midea Air-Conditioning Echipament Co., China
Air Conditioning Co., Ltd. No.8 Hisense Road, Advanced Manufacturing Jiangsha
Demonstration Park, Jiangmen City, Guangdong Province, China
(denumirea și adresa producătorului)

| | |
|---|---|
| <p>Produsul (tip, model): <i>(Product, (model(s))</i></p> | <p>Aparate de aer condiționat marca "Gorenje" modele: KAS.... (...) –cifre și/sau litere ce reprezintă variantele modelului</p> |
| <p>Obiectul declarației: <i>(Base of Declaration)</i></p> | <p>În conformitate cu Legea nr. 235 din 1 decembrie 2011 privind activitățile de acreditare și de evaluare a conformității, declarația de conformitate atestă faptul că produsul îndeplinește cerințele esențiale de securitate menționate în: Certificat de conformitate Nr. OCpr-001 13 C 018734-18 din 14.09.2018, eliberat de OCP din cadrul Î.S. CMAC, str. E. Coca, 28, mun. Chișinău, MD 2064. Raport de încercări Nr.21/09 din 07.09.2018, eliberat de LÎPI din cadrul Î.S. CMAC, str. E. Coca, 28, mun. Chișinău, MD 2064. Declarația de conformitate eliberată de -Air Conditioning Co., Ltd.</p> |
| <p>Standarde relevante: <i>(Applied Standards)</i></p> | <p>Această declarație nu pune în pericol viața și sănătatea consumatorilor, nu produce impact asupra mediului înconjurător și este în conformitate cu următoarele reglementări tehnice și standarde:</p> <p>1. Reglementarea tehnică Nr. 745 din 26.10.2015 „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune” transpune Directiva 2014/35/UE. SM SR EN 60335-1:2014, SM SR EN 60335-2-40:2010, SM EN 62233:2008/AC:2016</p> <p>2. Reglementarea tehnică Nr. 807 din 29.10.2015 „Compatibilitatea electromagnetică a echipamentelor” transpune Directiva 2014/30/UE. SM SR EN 55014-1:2014/A2:2014, SM EN55014-2:1997/AC:2018, SM EN 61000-3-2:2014, SM EN 61000-3-3:2014</p> |
| <p>Informații suplimentare: <i>(Supplementary information)</i></p> | <p>Prin prezenta Declarăm că datele furnizate în raportul de încercări acoperă inclusiv întreaga grupă de produse așa cum acestea sunt similare prin construcție, diferențele fiind prin aspectele de dizain.</p> |

Reprezentantul autorizat:

Î.C.S." BM TECHNO TRADE" S.R.L.,
 MD-2004, Republica Moldova, or. Chișinău, Piața Dimitrie Cantemir, 1

Data: 25.05.2022

Valabil : 25.05.2023

Ciornei Denis, L. Ș.

(Nume, funcția)



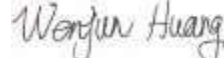
(semnatura)

Declaration on own responsibility.

Company Hisense (Guangdong) Air Conditioning CO., LTD ,which produced the following Gorenje air conditioners, declares that under its own responsibility, that the technical specifications of Gorenje brand air conditioners correspond to the description below:

| <i>Model</i> | <i>BTU</i> | <i>Recommended room area, (ceiling height 2.5m), (m²)</i> |
|--|------------|--|
| Climat Gorenje REA26IN/REA26OUTNEW | 9000BTU | 26 m ² |
| Climat Gorenje REA35IN/REA35OUTNEW | 12000BTU | 35 m ² |
| Climat Gorenje REA53IN KC/ REA53OUTNEW | 18000BTU | 53 m ² |
| Climat Gorenje REA70IN KC/REA70OUTNEW | 24000BTU | 70 m ² |

Authorized Signer Name: Wenjun Huang

Signature: 

Authorized Signer Title: Product Manager

Date: 2022-06-08

海信(广东)空调有限公司
Hisense (Guangdong)
Air Conditioning Co., Ltd.

NOVA IT SRL

MD-2001, Republica Moldova, mun.Chisinău, bd.C.Negruzzi nr. 2/4, IDNO:1007600046871.

BC'MOLDOVA-AGROINDBANK'S.A. suc.nr.4 Chisinau,

NMD2X887, IBAN: MD33AG000000022513111004, TVA: 0209654, Tel:



08 iunie 2022

Destinatar: INOXPLUS SRL / RTE

DECLARAȚIA PE PROPRIE RĂSPUNDERE.

Prin prezența confirmăm ca compania Nova IT este distribuitori oficiali a aparatelor de aer condiționat marca Gorenje produse la fabrica Hisense Co., Ltd.

Concomitent certificam faptul ca următoarele modele corespund parametrilor tehnici declarați, și anume :

1. **Climat Gorenje REA26IN/REA26OUTNEW** 9000 BTU la suprafața recomandată a camerei, (înălțimea tavanului 2,5 m), (m2) 26 m2
2. **Climat Gorenje REA35IN/REA35OUTNEW** 12000 BTU la suprafața recomandată a camerei, (înălțimea tavanului 2,5 m), (m2) 35 m2
3. **Climat Gorenje REA53IN KC/ REA53OUTNEW** 18000 BTU la suprafața recomandată a camerei, (înălțimea tavanului 2,5 m), (m2) 53 m2
4. **Climat Gorenje REA70IN KC/REA70OUTNEW** 24000 BTU la suprafața recomandată a camerei, (înălțimea tavanului 2,5 m), (m2) 70 m2

Toate echipamentele furnizate sunt supuse termenului de garanție tehnica, cu condiția respectării normelor de exploatare. Contactele service centrului autorizat sunt: Rialto-Studio, adresa Cantemir 1. Et 3., tel. - 022840050,022840049,022840054

Semnătura persoanei responsabile

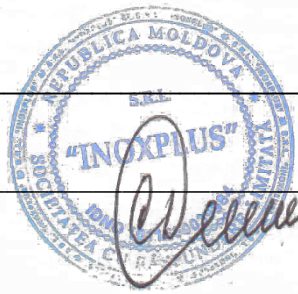


Date despre operatorul economic

1. Denumirea Firmei INOXPLUS S.R.L.
2. Adresa Firmei mun. Chișinău, str. Petricani, 17/3
3. Oficiul de înregistrare (dacă diferă de adresa Firmei) mun. Chișinău, str. Rareș Petru, 36, 48
4. Codul fiscal / IDNO 1011600039984
5. Telefon de contact +37378262888
6. E-mail tendere@inoxplus.md
7. Tipul Firmei privat
privat, public, etc.
8. Fondatorul Firmei și ultimul Patron Covalenco Dumitru
9. Experiența în domeniu din 2011
10. Denumirea Băncii la care operatorul economic are deschis cont bancar și pe care cont vor fi achitate plățile:
 - denumirea băncii completă (inclusiv dacă este cazul filiala/reprezentanța) "Banca Comercială Română Chișinău S.A.
 - c/b RNCBMD2X
 - cod IBAN MD87RN00000000022480329
11. Persoana împuternicită de a semna contractul, inclusiv datele procurii valabile (dacă este cazul) cu anexarea copiei.
12. Modalitatea de semnare a contractului (*se va menține sau bifa opțiunea agreată*):
 - electronic
 - olograf

Data 26/07/2022

Semnătura _____


_____ **L.S**



„INOXPLUS” SRL
mun. Chișinău, str. Petricani 17/3
Tel: 022 317 318
fax: 022 317 008;
www.inoxplus.md

c/f 1011600039984 / TVA 0607844
BC Moldindconbank SA, fil. Kiev
c/d MD12ML000000002251536273
Cod Banc: MOLDMD2X336

Către: **IMSP AMT Râșcani**

DECLARAȚIE PRIVIND GARANȚIE

Prin prezentul act, compania Inoxplus SRL declară pe propria răspundere ca termenul de garanție propus este de 24 luni cu condiția respectării pașaportului tehnic.

Termenul de garanție începe din data primirii echipamentului (data facturii/actului de predare-primire) și va fi supus respectării normelor de folosire a utilajului în conformitate cu documentația și instrucțiunile de folosire ce vor însoți bunurile.

Evaluarea funcționalității acestora se va face prin participățiune în comun a unei comisii constituite din Vânzător și Comparator, ce ține de depistarea eventualelor circumstanțe care au dus la întreruperea funcționării corespunzătoare, acestea vor fi elucidate la fel în urma unui efort în comun, la sediul Beneficiarului, prin prezenta unui expert, la necesitate.

Defecțiunile în condiții de garanție tehnică vor fi eliminate la fața locului, sau la sediul Furnizorului, în termeni prestabiliți prin clauze contractuale.

Defectele parvenite în urma utilizării necorespunzătoare a echipamentului, ori a întrebuințării de către personalul necalificat și/sau neinstruit din partea Beneficiarului – vor duce la anularea termenului de garanție, iar costul remediilor de bună funcțiune a utilajului vor fi purtate în întregime de Comparator, inclusiv cheltuieli de transport și intervenție a echipei de deservire/reparație.

Cu respect,

Directorul General Inoxplus SRL

Dumitru Covalenco



Электрический чайник

Руководство по эксплуатации

RU



SENCOR®

SWK 2080BK

Перед тем, как использовать этот прибор, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя, даже если вы уже знакомы с использованием аналогичных приборов. Используйте электроприбор только так, как это описано в данном руководстве по эксплуатации. Сохраните руководство на случай дальнейшей необходимости.

Как минимум в течение срока действия гарантии рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки снова упакуйте прибор в оригинальную коробку.

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--|---|
| ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ | 3 |
| ОПИСАНИЕ ЧАЙНИКА | 5 |
| ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ | 6 |
| ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАЙНИКА | 6 |
| ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ | 7 |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ | 7 |
| УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБРАЩЕНИИ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ | 8 |
| УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ | 8 |

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Данным электроприбором могут пользоваться дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с нарушениями физических, умственных или психических способностей либо с недостаточным опытом и знаниями при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность. Чистку и уход, осуществляемый пользователем, не могут выполнять дети младше 8 лет без надзора. Храните прибор и его сетевой кабель в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Дети не должны играть с электроприбором.

**ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

- Перед подключением электрочайника к электрической розетке убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению в сети.
- Подключайте электрочайник только к правильно заземленной розетке.

**Предупреждение:**

Данный электрочайник не рассчитан на управление при помощи программного модуля, внешнего таймера или пульта дистанционного управления.

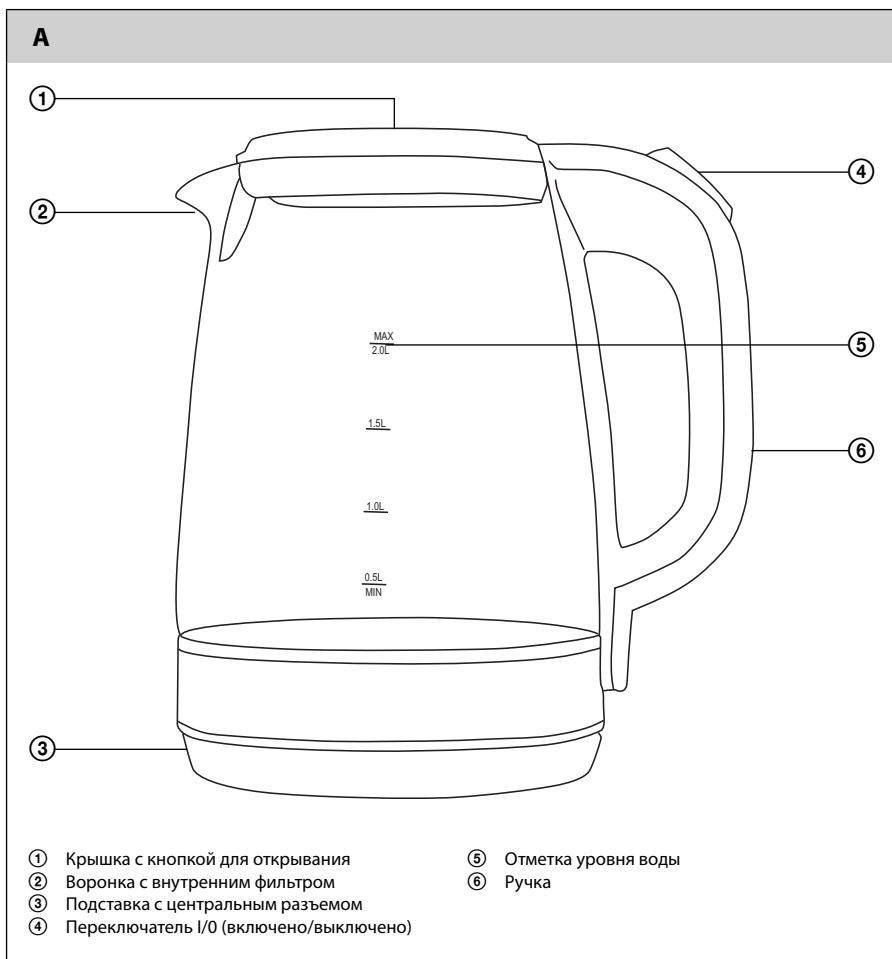
- Данный электрочайник предназначен для использования в бытовых условиях и аналогичных помещениях, таких как:
 - кухонные уголки для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - номера в гостиницах и отелях, а также другие жилые помещения;
 - предприятия, предоставляющие услуги ночлега и завтрака;
 - сельскохозяйственные фермы.
- Не используйте электрочайник на улице.
- Не устанавливайте электроприбор в оконном проеме или на неустойчивых поверхностях. Всегда ставьте электрочайник на устойчивую, ровную и сухую поверхность.
- Ни в коем случае не пользуйтесь электрочайником в непосредственной близости ванны, душа или бассейна.
- Используйте электрочайник только с подставкой, которая прилагается в комплекте. Не используйте прилагающуюся к данному чайнику подставку для других типов электрочайников.
- Электрочайник предназначен только для кипячения воды.
- Если чайник переполнен, то может произойти разбрызгивание кипящей воды.
- Пока вода закипает, не сдвигайте крышку чайника и не открывайте ее.
- Во время закипания воды корпус чайника нагревается. Не прикасайтесь к нагретой поверхности. В противном случае можно обжечься. Для перемещения и переноски чайника пользуйтесь ручкой.
- При обращении с чайником, наполненным горячей водой, соблюдайте особую осторожность.
- Чайник защищен от поломки при случайном включении без воды.
- Не оставляйте без присмотра включенный чайник.
- Если вы не планируете далее использовать чайник либо собираетесь его перенести или почистить, обязательно отсоедините его от электрической розетки.
- Не кладите чайник на электрическую или газовую плиту либо рядом с ней, не устанавливайте его вблизи открытого огня или других приборов, являющихся источниками тепла.
- Следите за тем, чтобы сетевой кабель не соприкасался с водой или влагой.
- Не ставьте тяжелые предметы на кабель питания. Проследите за тем, чтобы кабель питания не свисал с края стола и не касался горячих поверхностей.
- Не тяните за кабель питания, чтобы отсоединить его от электросети. Это может повредить кабель питания или сетевую розетку. Чтобы отсоединить кабель питания от розетки, возьмитесь за саму вилку и аккуратно потяните.
- Нельзя использовать чайник, если он падал с высоты, если он заметно поврежден или негерметичен.
- Если кабель питания поврежден, замените его в профессиональной мастерской. Запрещается использовать чайник, если поврежден кабель питания или штепсельная вилка.
- Во избежание риска поражения электрическим током не ремонтируйте и не модифицируйте чайник самостоятельно. Любой ремонт чайника доверяйте только авторизованной сервисной мастерской. Самостоятельное вмешательство в устройство может привести к аннулированию гарантийных обязательств.

Электрический чайник

SWK 2080BK

RU

ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ЧАЙНИКА



RU-5

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Снимите весь оберточный материал с чайника и его подставки.
2. Наполните чайник чистой водой до максимальной отметки. Вскипятите воду и вылейте содержимое чайника. Совершите это действие два или три раза.

**Примечание:**

Пользуясь чайником, соблюдайте инструкции, приведенные в главе «Использование чайника».

3. Теперь электрический чайник готов к использованию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАЙНИКА

1. Установите необходимую длину сетевого кабеля. Вдавите сетевой кабель в паз подставки. Разместите подставку на устойчивой, ровной и чистой поверхности.
2. Наполните чайник требуемым количеством воды. Уровень воды обязательно должен достигать минимальной линии (0,5 л), но не должен превышать максимальную отметку (2,0 л). Чайник можно заполнять с помощью воронки либо через открытую крышку заливного отверстия. Чтобы открыть крышку, нажмите на кнопку, размещенную в центре крышки. После заполнения чайника водой прихлопните крышку и надавите на нее сверху для полной фиксации.

**Предупреждение!**

Никогда не заполняйте чайник, если он находится на подставке.
Если чайник переполнен, может произойти разбрызгивание кипящей воды.

3. Поставьте чайник на подставку. Вставьте вилку шнура питания в розетку. Убедитесь, что крышка чайника закрыта.
4. Включите чайник, установив переключатель в положение I (включено). Чайник включится.

**Предупреждение:**

Не включайте электрочайник вхолостую. Неправильное использование чайника может сократить срок его службы. Если вы случайно включите чайник без воды, термостат автоматически разведет ил. цепь после достижения определенной температуры, и чайник выключится. Чайник можно будет снова включить через несколько минут, когда остынет дно из нержавеющей стали.

5. Электрический чайник автоматически выключается при закипании воды. Перед тем, как снять чайник с подставки, убедитесь, что сработало автоматическое выключение. Если не произошло автоматического выключения, установите переключатель в положение 0 (выключено).

**Примечание:**

Работу чайника всегда можно прервать, установив переключатель в положение 0 (выключено).

6. Вскипяченную воду налейте в приготовленную емкость, чашку или кружку. Следите за тем, чтобы при переносе чайник всегда оставался в горизонтальном положении, особенно тогда, когда он наполнен до отметки максимум.
Если вам необходимо открыть крышку для добавления воды, сначала вылейте все содержимое из чайника, чтобы избежать ожогов от пара.
7. После окончания работы с чайником отсоедините сетевой кабель из электросети. Вылейте воду из чайника и оставьте его остывать.

ЧИСТКА И УХОД

- Регулярно удаляйте накипь на внутренней поверхности чайника согласно частоте его использования. При обычном использовании чайника (3-5 раз в день) рекомендуется удалять накипь:
 - 1 раз в месяц, если вода в вашей местности жесткая или очень жесткая;
 - 1 раз в 2–3 месяца, если вода в вашей местности мягкая или средней жесткости.
- Для удаления накипи можно применять:
 - 8% белый уксус, обычно продаваемый в магазинах. На $\frac{1}{2}$ л заполните чайник уксусом и оставьте его стоять без кипячения на 2 часа. Потом вылейте содержимое и перед следующим использованием чайника прокипятите в нем воду от 4 до 5 раз.
 - лимонную кислоту. Вскипятите $\frac{1}{2}$ литра воды в чайнике, всыпьте туда 30 г лимонной кислоты и оставьте примерно на 30 минут. Потом вылейте содержимое и перед следующим использованием чайника прокипятите в нем воду от 4 до 5 раз.
- Внешнюю поверхность чайника можно чистить сухой тряпкой или тканью, смоченной в слабом растворе нейтрального моющего средства. После нанесения моющего средства протрите поверхность чайника чистой, слегка увлажненной тканью, а затем вытрите его насухо.
- Подставку можно чистить только сухой тканью.
- Ни в коем случае не используйте для чистке чайника и подставки абразивные чистящие средства, бензин, растворитель и т. п.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| | |
|------------------------------|-----------|
| Номинальное напряжение | 220–240 В |
| Номинальная частота..... | 50/60 Гц |
| Номинальная мощность | 2200 Вт |
| Объем | 2 л |

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБРАЩЕНИИ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Использованный упаковочный материал отправьте на свалку бытового мусора.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Этот символ на изделии или сопроводительной документации означает, что используемые электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Для надлежащей обработки, утилизации и переработки сдайте эти продукты в установленные пункты сбора мусора. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза и других европейских странах вы можете вернуть свои продукты местному продавцу в случае приобретения эквивалентного нового изделия. Правильная утилизация данного продукта поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов. Для более подробной информации, пожалуйста, свяжитесь с местными властями или обратитесь в ближайший пункт сбора. Неправильная утилизация этих отходов может, в соответствии с национальными правилами, повлечь за собой штраф.

Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза

Если вы собираетесь утилизировать электрическое и электронное оборудование, запросите необходимую информацию у своего дилера или поставщика.

Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Этот продукт соответствует всем основным требованиям директив ЕС, которые к нему относятся.

arctic

REFRIGERATOR-FRIGIDER

| ATL905WN

EN | RO

User Instruction

Larder

Content

| | |
|-----------------------|-------------|
| 1. Safety Information | Page 1~5 |
| 2. Overview | Page 6 |
| 3. Reverse Door | Page 7 ~ 8 |
| 4. Installation | Page 9~10 |
| 5. Daily Use | Page 11 ~15 |




In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children from suffering a electric shock or closing themselves in it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming dangerous for a child.

General safety

-  **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
-  **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
-  **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

- ⚠ WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.
- ⚠ WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.¹⁾
- ⚠ WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- ⚠ WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
 - The refrigerant isobutane (R-600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
 - During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
 - avoid open flames and sources of ignition
 - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
 - It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
 - This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- ⚠ WARNING!** Any electrical components(plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.
- ⚠ WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.¹⁾

¹⁾ If there is a light in the compartment.

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that the mains plug of the appliance is accessible.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

Daily use

- Do not put hot objects on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.¹⁾
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions¹⁾
- Manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.¹⁾
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.¹⁾

To avoid contamination of food, please respect the following instructions

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with other food.
- Two-star frozen-food compartments(if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

- One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.¹⁾
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.²⁾

Installation

Important! For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

Energy saving



- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- All accessories, such as drawers, shelves balconies, should be kept there for lower energy consumption

Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.


Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.

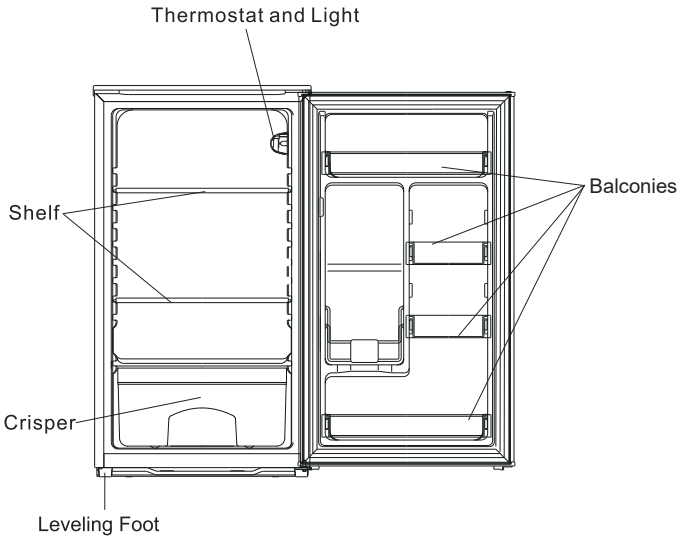


 **WARNING!** During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor).

It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.

Please be far away fire source during using, service and disposal.

Overview



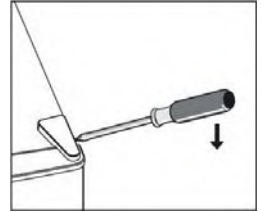
Note: Above picture is for reference only.

Reverse Door

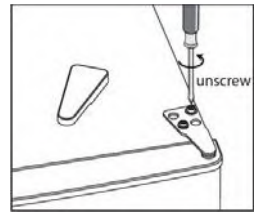
Tool required: Philips screwdriver, Flat bladed screwdriver, Hexagonal spanner.

- Ensure the unit is unplugged and empty.
- To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door reversing process.
- All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
- Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.
- It's better that 2 people handle the unit during assembly.

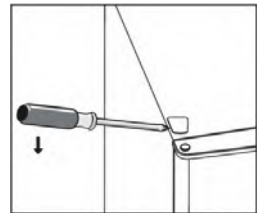
1. Remove the top right hinge cover.



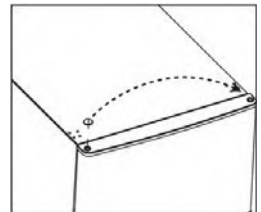
2. Undo the screws. Then remove the hinge bracket.



3. Remove the top left screw cover.

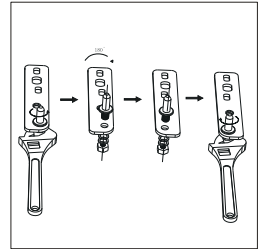
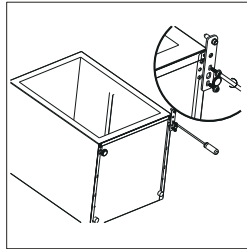


4. Move the core cover from left side to right side. And then lift the upper door and place it on a padded surface to prevent it from scratching.

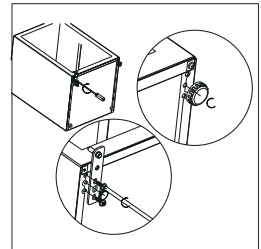


Reverse Door

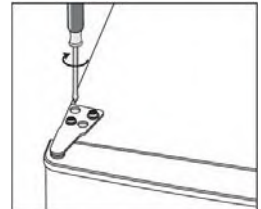
5. Unscrew and remove the bottom hinge pin, turn the bracket over and replace it.



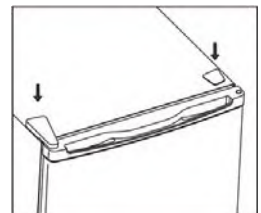
6. Refit the bracket fitting the bottom hinge pin. Replace both adjustable feet.



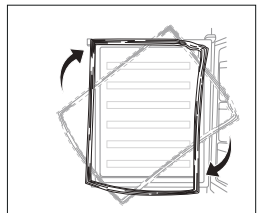
7. Place the door back on. Ensure the door is aligned horizontally and vertically so that the seals are closed on all sides before finally tightening the top hinge.
8. Insert the hinge bracket and screw it to the top of the unit.
9. Use a spanner to tighten it if necessary.



10. Put the hinge cover and the screw cover back.

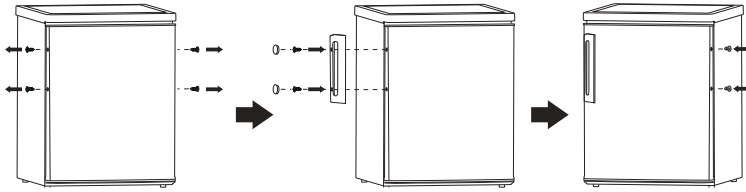


11. Detach the Fridge and the Freezer door gaskets and then attach them after rotating.



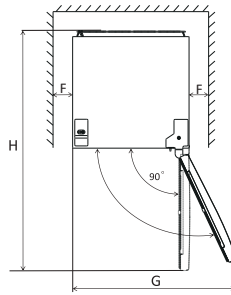
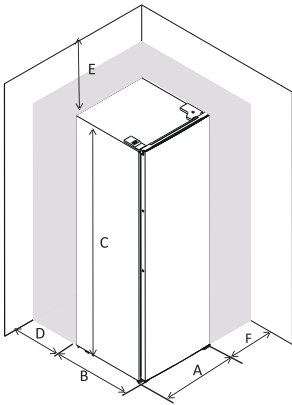
Installation

Install door handle



Space Requirement

- Keep enough space of door open.

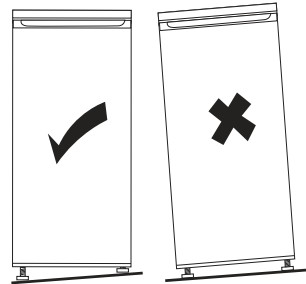
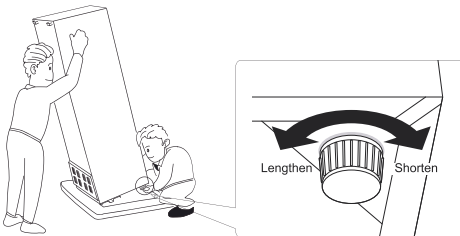


| | |
|---|--------|
| A | 475 |
| B | 445 |
| C | 850 |
| D | min=50 |
| E | min=50 |
| F | min=50 |
| G | 960 |
| H | 930 |

Levelling the unit

To do this adjust the two levelling feet at front of the unit.

If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.



Installation

Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

for refrigerating appliances with climate class:

- extended temperature: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C; (SN)
- temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C; (N)
- subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C; (ST)
- tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C; (T)

Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 50 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance;



Warning! It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

Electrical connection

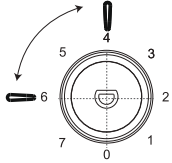
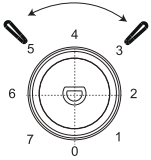
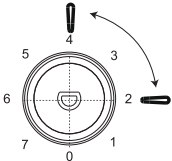
Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

This appliance complies with the E. E. C. Directives.

Daily Use

Temperature setting recommendation

| Temperature Setting Recommendation | | |
|------------------------------------|---------------------|--|
| Environment Temperature | Freezer compartment | Fridge compartment |
| Summer | / |  <p>Set on 4~6</p> |
| Normal | / |  <p>Set on 3~5</p> |
| Winter | / |  <p>Set on 2~4</p> |

- Information above give users recommendation of temperature setting.

Impact on Food Storage

- Under Recommended setting, the best storage time of fridge is no more than 3 days.
- Under Recommended setting, the best storage time of freezer is no more than 1 month.
- The best storage time may reduce under other settings.

Daily Use

First use

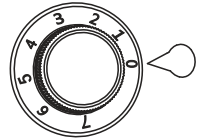
Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Temperature Setting

- Plug on your appliance. The internal temperature is controlled by a thermostat. There are 6(8)settings . 1 is warmest setting and 5 (7)is coldest setting and 0 is off.
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.
- This refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs.



Daily use

| Food | Location |
|---|---|
| Eggs | Door rack |
| Dairy products (butter, cheese) | If available, biofresh or chiller compartment Lowest shelves |
| Fruits, vegetables and salad | Fruit and vegetable box, crisper or EverFresh+ compartment (if available) |
| Fresh meat, poultry, fresh fish, sausages, cooked foods | If available, biofresh or chiller compartment Lowest shelf |
| Ready to eat foods, packaged products, canned foods, pickled products | Upper shelves or door rack |
| Drinks, bottles, condiments, snacks | Door rack |
| Leftovers | Middle shelves |

Daily Use

EN Guidance for storing fresh food:

Storing into the fresh food compartment:

- Keep your fridge at recommended temperature level as 4°C.
- Food to be stored should be properly sealed to avoid odour or taste alterations.
- Do not store excessive quantities of food inside your refrigerator. Leave spaces between foods to allow cold air flowing around them to achieve a better and more homogeneous cooling.
- To allow shorter door openings, foods eaten daily should be stored at the front of the shelf.
- Leave a gap between foods and the inner walls, allowing air to flow. If you store foods against the rear wall foods could freeze against rear wall.
- Hot, cooked food must be cooled down at room temperature before storing in the appliance. Then, warm food can be stored in the lower shelves of your fridge. Please do not put warm food nearby highly perishable foods.
- Thaw your frozen food in the fresh food compartment. This way, you can use the frozen food to cool down the fresh food compartment and save energy.
- If unripe tropical fruits (mango, melons, papaya, banana, pineapple) are stored in refrigerator, ageing process can be accelerated and it is not advisable since it causes shorter storage times. However, the ripening of strongly green fruits (apple, pear) can be promoted for a certain period in fridge compartment.
- Onions, garlic, ginger and other root vegetables should be stored at dark and cool room conditions, not in the fridge.
- When a spoiled food inside refrigerator is realized, it should be disposed. When rotten food is noticed, please clean inner liner or

- Do not store unpacked foods nearby eggs.
- Keep fruits and vegetables separate and store like with like: apples with apples, carrots with carrots. Fruits and vegetables give off different gases that can cause others to deteriorate.
- Take leafy greens out of plastic bags, wrap them in a paper towel or tea towel before stored in refrigerator. Do not forget to dry them if they are rinsed or wet before storing.
- Store fruits and vegetables susceptible to drying out in perforated or unsealed plastic bags to maintain a moist environment yet still allow air to circulate.
- Different foods should be placed in different areas according to their properties:

“Please check appropriate Climate Class of your appliance rated on the rating plate. One of below information is valid for your appliance according to rated Climate Class.”

- SN: Extended Temperate: This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10°C to 32°C
- N: Temperate: This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 32°C
- ST: Subtropical: This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 38°C
- T: Tropical: This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 43°C

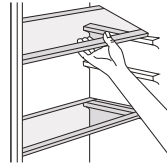
“This refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs”

Daily Use

Accessories

Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



Helpful hints and tips

Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour

Hints for refrigeration

Useful hints:

- Make (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the fridge.

Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.



Caution! The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

Important! Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker of fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry place appliance back into service.

Replace the lamp



Caution! Before replacing the lamp, shall disconnect the appliance from mains power supply.

Lamp specification is listed in rating label.


Follow below process to replace the lamp:

1. Set the temperature regulation knob at number "0" to switch off the appliance.
2. Unplug the appliance to make sure the appliance is disconnected from main power supply.
3. Remove the screw of the lamp cover.
4. Pull the lamp cover out.
5. Unscrew the lamp.
6. Fit new lamp according to the opposite direction, then replace the lamp cover and screw.
7. Plug in the appliance and regulate the knob to right position.



Daily Use

Troubleshooting

 **Caution!** Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

Important! There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

| Problem | Possible cause | Solution |
|--------------------------|---|---|
| Appliance does not work | Temperature regulation knob is set at number "0". | Set the knob at other number to switch on the appliance. |
| | Mains plug is not plugged in or is loose | Insert mains plug. |
| | Fuse has blown or is defective | Check fuse, replace if necessary. |
| | Socket is defective | Mains malfunctions are to be corrected by an electrician. |
| The food is too warm. | Temperature is not properly adjusted. | Please look in the initial Temperature Setting section. |
| | Door was open for an extended period. | Open the door only as long as necessary. |
| | A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours. | Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily. |
| | The appliance is near a heat source. | Please look in the installation location section. |
| Appliance cools too much | Temperature is set too cold. | Turn the temperature regulation knob to a warmer setting temporarily. |
| Unusual noises | Appliance is not level. | Re-adjust the feet. |
| | The appliance is touching the wall or other objects. | Move the appliance slightly. |
| | A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall. | If necessary, carefully bend the component out of the way. |
| Water on the floor | Water drain hole is blocked. | See the Cleaning and Care section. |
| Side panels are hot. | It's normal. Heat exchange parts are in the sides. | Take gloves to touch sides. |

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

arctic

REFRIGERATOR-FRIGIDER

| ATL905WN

Instrucțiuni de utilizare

Frigider




| Conținut | |
|---------------------------------|--------------|
| 1. Informații privind siguranța | Pagina 1~5 |
| 2. Prezentare generală | Pagina 6 |
| 3. Schimbare sens ușă | Pagina 7~8 |
| 4. Instalare | Pagina 9~10 |
| 5. Utilizare zilnică | Pagina 11~15 |


În interesul siguranței dvs. și pentru a asigura utilizarea corectă, înainte de instalarea și de prima utilizare a aparatului, citiți cu atenție acest manual de utilizare, inclusiv recomandările și avertismentele acestuia. Pentru a evita greșelile și accidentele inutile, este important să vă asigurați că toți cei care utilizează aparatul sunt pe deplin familiarizați cu operarea acestuia și instrucțiunile de siguranță. Păstrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că acestea rămân împreună cu aparatul dacă este mutat sau vândut, astfel încât toți cei care îl utilizează pe parcursul perioadei sale de valabilitate sunt informați corect cu privire la utilizarea și siguranța aparatului. Pentru siguranța vieții și a proprietății, păstrați instrucțiunile de utilizare deoarece producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate prin neglijență.


Siguranța copiilor și persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsa de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii decât dacă au vârsta de peste 8 ani și dacă sunt supravegheați.
- Păstrați tot ambalajul departe de copii. Există riscul de sufocare.
- Dacă aruncați aparatul, scoateți fișa din priză, tăiați cablul de conectare (cât mai aproape posibil de aparat) și scoateți ușa pentru a împiedica copiii să se electrocuteze sau să rămână închiși în el.
- Dacă acest aparat cu garnituri magnetice pentru uși înlocuiește un aparat mai vechi cu dispozitiv de închidere (zăvor) pe ușă sau pe capac, asigurați-vă că acesta nu poate fi folosit înainte de a renunța la acesta. Astfel nu va deveni o capcană pentru copii.


Informații generale privind siguranța


-  **AVERTISMENT!** Țineți deschise gurile de aerisire din locul în care este instalat aparatul sau în structura încastată, fără obstacole.
-  **AVERTISMENT!** Nu folosiți dispozitive mecanice sau alte mijloace de accelerare a procesului de dezghețare, altele decât cele recomandate de către producător.
-  **AVERTISMENT!** Nu deteriorați circuitul de răcire.

 **AVERTISMENT!** Nu utilizați alte aparate electrice (cum ar fi aparatele de făcut înghețată) în interiorul aparatelor frigorifice, decât dacă sunt omologate în acest sens de producător.

 **AVERTISMENT!** Nu atingeți becul dacă a fost aprins o perioadă lungă de timp, deoarece ar putea fi foarte fierbinte.¹⁾

- Nu depozitați pe acest aparat substanțe explozive, cum ar fi spray-urile cu agent de propulsare inflamabil.
- Izobutanul frigorific (R600a) este conținut în circuitul frigorific al aparatului, un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul, care este totuși inflamabil.
- În timpul transportului și instalării aparatului, asigurați-vă că nici unul dintre componentele circuitului frigorific nu este deteriorat.
 - evitați flăcările deschise și sursele de aprindere
 - aerisiți bine camera în care se află aparatul
- Este periculos să modificați specificațiile sau să modificați acest produs în orice mod. Orice deteriorare a cablului poate cauza scurtcircuit, incendiu și/sau electrocutare.
- Acest aparat este destinat uzului casnic și aplicațiilor similare, cum ar fi
 - bucătăriile destinate personalului din magazine, birouri și alte medii profesionale;
 - ferme și utilizarea de către clienți ai hotelurilor, motelurilor și alte medii de tip rezidențial;
 - de tipul pensiunilor;
 - catering și alte aplicații similare din afara zonei comerțului cu amănuntul.

 **AVERTISMENT!** Toate componentele electrice (fișa, cablul de alimentare, compresorul, etc.) trebuie înlocuite de un agent de service autorizat sau personal calificat.

 **AVERTISMENT!** Becul electric furnizat împreună cu acest aparat este un „bec special de utilizare” care poate fi utilizat doar cu aparatul livrat. Acest „bec special de utilizare” nu se poate utiliza la iluminatul casnic.¹⁾

1) Dacă există un corp de iluminat în compartiment.

- Cablul de alimentare nu trebuie extins.
- Asigurați-vă că fișa de alimentare nu este strivită sau deteriorată de partea din spate a aparatului. O fișă de alimentare strivită sau deteriorată se poate supraîncălzi și poate cauza un incendiu.
- Asigurați-vă că puteți ajunge la priza de alimentare a aparatului.
- Nu trageți cablul de alimentare.
- Dacă priza de alimentare este slăbită, nu introduceți ștecherul. Există riscul de electrocutare sau de incendiu.
- Nu trebuie să folosiți aparatul fără lampă.
- Acest aparat este greu. Trebuie să aveți grijă când îl deplasați.
- Nu scoateți și nu atingeți obiecte din compartimentul congelatorului dacă aveți mâinile umede/ude, deoarece puteți suferi abraziuni ale pielii sau degerături.
- Evitați expunerea prelungită a aparatului la lumina directă a soarelui.

Utilizare zilnică

- Nu așezați nimic fierbinte pe piesele din plastic ale aparatului.
- Nu așezați produse alimentare direct lângă peretele posterior.
- Alimentele congelate nu trebuie să fie re-congelate după ce au fost dezghețate.¹⁾
- Depozitați alimentele congelate preambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului de alimente congelate.¹⁾
- Trebuie respectate cu strictețe recomandările producătorului privind depozitarea. Consultați instrucțiunile relevante.
- Nu introduceți băuturi carbogazoase în compartimentul congelator, deoarece creează presiune asupra recipientului, ceea ce ar putea duce la explozia acestuia, ducând la deteriorarea aparatului.¹⁾
- Batoanele de înghețată pot cauza degerături, dacă sunt consumate direct din aparat.¹⁾

Întreținere și curățare

- Înainte de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu curățați aparatul cu obiecte metalice.
- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a scoate gheața din aparat. Utilizați o racletă din plastic.¹⁾
- Verificați în mod regulat dacă există apă dezghețată în scurgerea din frigider. Dacă este necesar, curățați scurgerea. Dacă scurgerea este blocată, apa va fi colectată în partea inferioară a aparatului.²⁾

1) Dacă există un compartiment congelator.

2) Dacă există un compartiment de păstrare a alimentelor proaspete.

Instalare

Important! Pentru racordul electric, respectați cu atenție instrucțiunile date în paragrafele specifice.

- Despachetați aparatul și verificați dacă există daune. Nu conectați aparatul dacă este deteriorat. Raportați posibile daune imediat în magazinul de unde l-ați cumpărat. În acest caz păstrați ambalajul.
- Se recomandă să așteptați cel puțin patru ore înainte de conectarea aparatului pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- În jurul aparatului trebuie să existe o circulație adecvată a aerului, în caz contrar acesta se poate supraîncălzi. Pentru a obține o ventilație suficientă, respectați instrucțiunile relevante pentru privind instalarea.
- Ori de câte ori este posibil, distanțierile produsului trebuie să fie pe perete pentru a evita atingerea sau prinderea părților calde (compresor, condensator) pentru a preveni posibile arsuri.
- Aparatul nu trebuie să fie amplasat în apropierea radiatoarelor sau a mașinilor de gătit.
- Asigurați-vă că fișa de alimentare este accesibilă după instalarea aparatului.


Service

- Lucrările electrice necesare pentru efectuarea lucrărilor de întreținere a aparatului trebuie să fie efectuate de un electrician calificat sau o persoană competentă.
- Service-ul pentru acest produs trebuie să se facă de un Centru de Service autorizat și trebuie folosite doar piese de schimb originale.

Economisirea energiei

- Nu introduceți alimente fierbinți în frigider;
- Nu înghesuiți alimentele, deoarece acest lucru împiedică circulația aerului;
- Asigurați-vă că alimentele nu ating partea din spate a compartimentului (compartimentelor);
- În cazul unei pene de curent, nu deschideți ușa (ușile);
- Nu deschideți ușa (ușile) frecvent;
- Nu țineți ușa (ușile) deschisă(e) prea mult timp;
- Nu setați termostatul la temperaturi prea scăzute;
- Toate accesoriile, cum ar fi sertarele, polițele, trebuie păstrate acolo pentru un consum mai mic de energie.

Protecția Mediului

 Acest aparat nu conține gaze care ar putea deteriora stratul de ozon, nici în circuitul de răcire, nici în materialele de izolație. Aparatul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile urbane și gunoiul menajer. Spuma de izolație conține gaze inflamabile: aparatul trebuie să fie aruncat în conformitate cu reglementările aparatului care trebuie obținute de la autoritățile locale. Evitați deteriorarea unității de răcire, în special a schimbătorului de căldură. Materialele folosite pe acest aparat marcate cu simbolul ♻ sunt reciclabile.



Simbolul de pe produs sau pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca deșeu menajer. În schimb, ar trebui să fie ridicat de la punctul de colectare adecvat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este aruncat corect, veți preveni eventualele consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, care ar putea fi cauzate de manevrarea inadecvată a deșeurilor acestui produs. Pentru informații mai detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați consiliul local, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

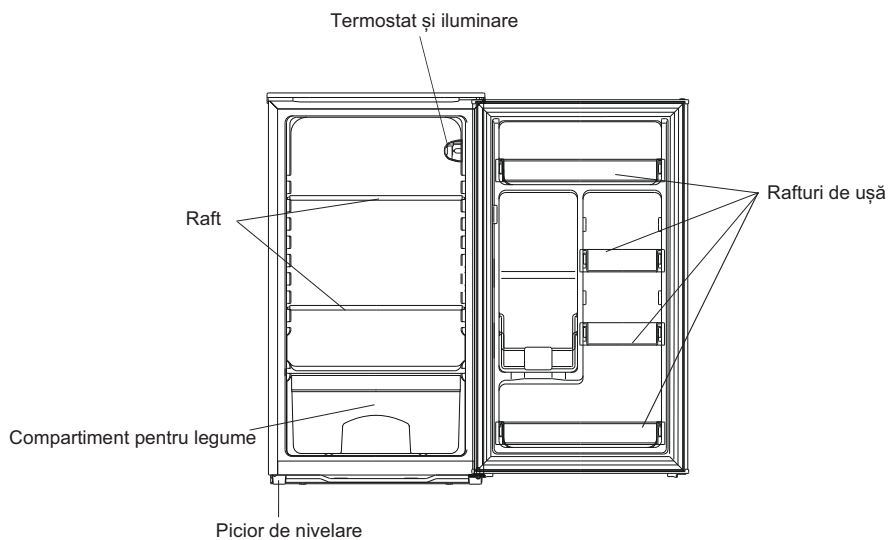
Materiale de ambalare

Materialele cu simbolul sunt reciclabile. Aruncați ambalajul într-un recipient adecvat de colectare pentru a-l recicla.

Aruncarea aparatului

1. Deconectați ștecherul de la priză.
2. Tăiați cablul de alimentare și aruncați-l.

Prezentare generală



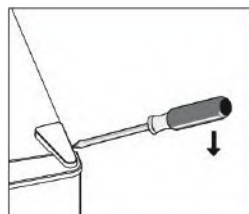
Observație: Această imagine este doar pentru referință.

Schimbare sens uşă

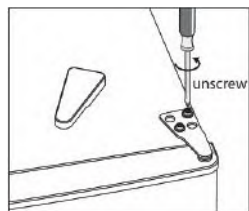
Unealtă necesară: şurubelniţă Phillips, şurubelniţă cu vârf plat, cheie hexagonală.

- Asiguraţi-vă că aparatul este deconectat şi golit.
- Pentru a scoate uşa, este necesar să înclinaţi unitatea în spate. Trebuie să aşezaţi unitatea pe ceva solid astfel încât să nu alunece în timpul procesului de scoatere a uşii.
- Toate piesele scoase trebuie să fie păstrate pentru reinstalarea uşii.
- Nu aşezaţi unitatea în poziţie întinsă, deoarece se poate deteriora sistemul de răcire.
- Este mai bine ca două persoane să manevreze unitatea în timpul montării.

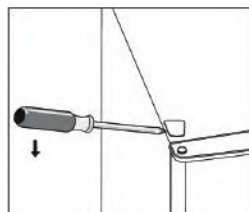
1. Îndepărtaţi protecţia balamalei din dreapta sus.



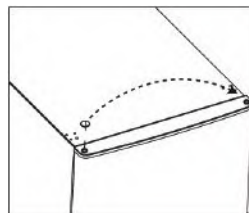
2. Scoateţi şuruburile. Îndepărtaţi apoi suportul balamalei.



3. Îndepărtaţi protecţia şurubului din stânga sus.

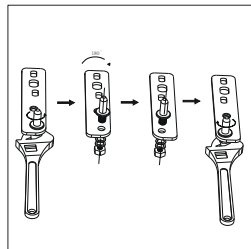
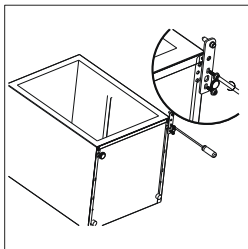


4. Mutaţi protecţia principală din partea stângă în cea dreaptă. Apoi ridicaţi uşa de sus şi aşezaţi-o pe o suprafaţă tampon, pentru a nu se zgâria.

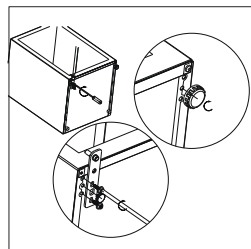


Schimbare sens uşă

5. Deşurubaţi şi scoateţi bolţul de la balamaua de jos cu şurubelniţa cu vârf plat, întoarceţi suportul şi înlocuiţi bolţul.

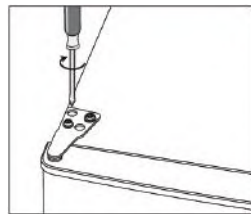


6. Ajustaţi suportul cu ajutorul bolţului de la balamaua de jos. Înlocuiţi ambele picioare ajustabile.

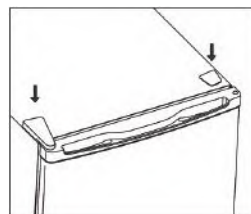


7. Puneţi uşa la loc. Asiguraţi-vă că uşa este aliniată orizontal şi vertical astfel încât garniturile se închid pe toate părţile înainte să strângeţi balamaua de sus.

8. Introduceţi suportul de balama şi înşurubaţi-l pe partea superioară a unităţii.
9. Utilizaţi o cheie pentru a strânge mai bine, dacă este necesar.

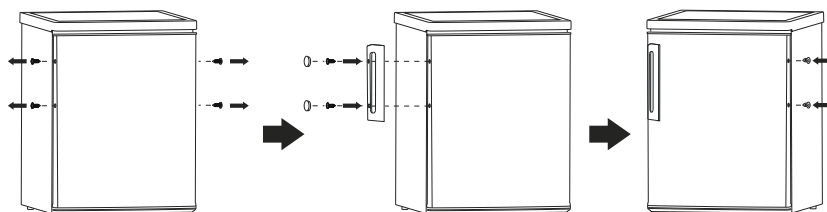


10. Montaţi la loc capacul balamalei şi pe cel al şurubului.



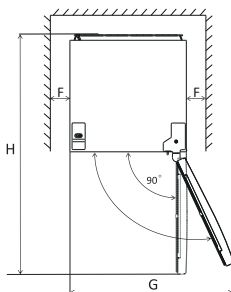
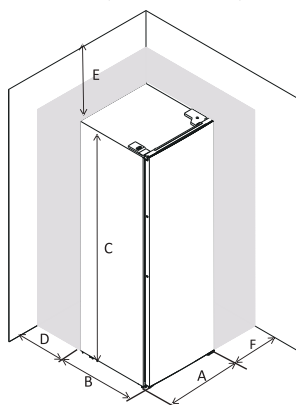
Instalare

Instalarea mânerului de ușă



Spațiul necesar

- Păstrați suficient spațiu pentru deschiderea ușii.

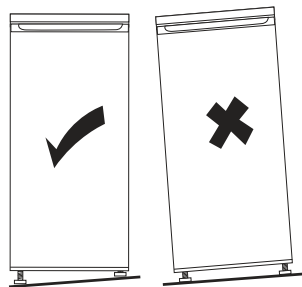
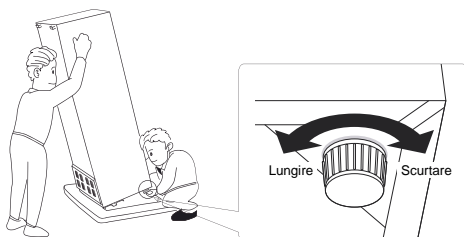


| | |
|---|--------|
| A | 475 |
| B | 445 |
| C | 850 |
| D | min=50 |
| E | min=50 |
| F | min=50 |
| G | 960 |
| H | 930 |

Echilibrarea aparatului

Pentru echilibrarea aparatului, ajustați cele două picioare ajustabile din partea frontală a unității.

Dacă aparatul nu este echilibrat, ușile și alinierea etanșărilor magnetice nu vor fi acoperite corespunzător..



Instalare

Poziționarea

Instalați acest aparat într-un loc în care temperatura ambiantă corespunde clasei de climat indicate pe plăcuța cu caracteristici tehnice ale aparatului:

pentru aparatele frigorifice cu clasa de climat:

- temperat extins: acest aparat frigorific are ca scop să fie folosit în temperaturi ambientale între 10 °C și 32 °C; (SN)
- temperat: acest aparat frigorific are ca scop să fie folosit în temperaturi ambientale între 16 °C și 32 °C; (N)
- subtropical: acest aparat frigorific are ca scop să fie folosit în temperaturi ambientale între 16 °C și 38 °C; (ST)
- tropical: acest aparat frigorific are ca scop să fie folosit în temperaturi ambientale între 16 °C și 43 °C; (T)

Amplasare

Aparatul trebuie instalat la distanță de sursele de căldură, cum ar fi radiatoarele, cazanele, lumina directă a soarelui etc. Asigurați-vă că aerul poate circula liber în spatele dulapului. Pentru a asigura cea mai bună performanță, dacă aparatul este încastrat în perete, distanța minimă dintre partea superioară și perete trebuie să fie de cel puțin 100 mm. În mod ideal, totuși, aparatul nu trebuie încastrat în perete. Poziționarea corectă este asigurată de unul sau mai multe picioare ajustabile la baza aparatului.



AVERTISMENT! Trebuie să fie posibilă deconectarea aparatului de la rețeaua electrică; prin urmare, fișa trebuie să fie ușor accesibilă după instalare.

Conexiunea electrică

Înainte de conectare, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu caracteristici corespund sursei dumneavoastră de alimentare. Acest aparat trebuie împământat. Cablul sursei de alimentare este prevăzut cu un cuplu pentru acest scop. Dacă priza electrică de uz casnic nu are împământare, conectați aparatul la o altă priză cu împământare, în conformitate cu reglementările în vigoare, consultând un electrician calificat. Producătorul declină orice responsabilitate dacă nu se respectă măsurile de siguranță de mai sus. Acest aparat respectă directivele CEE.

Recomandări de setare a temperaturii

| Recomandări de setare a temperaturii | | |
|--------------------------------------|-------------------------|----------------------|
| Temperatura ambientă | Compartiment congelator | Compartiment răcitor |
| Vară | / | |
| | | Setați la 4-6 |
| Normal | / | |
| | | Setați la 3-5 |
| Iarnă | / | |
| | | Setați la 2-4 |

- Informațiile de mai sus oferă utilizatorilor recomandări privind setarea temperaturii.

Impactul asupra păstrării alimentelor

- Pentru setarea recomandată, cea mai bună durată de păstrare oferită de frigider nu depășește 3 de zile.
- Pentru setarea recomandată, cea mai bună durată de păstrare oferită de congelator nu depășește 1 lună.
- Cea mai bună durată de păstrare poate fi redusă de alte setări.

Utilizare zilnică

Prima utilizare

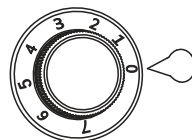
Curățarea interiorului

Înainte de a folosi aparatul pentru prima dată, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și un săpun neutru, pentru a elimina mirosul tipic al unui produs nou, apoi uscați bine.

Important! Nu utilizați detergenți sau pulberi abrazive, deoarece acestea vor deteriora finisajul.

Buton de reglare temperatură

- Puneți aparatul în priză. Temperatura internă se reglează printr-un termostat. Există 8 setări. 1 este setarea pentru cel mai cald, 7 pentru cel mai rece iar 0 este pentru oprit.
- Dispozitivul poate să nu funcționeze la temperatura corectă dacă este deosebit de cald sau dacă deschideți ușa în mod frecvent.



Utilizare zilnică

| Aliment | Loc |
|--|---|
| Ouă | Suport ușă |
| Produse lactate (unt, brânză) | Dacă sunt disponibile, compartimentul biofresh sau răcitorul Rafturile inferioare |
| Fructe, legume și salată | Cutia pentru fructe și legume, răcitorul sau compartimentul EverFresh+ (dacă e disponibil) |
| Carnea proaspătă, păsările, peștele proaspăt, cârnații, Mâncarea gătită | Dacă sunt disponibile, compartimentul biofresh sau răcitorul Raftul inferior |
| Mâncarea gata de consumat, produsele împachetate, produsele la conservă, produsele murate | Rafturile superioare sau raftul de pe ușă |
| Băuturi, sticle, sosuri, gustări | Suport ușă |
| Resturi | Rafturi de mijloc |

RO Ghid pentru stocarea alimentelor:

Stocarea în compartimentul pentru alimente proaspete:

- Mențineți frigiderul la un nivel recomandat al temperaturii, cum ar fi 4°C.
- Alimentele de stocat trebuie sigilate în mod adecvat pentru a evita mirosurile sau alterarea gustului.
- Nu stocați cantități excesive de alimente în frigider. Lăsați spații între alimente pentru a permite aerului rece să pătrundă printre ele pentru a realiza o răcire la bună și mai omogenă.
- Pentru a permite deschideri mai scurte ale ușii, alimentele consumate zilnic ar trebui stocate în partea din față a raftului.
- Lăsați un spațiu între alimente și pereții interiori, permițând trecerea aerului. Dacă stocați alimente lipite de perețele din spate, acestea ar putea îngheța.
- Mâncarea fierbinte, gătită trebuie răcită la temperatura camerei înainte de stocarea în aparat. Apoi, mâncarea caldă poate fi stocată în rafturile de jos ale frigiderului. Nu puneți mâncare caldă lângă alimente extrem de perisabile.
- Dezghețați mâncarea înghețată în compartimentul pentru alimente proaspete. Astfel, puteți folosi mâncarea înghețată pentru a răci compartimentul cu mâncare proaspătă și a economisi energie.

Utilizare zilnică

- Dacă fructele tropicale necoapte (mango, pepeni, papaya, banane, ananas) sunt stocate în frigider, procesul de maturizare poate fi accelerat și nu este recomandat, deoarece provoacă timp de stocare mai scurți. Cu toate acestea, coacerea fructelor verzi (măr, pară) poate fi accelerată o perioadă în compartimentul frigiderului.
- Ceapa, usturoiul, ghimbirul și alte rădăcinoase ar trebui stocate în încăperi întunecate și reci, nu în frigider.
- Când aveți o mâncare stricată în frigider, aceasta trebuie aruncată. Când observați alimente stricate, curățați burduful și accesoriile care au intrat în contact cu ea, pentru a evita contaminarea.
- Vasele mari de mâncare, precum supele sau tocanele pot fi împărțite în recipiente mai mici pentru ca frigiderul să se răcească mai repede. Bucățiile mari de carne gătită și păsările întregi ar trebui împărțite în bucăți mai mici din aceeași cauză.
- Nu stocați alimente neîmpachetate lângă ouă.
- Păstrați fructele și legumele separate și stocați-le pe soiuri: merele cu merele, morcovii cu morcovii. Fructele și legumele emană gaze diferite ceea ce poate duce la stricarea celorlalte.
- Scoateți legumele cu frunze din pungile de plastic, împachetați-le în prosoape de hârtie înainte de stocarea în frigider. Nu uitați să le uscați, dacă sunt umede sau ude înainte de stocare.
- Stocați fructele și legumele susceptibile să se usuce în pungi perforate sau nesigilate pentru a menține un mediu umed, lăsând aerul să circule.
- Alimentele diferite ar trebui plasate în zone diferite potrivit proprietăților lor:

“Verificați Clasa Climatică adecvată a aparatului dvs. de pe plăcuța nominală. Una dintre informațiile de mai jos sunt valabile pentru aparatul dvs. potrivit Clasei climatice nominale.”

- SN: Temperat Extns: Acest aparat frigorific are ca scop să fie folosit în temperaturi ambientale între 10°C și 32°C
- N: Temperat: Acest aparat frigorific are ca scop să fie folosit în temperaturi ambientale între 16°C și 32°C
- ST: Subtropical: Acest aparat frigorific are ca scop să fie folosit în temperaturi ambientale dintre 16°C și 38°C
- T: Tropical: Acest aparat frigorific are ca scop să fie folosit în temperaturi ambientale dintre 16°C și 43°C

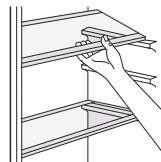
“Acest aparat frigorific nu este adecvat pentru congelarea alimentelor”

Utilizare zilnică

Accesorii

Rafturi mobile

Peretele frigiderului sunt echipați cu o serie de glisoare, astfel încât rafturile să poată fi poziționate după cum doriți.



Sugestii și sfaturi utile

Sugestii pentru refrigerarea alimentelor proaspete

Pentru a obține cea mai bună performanță:

- Nu păstrați alimente calde sau lichide care se evaporă în frigider
- Acoperiți sau înfășurați alimentele, în special dacă au o aromă puternică

Sugestii pentru refrigerare

Sugestii utile:

- Semipreparate (toate tipurile): împachetați în pungi de polietilenă și puneți-le pe rafturile de sticlă peste sertarul de legume.
- Pentru siguranță, depozitați în acest fel maximum o zi sau două.
- Alimente gătite, mâncăruri reci, etc ...: acestea trebuie acoperite și pot fi așezate pe orice raft.
- Fructe și legume: acestea trebuie curățate temeinic și puse în sertarul (sertarele) speciale furnizat(e).
- Untul și brânza: acestea trebuie puse în recipiente speciale etanșe sau ambalate în folie de aluminiu sau în pungi de polietilenă pentru a exclude cât mai mult aer posibil.
- Sticle de lapte: acestea trebuie să aibă capac și să fie depozitate în rafturile de pe ușă.
- Dacă bananele, cartofii, ceapa și usturoii nu sunt ambalate, nu trebuie păstrate în frigider.

Curățarea

Din motive de igienă, interiorul aparatului, inclusiv accesoriile interioare, trebuie curățate în mod regulat.



Atenție! Aparatul nu poate fi conectat la priză în timpul curățării. Pericol de electrocutare! Înainte de curățare, opriți aparatul și scoateți ștecherul de la rețea, sau opriți sau dezactivați întrerupătorul sau siguranța. Nu curățați niciodată aparatul cu un aparat de curățat cu aburi. Umiditatea se poate acumula în componente electrice, pericol de electrocutare! Vaporii fierbinți pot duce la deteriorarea pieselor din material plastic. Aparatul trebuie să fie uscat înainte de a fi pus în funcțiune.

Important! Uleiurile eterice și solvenții organici pot ataca părți din plastic, de ex. suc de lămâie sau sucul din coaja de portocale, acid butiric, soluțiile de curățare care conțin acid acetic.

Înlocuirea lămpii

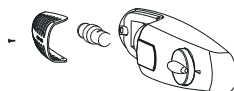


Atenție! Scoateți aparatul din priză înainte de a înlocui lampa aparatului.

Specificațiile lămpii sunt indicate pe eticheta energetică.

Urmați procedura de mai jos pentru a înlocui lampa:

1. Setezi butonul de temperatură la „0” pentru a opri aparatul.
2. Scoateți aparatul din priză pentru a vă asigura că aparatul este deconectat de la sursa de alimentare principală.
3. Îndepărtați șuruburile capacului lămpii.
4. Scoateți capacul lămpii.
5. Deșurubați lampa.
6. Montați o lampă nouă conform direcției opuse, apoi montați la loc capacul și înșurubați lampa.
7. Conectați aparatul și reglați butonul în poziția corectă.



Utilizare zilnică

Depanare



Atenție! Înainte de depanare, deconectați sursa de alimentare. Doar un electrician calificat sau o persoană competentă trebuie să facă depanarea care nu se află în acest manual.

Important! Există câteva sunete în timpul utilizării normale (compresor, circulație frigorifică).

| Problemă | Cauză posibilă | Soluție |
|-----------------------------------|--|--|
| Aparatul nu funcționează | Butonul de reglare a temperaturii este setat la poziția „0”. | Setați butonul la alt număr pentru a porni aparatul. |
| | Racordul de alimentare nu este conectat sau este slăbit. | Introduceți ștecherul de rețea. |
| | Siguranța a sărit sau este defectă | Verificați siguranța, înlocuiți-o dacă este necesar. |
| | Priza este defectă | De funcționarea defectuoasă a rețelei trebuie să se ocupe un electrician. |
| Mâncarea este prea caldă. | Temperatura nu este ajustată corespunzător. | Consultați secțiunea inițială Setarea temperaturii. |
| | Ușa a fost deschisă o perioadă lungă de timp. | Deschideți ușa doar atât timp cât este necesar. |
| | O cantitate mare de alimente calde a fost introdusă în aparat în ultimele 24 de ore. | Reglați temporar temperatura la o temperatură mai scăzută. |
| Aparatul răcește prea mult | Aparatul este aproape de o sursă de căldură. | Verificați secțiunea locului de instalare. |
| | Temperatura este setată pentru prea rece. | Rotiți temporar butonul de reglare a temperaturii la o temperatură mai mare. |
| Zgomote neobișnuite | Aparatul nu este nivelat. | Reglați din nou picioarele. |
| | Aparatul atinge peretele sau alte obiecte. | Mutați ușor aparatul. |
| | O componentă, de ex. o conductă din spatele aparatului atinge o altă parte a aparatului sau a peretelui. | Dacă este necesar, îndoiți cu atenție componenta, pentru a o da la o parte. |
| Apă pe podea | Orificiul de evacuare a apei este blocat. | Consultați secțiunea Curățare și Întreținere |
| Panourile laterale sunt fierbinți | Este normal. Piesele de transfer a căldurii sunt poziționate lateral. | Folosiți mănuși pentru a atinge panourile laterale. |

Dacă apare din nou defecțiunea, contactați Centrul de Service.

S.C. ARCTIC S.A.

Str. 13 Decembrie, nr. 210 Găești, 135200 - România

Tel./Fax: 0245-71 30 75

e-mail: office@arctic.ro

www.arctic.ro

HEINNER

FIER DE CĂLCAT CU ABURI

Model: HSI-2400RD



- Fier de călcat cu aburi
- Putere maximă: 2400 W
- Culoare: Rosu

www.heinner.com

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs!

I. INTRODUCERE

Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului.

Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

II. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ



- Fier de călcat cu aburi
- Manual de utilizare
- Certificat de garanție

III. MĂSURI DE PRECAUTIE

Depozitare:

După utilizarea fierului de călcat, scoateți ștecărul din priză, vărsați apa rămasă în rezervor, puneți butonul de control al aburului la nivelul minim, rotiți butonul de control al temperaturii la „MIN”, lăsați fierul de călcat să se răcească, apoi depozitați-l vertical într-un loc sigur și uscat.

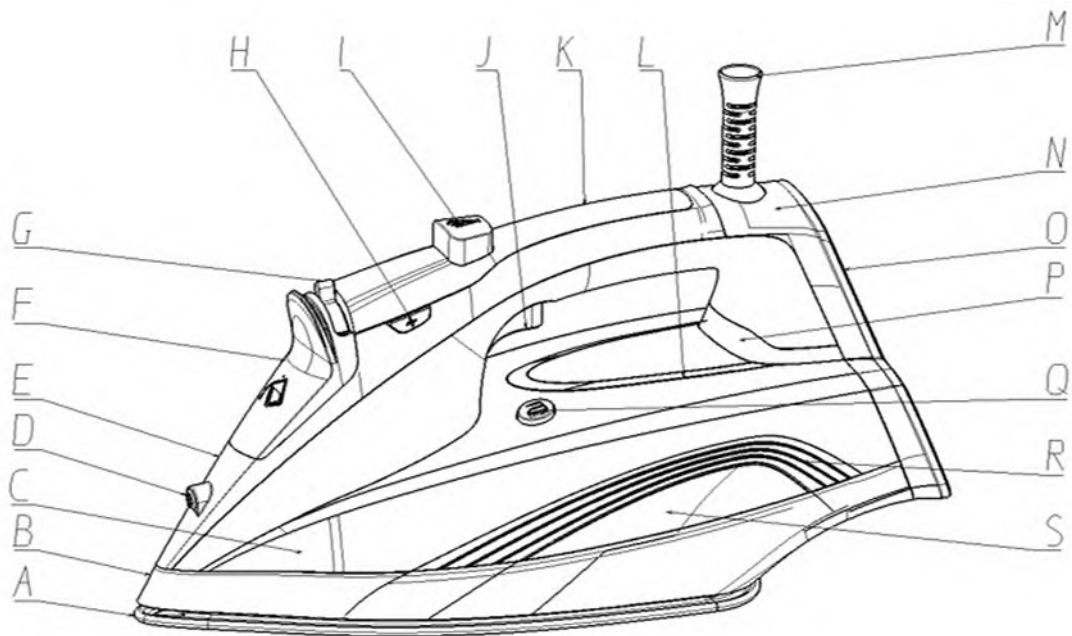
Atenționări:

1. Vă rugăm să citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizarea acestui produs.
2. Utilizați numai apă distilată sau fiartă și răcită. Umpleți rezervorul numai cu apă. Nu utilizați alte lichide.
3. Fierul de călcat nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce acesta este conectat la sursa de alimentare.
4. Înainte de a umple rezervorul cu apă, scoateți ștecărul din priză.
5. Fierul de călcat trebuie să fie folosit și așezat pe o suprafață stabilă.
6. Atunci când așezați fierul de călcat în suportul său, asigurați-vă că suprafața pe care este așezat suportul este stabilă.
7. Fierul de călcat nu poate fi utilizat în cazul în care a fost scăpat pe jos sau dacă prezintă semne vizibile de deteriorare sau scurgeri.
8. Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.
9. Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care răspunde pentru siguranța acestora.
10. Copiii trebuie supravegheați, astfel încât aceștia să nu se joace cu aparatul.
11. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor cu vârste mai mici de 8 ani atunci când aparatul este alimentat cu energie electrică sau se răcește.
12. În timpul utilizării, suprafețele aparatului devin fierbinți.
13. Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.

Avertismente:

1. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare este cea potrivită pentru aparatul dumneavoastră și că priza este prevăzută cu împământare.
2. Acest fier de călcat este destinat numai uzului casnic.
3. Nu introduceți fierul de călcat în apă în vederea curățării.
4. Pentru a evita arsurile și opărirea, nu atingeți componentele metalice și nu lăsați apa fierbinte sau aburul să intre în contact cu pielea dumneavoastră.

IV. DESCRIEREA PRODUSULUI



- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| A. Talpa | K. Ornament superior |
| B. Carcasa inferioara | L. Indicator luminos |
| C. Rezervor de apa | M. Cablu alimentare |
| D. Ansamblu de pulverizare | N. Capac posterior |
| E. Capac superior | O. Ornament posterior |
| F. Capac rezervor | P. Garnitura |
| G. Buton pentru abur | Q. Buton curatare |
| H. Buton temperatura | R. Ornament rezervor apa |
| I. Buton pulverizare | S. Ornament rezervor apa |
| J. Buton abur | |

V. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Caracteristici și structură:

Acest produs este prevăzut cu mai multe funcții, cum ar fi reglarea temperaturii, pulverizare, călcare uscată, jet de abur etc. Produsul are o formă ergonomică, dispune de o eficiență ridicată a încălzirii, este ușor de utilizat, calcă foarte bine și ajută la economisirea timpului.

Alimentarea cu apă:

1. Înainte de alimentarea cu apă a rezervorului, scoateți ștecărul din priză.
2. Puneți butonul de control al aburului la nivelul minim.

Desfaceți capacul rezervorului de apă, apoi umpleți rezervorul.

Pulverizarea:

Apăsăți butonul de pulverizare, iar apa va fi pulverizată prin duză. Pentru pulverizare, este necesară o cantitate suficientă de apă în rezervor.

Călcare cu aburi:

1. Pentru călcare cu aburi, puneți butonul de control al aburului la nivelul minim și rotiți butonul de control al temperaturii la poziția „...” sau „MAX”.
2. După stingerea indicatorului luminos, puneți butonul de control al aburului în poziția dorită, iar aburul va începe să iasă. Puteți începe să călcați.

Jet de abur:

Rotiți butonul de control al temperaturii la poziția „...” sau „MAX”, apoi apăsați butonul pentru jet de abur, iar jetul de abur va ieși prin orificiile tălpii fierului călcat.

Călcare uscată:

Deplasați butonul de control al aburului la nivelul minim, rotiți butonul de control al temperaturii în poziția dorită, apoi puteți începe să călcați.

Funcția de autocurățare:

Umpleți rezervorul cu apă, introduceți ștecărul în priză și rotiți butonul de control al temperaturii la nivelul maxim. După aproximativ 3 minute, țineți apăsat butonul pentru autocurățare timp de aproximativ 1 minut, iar aburul și apa fierbinte vor fi pulverizate cu putere în vederea curățării. Utilizați această funcție o dată la două săptămâni.

Funcția anti-scurgere:

Acest fier de călcat este prevăzut cu o funcție care împiedică scurgerea apei. Aceasta oprește automat emiterea aburului atunci când temperatura este prea scăzută, pentru a preveni scurgerea apei prin orificiile tălpii fierului de călcat.

Funcția anti-calcar:

Funcția anti-calcar permite reținerea mineralelor din apă, pentru depunerii de reziduuri minerale pe componentele fierului de călcat.

Oprire automată:

Dacă fierul de călcat este lăsat nemișcat mai mult de 8 minute în poziție verticală sau 30 de secunde în poziție orizontală, acesta va fi oprit prin intermediul unui dispozitiv intern de siguranță, iar indicatorul luminos pentru oprire automată se va aprinde intermitent. Mișcați brusc fierul de călcat pentru a-l repune în funcțiune.

VI. FISĂ TEHNICĂ

| | |
|------------------------|-------------------|
| Putere | 2400W |
| Tensiune de alimentare | 220-240V, 50/60Hz |
| Capacitate | 380 ml |
| Culoare | Rosu |

**MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI**

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deeurilor:

- Deeurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de " timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deeu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu "sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deeurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubea barata cu o cruce.

***Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului***

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ati cumparat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu contine materialele daunatoare si interzise specificate in Directiva.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

STEAM IRON

Model: HSI-2400RD



- Steam iron
- Maximum power: 2400W
- Color: Red

Thank you for purchasing this product!

I. INTRODUCTION

Before using the appliance, please read carefully this instruction manual and keep it for future reference.

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safety, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

II. CONTENT OF YOUR PACKAGE



- **Steam iron**
- **User manual**
- **Warranty card**

III. SAFETY PRECAUTIONS

Storage:

After using, pull out the plug, pour out the remaining water, turn the steam control to minimum, turn the temperature control to "min", let the iron cool down, place the iron on the safe and dry place vertically.

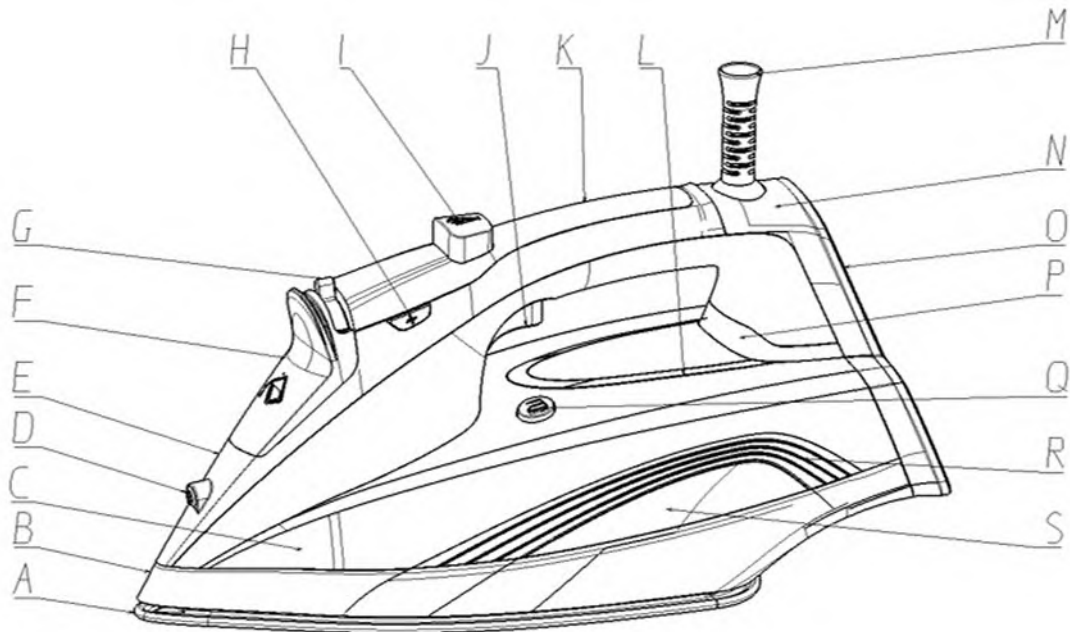
Attentions:

1. Please read the owner's manual before use the product.
2. Use the distilled or boiled water only. Do not fill in with any other liquid except water.
3. The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains..
4. The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
5. The iron must be used and rested on a flat, stable surface;
6. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable;
7. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
8. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
9. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
10. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
11. Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
12. Surfaces are liable to get hot during use.
13. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or qualified persons in order to avoid a hazard.

Cautions:

1. Make sure that the applied voltage is same as the rating voltage, and the socket has effective earth connection.
2. This iron is for household only.
3. Do not immerse the iron into any liquid for cleaning.
4. Do not touch the hot metal part, hot water or steam to avoid scalding.

IV. PRODUCT DESCRIPTION



- | | |
|-----------------------|---------------------------------|
| A. Soleplate | K. Top-cover ornament |
| B. Skirt | L. Lamp ornament |
| C. Water tank | M. Cord guard |
| D. Spray ASM | N. Rear cover |
| E. Top cover | O. Rear cover decorative circle |
| F. Fill cover | P. Garnish |
| G. Steam knob | Q. Clean button |
| H. Temperature button | R. Water tank cover |
| I. Spray button | S. Water tank ornament |
| J. Burst steam button | |

V. USING INSTRUCTIONS

Characteristics and structure:

The product has many functions such as temperature regulating, spraying, dry ironing, steam etc. And it comes with the following characteristics: luxury shape, high heat efficiency, easy using, good ironing result, work and time saving and so on.

Filling water:

1. Before filling water, please pull out the plug first.
 2. Set the steam control to the minimum position.
- Pull down the cover of water filling mouth, then fill water.

Spraying:

Press the spraying button, steam will be sprayed out from the spraying nozzle. At that time, you should keep enough water in the water tank.

Steam ironing:

1. Use steam ironing, turn the steam control to minimum position and set the temperature control at the “...” or MAX position.
2. After the indicator stop flashing, turn the steam control to the suitable position, steam will be sprayed, ironing can start.

Bursting steam:

Set the temperature control at the “...” or MAX position, then press down the bursting steam button, the base plate will spray out bursting steam.

Dry ironing:

Turn the steam control to minimum position, set the temperature control to the suitable position, you can dry ironing.

Self cleaning:

First fill water, then Plug the iron into the mains, set the temperature control to the maximum position, about 3 minute later, press the self clean button for about 1 minute, strong steam and hot water will be sprayed to clean the steam chamber. Use the function once every two weeks

Anti-drip:

This iron is equipped with a drip stop function: the iron automatically stops steaming when the temperature is too low to prevent water from dripping out of the soleplate.

Anti-calc:

The Anti-calc function filtrate the minerals from the water to prevent mineral residue build up at the steam chamber.

Automatic shut off:

If the iron is switched on and not moved for a period of 8 minutes while standing on its heel or 30 seconds while standing on the soleplate, an internal safety feature will switch the iron off and the auto-shutoff indicator will blink. Move the appliance shaprlly to switch it on again.

VII. TECHNICAL FICHE

| | |
|-----------------|-------------------|
| Power | 2400W |
| Voltage | 220-240V, 50/60Hz |
| Capacity | 380 ml |
| Color | Red |

**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.

Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, no 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

ПАРНА ЮТИЯ

Модел: HSI-2400RD



- Парна ютия
- Максимална мощност: 2400 W
- Цвят: червен

Благодарим Ви за закупуването на този продукт!

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Преди да използвате този уред прочетете внимателно наръчника с инструкции. Съхранявайте наръчника с цел бъдещи справки.

Този наръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда.

Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ



- Парна ютия
- Наръчник за употреба
- Гаранционна карта

III. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Складиране:

След използване на ютията извадете щепсела от контакта, излейте останалата вода в резервоара, поставете бутона за контрол на парата на минималното ниво, завъртете бутона за контрол на температурата до „MIN“, оставете ютията да се охлажда, след това съхранявайте я вертикално на безопасно и сухо място.

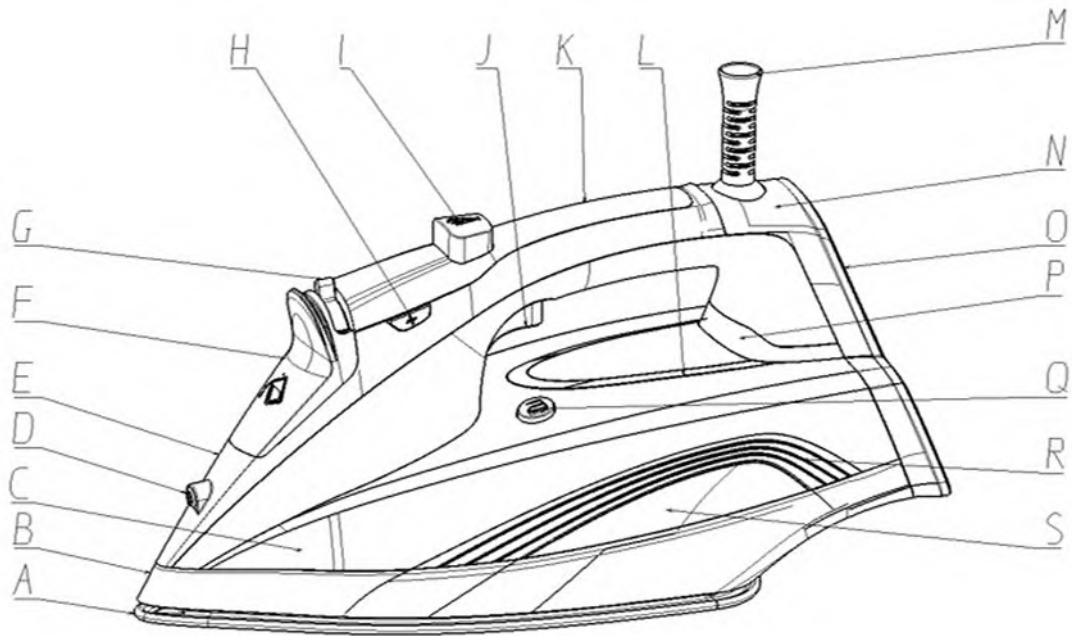
Внимание:

1. Моля прочетете наръчника с инструкции преди да използвате продукта.
2. Използвайте само дестилирана вода или вряла и след това охладена вода. Напълвайте резервоара само с вода. Не използвайте други течности.
3. Ютията не трябва да се оставя без наблюдение, докато е свързана към източника за захранване с електроенергия.
4. Преди да напълните резервоара с вода, изваждайте щепсела от контакта.
5. Ютията трябва да се използва и поставя на стабилна повърхност.
6. Тогава, когато поставяте ютията на своята поставка, уверете се, че повърхността, върху която е поставена, е стабилна.
7. Ютията не трябва да се използва, ако е била изпусната на земята или ако има видими знаци от повреждане или течове.
8. Уредът може да се използва от деца на възраст от 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, които нямат опит или познания само, ако са наблюдавани или обучени относно безопасната употреба на уреда и, ако разбират опасностите, свързани с употребата. Децата трябва да бъдат под наблюдение, така че да не си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, които не са под наблюдение.
9. Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени проблеми, или с липса на опит и познания, освен ако са под наблюдение или са получили указания по отношение на използването на уреда от лице, което е отговорно за тяхната безопасност.
10. Децата трябва да бъдат под наблюдение, така че да не си играят с уреда.
11. Не оставяйте уреда и захранващия кабел в близост до деца на възраст по-малка от 8 години тогава, когато уредът се захранва с електроенергия или се охлажда.
12. По време на употреба повърхностите на уреда се нагряват.
13. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, сервизния персонал или от лица с подобна квалификация, за да се избегнат евентуални опасности.

Предупреждение:

1. Уверете се, че захранващото напрежение е подходящото за Вашия уред и че електрическият контакт е заземен.
2. Тази ютия е предназначена само за домашна употреба.
3. Не поставяйте ютията във вода с оглед почистване.
4. За да предотвратите изгаряне и спарване, не докосвайте металните компоненти и не оставяйте гореща вода или пара да контактува с Вашата кожа.

IV. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| A. Гладеща | K. украшение на горната кориц |
| B. пола | L. украшение за лампа |
| C. Резервоар за вода | M. Пазител на шнура |
| D. спрей монтаж | N. заден капак |
| E. горен капак | O. Заден капак декоративен кръг |
| F. запълване на капака | P. гарнитура |
| G. копче за пара | Q. чист бутон |
| H. бутон за температура | R. капак на резервоара за вода |
| I. бутон за спрей | S. орнамент за резервоар с вода |
| J. бутон за спукване на пара | |

V. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Характеристики и структура:

Този продукт е предвиден с няколко функции, като регулиране на температурата, разпръскване, сухо гладене, парна струя и др. Продуктът има ергономична форма, разполага с висока ефективност на нагряването, лесен е за употреба, глади много добре и помага за спестяване на времето.

Зареждане с вода:

1. Преди зареждане на резервоара с вода, изваждайте щепсела от контакта.

2. Поставете бутон за управление на парата на минимално ниво.

Развийте капака на резервоара за вода, след това напълнете резервоара.

Разпръскване:

Натиснете бутон за разпръскване и водата ще бъде разпръскана през дюзата. За разпръскване, е необходимо в резервоара да има достатъчно количество вода.

Гладене с пара:

1. За гладене с пара поставете бутон за управление на парата на минимално ниво и завъртете бутон за управление на температурата до позиция "... " или "MAX".

2. След изгасване на светлинния индикатор поставете бутон за управление на парата в желаната позиция и парата ще започне да излиза. Може да започнете да гладете.

Парна струя:

Завъртете бутон за управление на температурата до позиция "... " или "MAX", след това натиснете бутон за парна струя и парната струя ще започне да излиза през отворите на основата на ютията.

Сухо гладене:

Поставете бутон за управление на парата на минимално ниво, завъртете бутон за управление на температурата до желаната позиция, след това можете да започнете да гладите.

Функция самопочистване:

Напълнете резервоара с вода, включете щепсела в контакта и завъртете бутон за управление на температурата до максимално ниво. След около 3 минути натиснете и задръжте натиснат бутон за самопочистване за около 1 минута, а парата и горещата вода ще се разпръскват силно с оглед почистване. Използвайте тази функция един път на всеки две седмици.

Функция против течове:

Това ютия е оборудвана с функция, която възпрепятства изтичането на вода. Тя спира автоматично образуването на пара, когато температурата е твърде ниска, за да се предотврати изтичането на вода през отворите на плочата на ютията.

Функция против варовик:

Функцията против варовик позволява задържането на минерали от водата, така че да не се отлагат минерални остатъци върху компонентите на ютията.

Автоматично изключване:

Ако ютията се остави неподвижна за повече от 8 минути във вертикална позиция или 30 секунди в хоризонтална позиция, тя ще се изключи чрез вътрешно устройство за безопасност, а светлинният индикатор за автоматично изключване ще започне да премигва. Бутнете рязко ютията, за да се включи отново.

VI. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

| | |
|-----------------------|-------------------------|
| Мощност | 2400 W |
| Захранващо напрежение | 220-240 V~ при 50/60 Hz |
| Капацитет | 380 мл. |
| Цвят | червен |

**Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда**

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



HEINNER е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

GŐZÖLŐS VASALÓ

Modell: HSI-2400RD



- Gőzölős vasaló
- Maximális teljesítmény: 2400 W
- Szín: Piros

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket!

I. BEVEZETÉS

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Utólagos tanulmányozás céljából, kérjük, őrizze meg a használati kézikönyvet.

A kézikönyvet azért szerkesztettük, hogy rendelkezésére bocsássunk a készülék üzembe helyezésére, használatára és karbantartására vonatkozó minden szükséges utasítást a.

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, az üzembe helyezés és használat előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

II. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA



- Gőzölős vasaló
- Használati útmutató
- Jótállási bizonylat

III. ÓVINTÉZKEDÉSEK

Tárolás:

A vasaló használata után húzza ki a dugaszt a csatlakozóaljzatból, állítsa minimumra a gőzadagoló gombot, fordítsa a hőmérséklet beállító gombot a „MIN” pozícióba, hagyja kihűlni a vasalót, majd függőleges helyzetben tárolja egy biztos, száraz helyen.

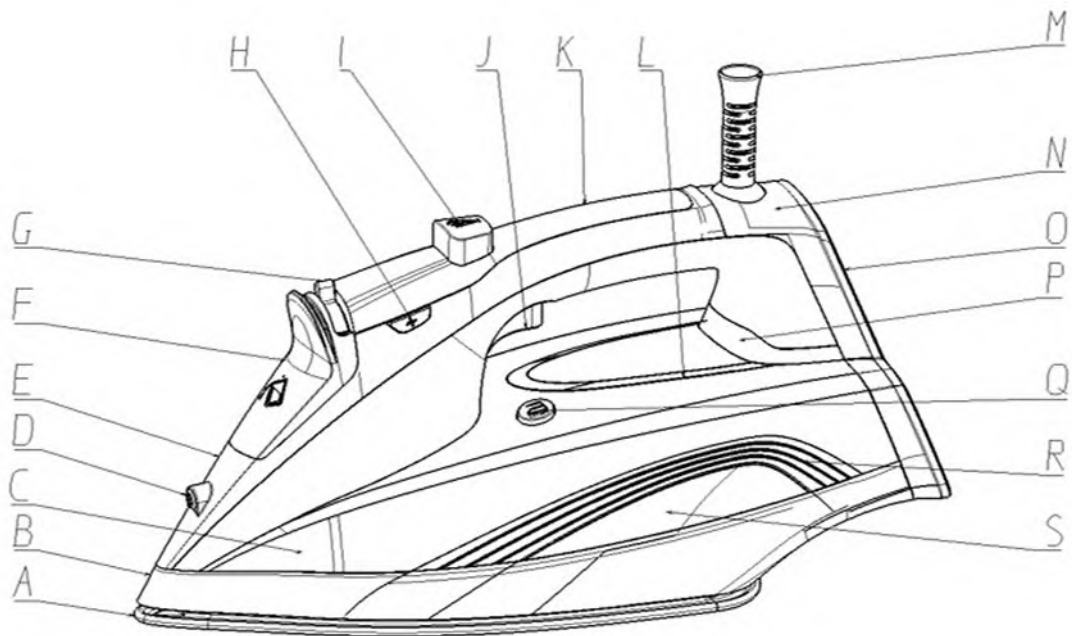
Figyelem:

1. Kérjük, olvassa el a használati utasítást a termék használata előtt.
2. Csak desztillált, illetve felforralt, majd lehűtött vizet használjon. Csak vízzel töltsse fel a gőzölő tartályt. Ne használjon egyéb folyadékokat.
3. A vasalót ne hagyja felügyelet nélkül, miközben ez csatlakoztatva van az áramforráshoz.
4. A tartály feltöltése előtt húzza ki a dugaszt az aljzatból.
5. A vasalót egy sík, szilárd felületen használja és erre állítsa.
6. Amikor a vasalót az állványára helyezi, győződjön meg, hogy az állvány stabil felületen fekszik.
7. A vasaló nem használható, amennyiben leesett, vagy látható szivárgások, illetve meghibásodások mutatkoznak felületén.
8. Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek és szellemileg fogyatékos- sérült vagy tapasztalattal nem rendelkező emberek csak akkor használhatják, ha az értük felelős személy felügyeli őket, illetve előzetesen megértette velük a készülék biztonságos használatát. A gyermekek számára tilos a készülékkel játszani. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezheti felügyelet nélküli gyermek.
9. A készülék nem használható csökkent értelmi, érzékszervi, vagy fizikai képességű személyek által (gyermekeket is beleértve), vagy olyanok által, akik nem rendelkeznek a kellő mennyiségű tudással és tapasztalattal, csak felügyelet mellett, vagy ha a felügyeletért és a biztonságukért felelős személy megtanította őket a helyes használatra.
10. A gyerekekre figyelni kell, nem kell engedni, hogy a készülékkel játszanak.
11. Tartsa a készüléket és a vezetékét elzárva a 8 évesnél kisebb gyermekektől, amennyiben ez csatlakoztatva van az áramforráshoz, vagy kihűlőfélben van.
12. A használat során a készülék felületei átforrósodnak.
13. A veszélyek elkerülése érdekében a sérült tápkábelt a gyártónak, hivatalos márkaszerviznek, vagy hasonlóan szakképzett személynek kell cserélnie.

Figyelmeztetés:

1. Győződjön meg, hogy a hálózati feszültség megfelel az Ön készülékének és hogy a csatlakoztató aljzat földeléssel rendelkezik.
2. Ezt a vasalót csak háztartási használatra tervezték.
3. Ne merítse vízbe a vasalót tisztítás céljából.
4. Az égés, illetve forrázás elkerülése érdekében, ne érintse meg a készülék fém részeit és ne engedje, hogy a forró víz vagy gőz közvetlen érintkezésbe kerüljön a bőrével.

IV. A TERMÉK LEÍRÁSA



- A. vasalótalp
- B. szoknya
- C. víztartály
- D. permetező szerelvény
- E. fedőlap
- F. tölts fel a fedelet
- G. gőzgomb
- H. hőmérséklet gomb
- I. permet gomb
- J. robbanásgőz gomb

- K. felső borító dísz
- L. lámpa dísz
- M. kábelvédő
- N. hátsó fedél
- O. hátsó burkolat dekoratív kör
- P. díszít
- Q. tiszta gomb
- R. víztartály fedele
- S. víztartály dísz

V. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Jellemzők és szerkezet:

A termék több funkcióval van ellátva, ezek az alábbiak: hőmérséklet beállítás, vízpermetezés, száraz vasalás, váltakozó gőzölés, gőzsugár, stb. A termék ergonomikus alakú, magas hatékonyságú fűtőbetéttel van ellátva, könnyen használható, nagyon jól vasal és időtakarékos.

Feltöltés vízzel:

1. A tartály vízzel való feltöltése előtt húzza ki a dugaszt az aljzatból.
2. Állítsa a gőzadagoló gombot a minimum szintre.

Távolítsa el a víztartály kupakját, majd töltsse fel a tartályt vízzel.

Permetezés:

Nyomja meg a permetező gombot, így a víz a porlasztón át kerül az anyagra. A permetezéshez a tartálynak megfelelő vízmennyiséget kell tartalmaznia.

Gőzölős vasalás:

1. A gőzölős vasaláshoz állítsa a gőzadagoló gombot a minimum szintre és fordítsa a hőmérséklet beállító gombot a „...”, illetve a „MAX” pozícióba.
2. Miután a fénykijelző kialszik, állítsa a gőzadagoló gombot a kívánt pozícióba, a gőzölés elkezdődik. Most elkezdheti a vasalást.

Gőzsugár:

Fordítsa a hőmérséklet beállító gombot a „...”, illetve a „MAX” pozícióba, majd nyomja meg a gőzsugár gombot, így a gőz a vasaló talpán levő nyílásokon fog távozni.

Száraz vasalás:

Állítsa a gőzadagoló gombot a minimum szintre és fordítsa a hőmérséklet beállító gombot a kívánt pozícióba. Ezután elkezdheti a vasalást.

Öntisztítás funkció:

Töltsse fel a vasaló tartályát vízzel, csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz és állítsa a hőmérséklet beállító gombot a maximum szintre. Kb. 3 perc múlva, nyomja meg és tartsa lenyomva az öntisztító gombot kb. 1 percig, így a víz és a gőz erőteljesen távozik a porlasztón át. Használja ezt a funkciókat kéthetente.

Vízszivárgást gátló funkció:

A készülék egy vízszivárgást gátló funkcióval van ellátva. Ez a funkció automatikusan meggátolja a gőzkibocsátást amennyiben a hőmérséklet túl alacsony, megakadályozva így a vízszivárgást a vasaló talpán levő nyílásokon át.

Vízkölerakódást gátló funkció:

A vízkölerakódást gátló funkció lehetővé teszi a vízben levő ásványi anyagok visszatartását, megakadályozva az ásványi anyagok leülepedését a vasaló alkatrészein.

Automatikus kikapcsolás:

Amennyiben a vasaló több, mint 8 percig függőleges, mozdulatlan helyzetben van hagyva, egy belső biztonsági szerkezet révén ez automatikusan kikapcsol, és az automatikus kikapcsolást mutató kijelző villogni kezd. A működésbe való visszaállítás érdekében hirtelen mozdulattal mozgassa meg a vasalót.

VI. MŰSZAKI ADATLAP

| | |
|---------------|-------------------|
| Teljesítmény | 2400 W |
| Tápfeszültség | 220-240V, 50/60Hz |
| Kapacitás | 380 ml |
| Szín | Piros |

**A hulladékok környezetfelelős eltávolítása**

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A HEINNER a **Network One Distribution SRL(KFT)** társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importőr: **Network One Distribution**

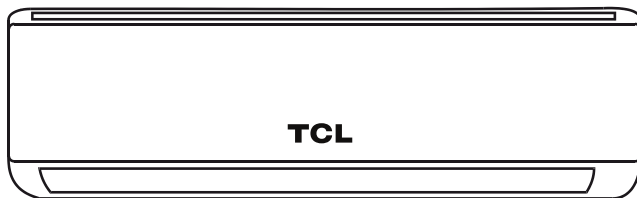
Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

TCL

СПЛІТ СИСТЕМА З ВНУТРІШНІМ БЛОКОМ НАСТІННОГО ТИПУ

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ КОНДИЦІОНЕРА



ДЯКУЄМО ВАМ ЗА ВИБІР КОНДИЦІОНЕРА TCL!

Дана інструкція містить важливі рекомендації,
необхідні для виконання користувачем, для забезпечення
багаторічної і безвідмовної роботи кондиціонера

tcl-aircon.ua

ЗМІСТ

| | |
|--|----|
| 1. ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ | 1 |
| 2. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ ДЛЯ ІНСТАЛЯТОРА | 2 |
| 3. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА | 3 |
| 4. ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ТА ОБМЕЖЕННЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ | 4 |
| 5. НАЙМЕНУВАННЯ ДЕТАЛЕЙ | 5 |
| 6. ДИСПЛЕЙ ВНУТРІШНЬОГО БЛОКУ | 6 |
| 7. РОБОТА В АВАРІЙНОМУ РЕЖИМІ ТА ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВІДНОВЛЕННЯ РОБОТИ | 7 |
| 8. ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ..... | 8 |
| 9. РЕЖИМИ РОБОТИ | 12 |
| 10. АВТОМАТИЧНИЙ ЗАХИСТ КОНДИЦІОНЕРА | 20 |
| 11. КЕРІВНИЦТВО ПО УСТАНОВЦІ | 21 |
| 12. ВАЖЛИВІ ЗАУВАЖЕННЯ | 21 |
| 13. ВИБІР МІСЦЯ УСТАНОВКИ..... | 23 |
| 14. ВСТАНОВЛЕННЯ ВНУТРІШНЬОГО БЛОКУ..... | 24 |
| 15. ВСТАНОВЛЕННЯ ЗОВНІШНЬОГО БЛОКУ | 26 |
| 16. ПЕРЕВІРКА РОБОТИ | 29 |
| 17. ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ МОНТАЖУ | 29 |
| 18. УТРИМАННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ | 32 |
| 19. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ..... | 33 |
| 20. ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ | 35 |
| 21. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН..... | 40 |

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ

УВАГА!

- Будь ласка, прочитайте інструкцію перед встановленням, використанням, технічним обслуговуванням.
- Не використовуйте засоби для прискорення процесу розморожування чи очищення, крім рекомендованих виробником.
- Не проколюйте та не спалюйте прилад.
- Кондиціонер слід зберігати в приміщенні без постійно працюючих джерел (наприклад: відкритого вогню, діючого газового приладу для запалювання або діючого електричного нагрівача).
- Будь ласка, зв'яжіться з компанією-інсталятором, коли необхідне обслуговування. Під час технічного обслуговування персонал з технічного обслуговування повинен суворо дотримуватися Інструкції з експлуатації, наданої відповідним виробником, і будь-якому непрофесіоналу забороняється обслуговувати кондиціонер.
- Необхідно дотримуватися положень національних законів та нормативних актів, пов'язаних з газом.
- Необхідно видалити холодоагент із системи під час утилізації кондиціонера.



Увага!
Горючий та
небезпечний



Прочитайте
керівництво
користувача!



Прочитайте
керівництво з
монтажу!



Прочитайте
керівництво з
сервісу!

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ ДЛЯ ІНСТАЛЯТОРА



Перед встановленням та використанням приладу прочитайте цей посібник.



Під час встановлення внутрішнього та зовнішнього блоків доступ дітям до робочої зони повинен бути заборонений. Можуть трапитися непередбачувані аварії.



Переконайтесь, що зовнішній блок міцно зафіксований.



Переконайтесь, що повітря не потрапляє в систему холодоагенту, і перевірте, чи не витікає холодоагент під час переміщення кондиціонера.



Проведіть тестовий запуск після встановлення кондиціонера та запишіть робочі дані.



Номінальний рівень запобіжника, встановленого у блоці керування, становить 4A / 250B.



Захистіть внутрішній блок запобіжником відповідної ємності для максимального вхідного струму або іншим пристроєм захисту від перевантаження.



Переконайтесь, що напруга мережі відповідає напрузі, вказані в таблиці з технічними даними. Підтримуйте вимикач або вилку живлення в чистоті. Правильно і міцно вставте штепсельну вилку в розетку, щоб уникнути ризику ураження електричним струмом або пожежі через недостатній контакт.



Переконайтеся, що розетка підходить для штекера, інакше замініть розетку.



Прилад повинен бути оснащений засобами для відключення від електромережі, що мають роз'єднання контактів на всіх полюсах, що забезпечують повне відключення в умовах перенапруги категорії III, і ці засоби повинні бути вбудовані в стаціонарну проводку відповідно до правил електропроводки.



Прилад слід встановлювати відповідно до чинних національних норм.



Кондиціонер повинен встановлювати професійний або кваліфікований інстальатор.



Не встановлюйте прилад на відстані менше 50 см від легкозаймистих речовин (спирт, тощо) або від контейнерів під тиском (наприклад, балончиків).



Якщо прилад використовується в приміщеннях, де немає можливості провітрювання, слід вжити заходи обережності, щоб запобігти витоку холодоагенту в навколишнє середовище та не створювати небезпеку пожежі.



Пакувальні матеріали підлягають вторинній переробці та повинні бути викинуті в окремі сміттєві баки. По закінченню терміну експлуатації віднесіть кондиціонер у спеціальний центр збору відходів для утилізації.



Використовуйте кондиціонер лише, як зазначено в цьому буклеті. Ці інструкції не призначені для охоплення всіх можливих станів та ситуацій. Як і будь-який побутовий прилад, для встановлення, експлуатації та обслуговування завжди керуйтеся здоровим глуздом та обережністю.



Прилад слід встановлювати згідно з національними правилами електропроводки.



Перед тим, як отримати доступ до клем, всі ланцюги живлення повинні бути відключені від джерела живлення.



Цим приладом можуть користуватися діти у віці від 8 років і старшого віку, а також особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або відсутністю досвіду та знань, якщо їм було надано нагляд чи інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміння небезпеки. Діти не повинні гратись з приладом. Прибирання та обслуговування не повинні проводитись дітьми без нагляду.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА



Не намагайтеся встановлювати кондиціонер самостійно; завжди звертайтеся до спеціалізованих інсталяторів.



Очищення та технічне обслуговування повинно проводитися спеціалізованим інсталятором. У будь-якому випадку відключіть прилад від електромережі перед очищенням або технічним обслуговуванням.



Переконайтесь, що напруга мережі відповідає напрузі, вказаній в таблиці з технічними даними. Підтримуйте вимикач або вилку живлення в чистоті. Правильно і міцно вставте штепсельну вилку в розетку, тим самим уникаючи ризику ураження електричним струмом або пожежі через недостатній контакт.



Не виймайте вилку, щоб вимкнути прилад, коли він працює, оскільки це може створити іскру та спричинити пожежу тощо.



Цей прилад призначений для кондиціонування повітря в побуті та не повинен використовуватися для будь-яких інших цілей, наприклад, для сушіння одягу, охолодження їжі.



Пакувальні матеріали підлягають вторинній переробці, і їх слід викидати в окремі сміттєві баки. По закінченню терміну служби віднесіть кондиціонер у спеціальний центр збору відходів для утилізації.



Завжди використовуйте прилад із встановленим повітряним фільтром. Використання кондиціонера без повітряного фільтра може призвести до надмірного скупчення пилу або відходів в внутрішніх частинах пристрою з можливими подальшими поломками.



Користувач несе відповідальність за встановлення приладу кваліфікованим інсталятором, який повинен перевірити його заземлення відповідно до чинного законодавства та встановити на окрему захищену лінію електромережі.



Елементи живлення в пульті дистанційного керування слід переробити або утилізувати належним чином.



Ніколи не залишайтеся під потоком холодного повітря протягом тривалого часу. Пряме та тривале перебування на холодному повітрі може бути небезпечним для вашого здоров'я. Особливо обережно слід бути в приміщеннях, де є діти, люди похилого віку або хворі.



Якщо прилад видає дим або відчувається запах горіння, негайно припиніть подачу живлення та зверніться до сервісного центру.



Тривале використання пристрою в таких умовах може спричинити пожежу або ураження електричним струмом.



Ремонт проводити лише в уповноваженому сервісному центрі виробника. Неправильний ремонт може піддати користувача ризику ураження електричним струмом.



Від'єднайте прилад від електромережі, якщо ви передбачаєте не використовувати пристрій протягом тривалого часу.



Напрямок повітряного потоку повинен бути правильно відрегульований.



Жалюзі повинні бути спрямовані вниз в режимі нагрівання та вгору в режимі охолодження.



Переконайтесь, що прилад відключений від джерела живлення, коли він не працюватиме протягом тривалого періоду, а також перед тим, як проводити чистку чи технічне обслуговування.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ТА ОБМЕЖЕННЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ



Не згинайте, не смикайте та не стискайте шнур живлення, оскільки це може пошкодити його. Можливе, ураження електричним струмом або статися пожежа через пошкодження шнура живлення. Пошкоджений шнур живлення повинен замінювати лише спеціалізований інсталятор.



Не торкайтесь приладу, коли босі ноги, частини тіла мокрі або вологі.



Не перешкоджайте входу або виходу повітря внутрішнього або зовнішнього блоку.



Непрохідність цих отворів спричиняє зниження ефективності роботи кондиціонера з можливими наслідками поломок або пошкоджень.



Ні в якому разі не змінюйте характеристики приладу.



Не встановлюйте прилад в середовищі, де повітря може містити газ, нафту, сірку або поблизу джерел тепла.



Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або відсутністю досвіду та знань, за винятком випадків, коли особа, відповідальна за їх безпеку навчила правильно та обережно використовувати прилад.



Не залишайте вікна або двері надовго відкритими, коли працює кондиціонер.



Не спрямовуйте потік повітря на рослини або тварин.



Тривалий прямиий вплив потоку холодного повітря кондиціонера може мати негативні наслідки для рослин і тварин.



Запобігайте контакту кондиціонера з водою.



Пошкодження електроізоляції може призвести до ураження електричним струмом.



Не підіймайте і не кладіть будь-які предмети на зовнішній блок.



Ніколи не вставляйте палицю або подібний предмет у прилад. Це може спричинити травму.



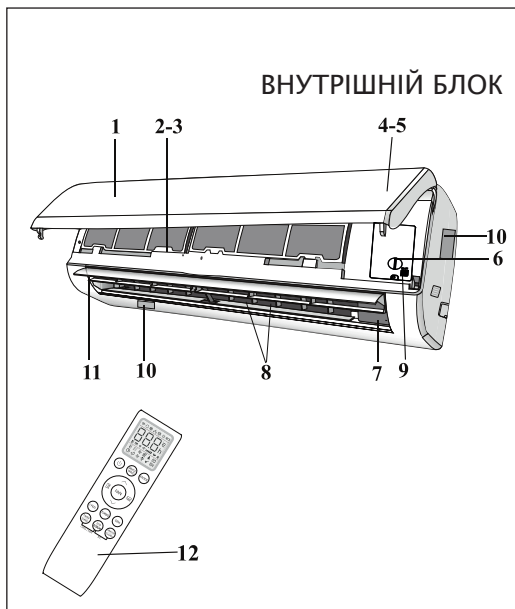
Дітей слід контролювати, щоб вони не гралися з приладом.



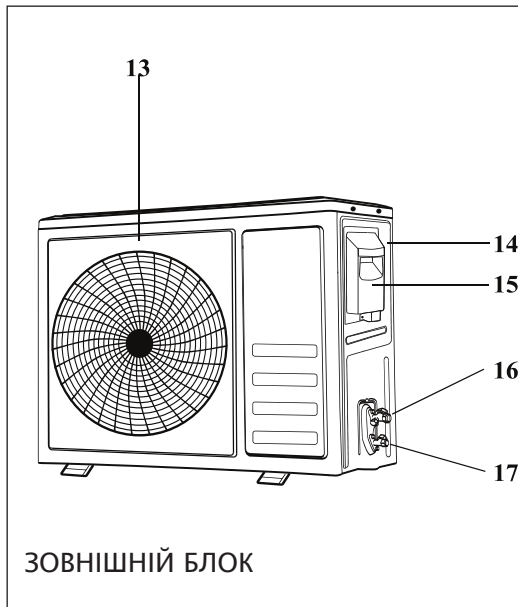
Якщо шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений інсталятором, сервісним спеціалістом або кваліфікованими особами.

НАЙМЕНУВАННЯ ДЕТАЛЕЙ

| ВНУТРІШНІЙ БЛОК | |
|-----------------|---------------------------------------|
| № | Найменування |
| 1 | Лицьова панель |
| 2 | Повітряний фільтр |
| 3 | Додатковий фільтр (якщо встановлено) |
| 4 | LED дисплей |
| 5 | Приймач сигналу |
| 6 | Кришка клемної колодки |
| 7 | Генератор іонів (якщо встановлено) |
| 8 | Жалюзі |
| 9 | Аварійна кнопка |
| 10 | Паспортна табличка внутрішнього блоку |
| 11 | Жалюзі повітряного потоку |
| 12 | Пульт керування |

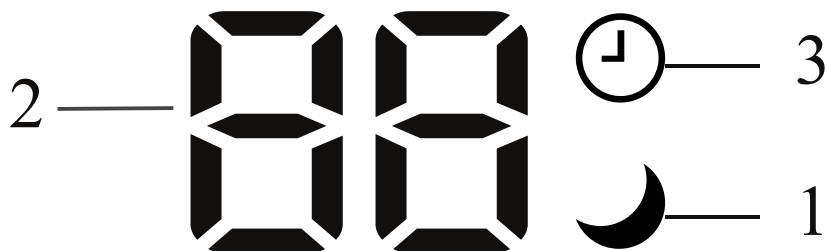


| ЗОВНІШНІЙ БЛОК | |
|----------------|--------------------------------------|
| № | Найменування |
| 13 | Решітка для виходу повітря |
| 14 | Паспортна табличка зовнішнього блоку |
| 15 | Кришка клемної колодки |
| 16 | Газовий клапан |
| 17 | Рідинний клапан |



Примітка: Наведені тут малюнки лише в загальних рисах відповідають приладу. Зовнішній вигляд придбаного приладу і його частин може відрізнятися.

ДИСПЛЕЙ ВНУТРІШНЬОГО БЛОКУ



| № | Індикатор | | Призначення індикатора |
|---|---|--|--|
| 1 | Індикатор сну |  | Режим сну |
| 2 | Дисплей температури (при наявності)/Код помилки |  | (1) Показує встановлену температуру за Цельсієм або Фаренгейтом (2) Відображає код несправності при виникненні несправності |
| 3 | Таймер |  | Режим таймера |



Зовнішній вигляд і розташування вимикачів та індикаторів в різних моделях може відрізнятися, але їх призначення однакове.

РОБОТА В АВАРІЙНОМУ РЕЖИМІ ТА ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВІДНОВЛЕННЯ РОБОТИ

Робота в аварійному режимі

Якщо пульт дистанційного керування не працює або необхідне технічне обслуговування, виконайте такі дії:

Відкрийте та підніміть передню панель під кутом, щоб дістатися аварійної кнопки.

Для моделі з режимом Обігріву – спочатку натисніть аварійну кнопку, пристрій працюватиме в режимі COOL (охолодження). Натисніть вдруге протягом 3 секунд, пристрій працюватиме в режимі HEAT (обігріву). Натисніть втретє через 5 секунд, пристрій вимкнеться.

Для моделі лише з режимом Охолодження – натисніть аварійну кнопку, пристрій працюватиме в режимі COOL. Натисніть ще раз, пристрій вимкнеться.

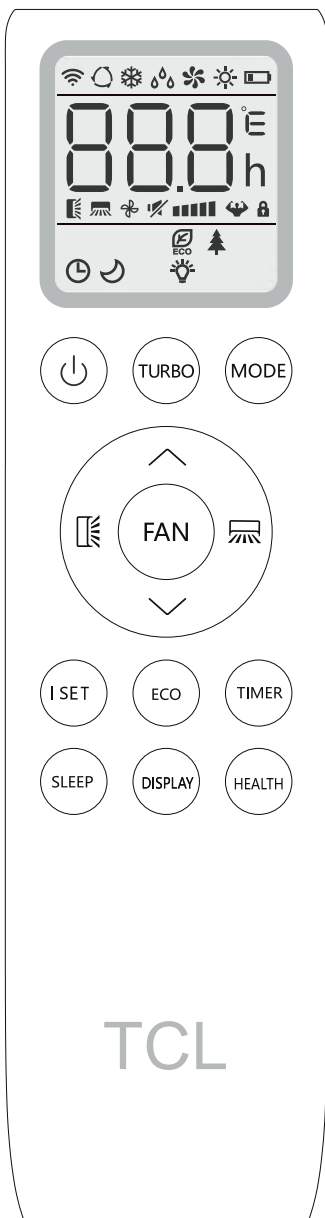
Функція автоматичного відновлення роботи

Прилад попередньо налаштований за допомогою функції автоматичного перезапуску. У разі раптового відключення живлення модуль запам'ятовує умови налаштування перед відключенням електроенергії. Коли живлення відновлюється, пристрій автоматично перезапуститься з попередніми налаштуваннями, збереженими функцією пам'яті.

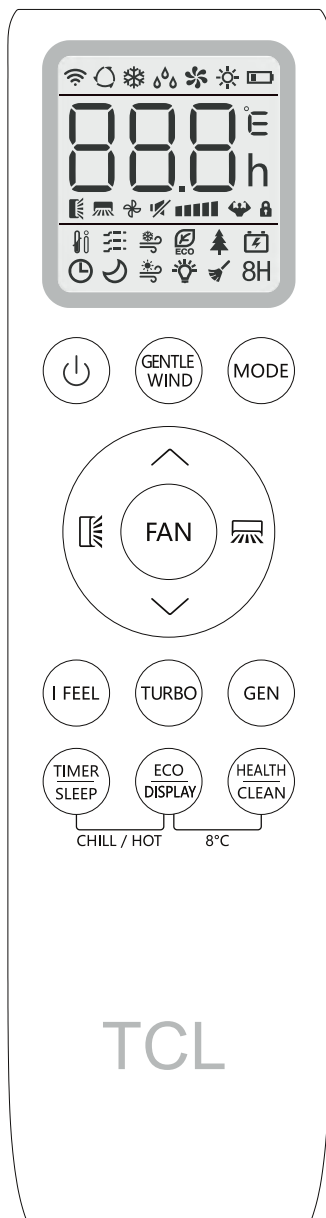


Зовнішній вигляд і розташування аварійної кнопки в різних моделях може відрізнятися, але їх призначення однакове.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ











Для моделей ON/OFF



Для моделей INVERTER

ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

| № | Кнопка | Найменування |
|----|---|---|
| 1 |  ON/OFF [вмик / вимик] | Вмикання / вимикання кондиціонера |
| 2 | GENTLE WIND [ніжний вітер] | Активація GENTLE WIND |
| 3 | MODE [режим] | Вибір режиму роботи |
| 4 |  TEMP UP [збільшити] | Збільшення температури або часу на одну одиницю |
| 5 |  TEMP DN [зменшити] | Зменшення температури або часу на одну одиницю |
| 6 |  | Регулювання напрямку потоку повітря по вертикалі (опція) |
| 7 |  | Регулювання напрямку потоку повітря по горизонталі |
| 8 | FAN [вентилятор] | Вибір швидкості вентилятора: автоматичний / беззвучний / низький / середньо-низький / середній / середньо-високий / високий / турбо |
| 9 | I FEEL | Активація I FEEL |
| 10 | I SET | Активація I SET |
| 11 | TURBO [турбо] | Вмикання / вимикання Турбо режиму |
| 12 | GEN [генератор] | Вмикання / вимикання Генератора |
| 13 | TIMER/SLEEP [таймер/сон] | Вмикання / вимикання функції Таймер та режиму Сну |
| 14 | ECO/DISPLAY | Вмикання / вимикання режиму Еко та підсвітки LED дисплею |
| 15 | HEALTH/CLEAN | Вмикання / вимикання функції HEALTH та Авто очистки |
| 16 | TIMER/SLEEP + ECO/DISPLAY | Вмикання / вимикання функцій CHILL WIND та HOT WIND |
| 17 | ECO/DISPLAY + HEALTH/CLEAN | Вмикання / вимикання функцій 8°C HEATING |
| 18 |  ( + ) | Щоб активувати функцію блокування від дітей, натисніть і утримуйте кнопки більше 3 секунд. |

Дисплей та деякі функції пульта дистанційного керування можуть відрізнятися залежно від моделі. Форма та положення кнопок та індикаторів можуть відрізнятися залежно від моделі, але їх функція однакова.



























Пристрій підтверджує правильний прийом кожної кнопки звуковим сигналом.

Можливо, деякі функції відсутні у вашому кондиціонері, при натисканні деяких кнопок на пульті дистанційного керування ви почуєте звуковий сигнал, але кондиціонер може не спрацювати, за це ми просимо вибачення!

ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

Дисплей пульта дистанційного керування

Значення символів рідкокристалічного екрана дисплея

| № | Символ | Найменування |
|----|---|---|
| 1 |  | Індикатор автоматичного режиму |
| 2 |  | Індикатор охолодження |
| 3 |  | Індикатор осушення |
| 4 |  | Індикатор «робота тільки вентилятора» |
| 5 |  | Індикатор режиму обігріву |
| 6 |  | Індикатор батареї живлення |
| 7 | 888h | Індикатор температури/годинника |
| 8 |  або  | Індикатор обертання жалюзі |
| 9 |  | Індикатор беззвучного режиму |
| 10 |  | Індикатор швидкості вентилятора |
| 11 |  (спалахує) | Індикатор автоматичного режиму вентилятора |
| 12 |  | Індикатор режиму TURBO |
| 13 |  | Індикатор CHILDE BLOCK [блокування від дітей] |
| 14 |  | Індикатор I FEEL [я відчуваю] |
| 15 |  | Індикатор GENTLE WIND [ніжний вітер] |
| 16 |  | Індикатор CHILL WIND [холодний потік] |
| 17 |  | Індикатор ECO [економічний режим] |
| 18 |  | Індикатор HEALTHY [оздоровчий режим] |
| 19 |  | Індикатор режиму генератора |
| 15 |  | Індикатор режиму таймера |
| 21 |  | Індикатор режиму сну |
| 22 |  | Індикатор HOT WIND [теплий потік] |
| 23 |  | Індикатор підсвітки дисплею |
| 24 |  | Індикатор функції самоочистки |
| 25 | 8H | Індикатор обігріву при 8°C |

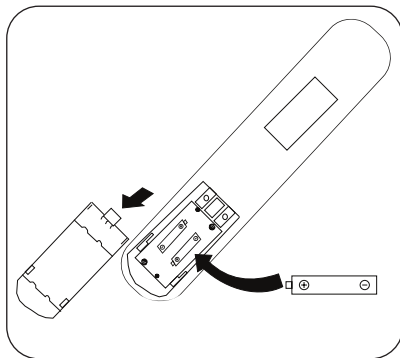
ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

Як встановлювати батарейки

Зніміть кришку з батарейного відсіку, зсунувши її в напрямку стрілки.

Вставте нові батарейки так, щоб (+) і (-) батарейки були розташовані вірно.

Закрийте батарейний відсік кришкою, зсунувши її на колишнє місце.



Використовуйте 2 батарейки типу LRO 3 AAA на 1.5 В. («мізинчикові»). Не використовуйте акумуляторні батареї. Старі батарейки замінюються новими при зниженні яскравості дисплея.

Використані батарейки повинні утилізуватися відповідно до норм країни використання.

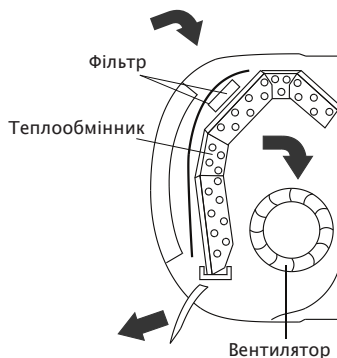


1. Направляйте ПДК на кондиціонер.
2. Між ПДК і приймачем сигналу кондиціонера не повинно бути ніяких перешкод.
3. Не залишайте ПДК під прямими сонячними променями.
4. Зберігайте ПДК на відстані не менше 1 м. від телевізора та інших електроприладів.

Рекомендації по розміщенню і використанню ПДК (при його наявності). ПДК може бути розміщений на спеціальній настінній підставці.


РЕЖИМИ РОБОТИ

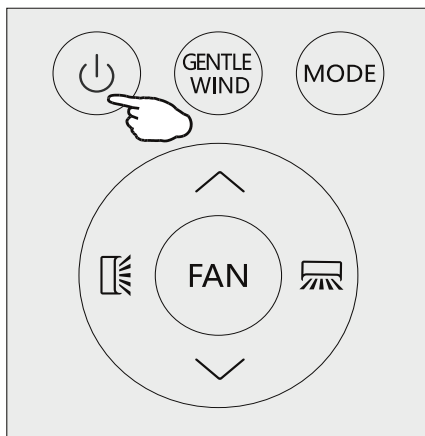
Повітря потрапляє всередину кондиціонера за допомогою вентилятора через решітку на передній панелі і проходить через фільтр, очищуючись від забруднень. Потім повітря спрямовується в теплообмінник, де воно охолоджується і осушується, або нагрівається.




Після закінчення циклу вентилятор нагнітає в кімнату свіже повітря, напрям струменя повітря регулюється жалюзіями, які рухаються вгору і вниз і які можна вручну зрушити вліво або вправо за допомогою вертикальних дефлекторів (для деяких моделей вертикальні жалюзі також можуть керуватися двигуном автоматично)


Вмикання / вимикання кондиціонера



Натисніть кнопку  для увімкнення та вимикання кондиціонера.

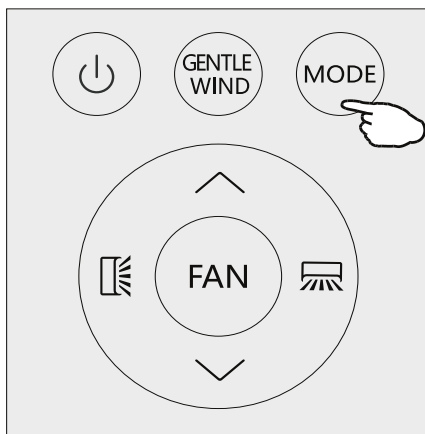


Режим охолодження

 Функція охолодження дозволяє кондиціонеру охолоджувати приміщення і одночасно знижує вологість повітря.


Щоб активувати функцію охолодження (COOL), тримайте натиснутою кнопку MODE до появи на екрані символу  (COOL).


За допомогою кнопки  або  встановіть температуру нижче, ніж у кімнаті.



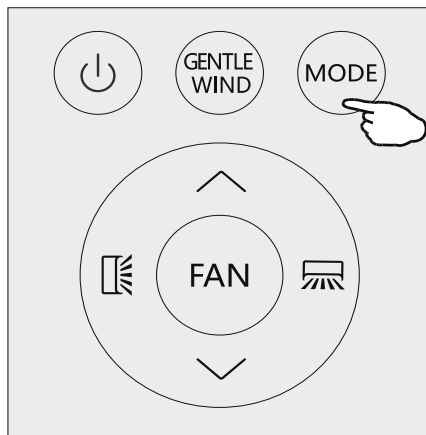
РЕЖИМИ РОБОТИ


Режим обігріву

 Функція обігріву дозволяє кондиціонеру нагрівати повітря.


Щоб активувати функцію обігріву (HEAT), тримайте натиснутою кнопку MODE до появи на екрані символу  (HEAT).


За допомогою кнопки  або  встановіть температуру вищу, ніж у кімнаті.




 У режимі HEAT прилад може автоматично активувати цикл розморожування для уникнення обмерзання на конденсаторі та щоб відновити його функцію теплообміну. Зазвичай ця процедура триває 2–10 хвилин. Під час розморожування вентилятор внутрішнього блоку припиняє роботу. Після розморожування кондиціонер автоматично переходить до режиму HEAT.


Режим осушення

 Ця функція зменшує вологість повітря, щоб зробити приміщення більш комфортним.



Щоб встановити режим (DRY), натискайте MODE доки не з'явиться символ  на дисплеї. Активується автоматична функція попереднього налаштування.

Режим вентилятора

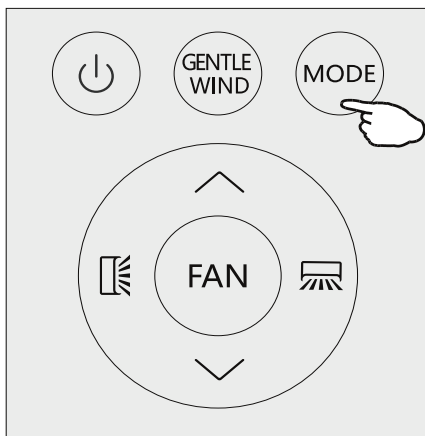
 Режим вентилятора, лише вентиляція повітря в приміщенні.

Щоб встановити режим (FAN), натискайте MODE, поки на дисплеї не з'явиться цей  символ.

Авто режим

 Щоб встановити режим (AUTO), натискайте MODE до появи на дисплеї символу .

(AUTO) режим встановлюється автоматично відповідно до кімнатної температури.



РЕЖИМИ РОБОТИ

Зміна швидкості вентилятора


Натисніть кнопку (FAN) та встановіть швидкість вентилятора у режимах AUTO / MUTE / LOW / MID-LOW / MID / MID-HI / HIGH / TURBO.


Блимає...




Контроль напрямку повітряного потоку

1. 4-сторонній потік повітря (вертикальний і горизонтальний):


А) Натисніть  , щоб активувати горизонтальні жалюзі для коливання зверху вниз. Натисніть ще раз, щоб зупинити коливання жалюзі.


Б) Натисніть  , щоб активувати вертикальні жалюзі для коливання зліва направо. Натисніть ще раз, щоб зупинити коливання жалюзі. (Дана функція являється опцією)

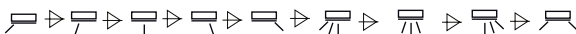
2. Точний векторний потік повітря:


А) Натисніть  і утримуйте протягом 1 секунди, жалюзі перейдуть в горизонтальний векторний потік повітря, ви можете вибрати невеликий кут повороту:




Щоб зупинити свій вибір затисніть  ще раз на 5 секунд, вийдіть з горизонтального векторного потоку повітря.


Б) Натисніть  і утримуйте протягом 1 секунди, жалюзі перейдуть в вертикальний векторний потік повітря, ви можете вибрати невеликий кут повороту:




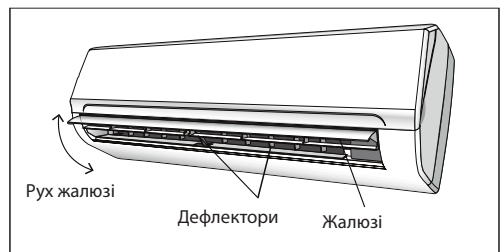
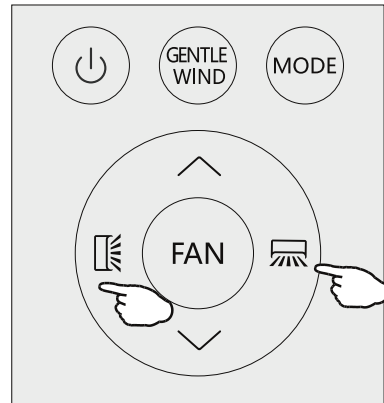
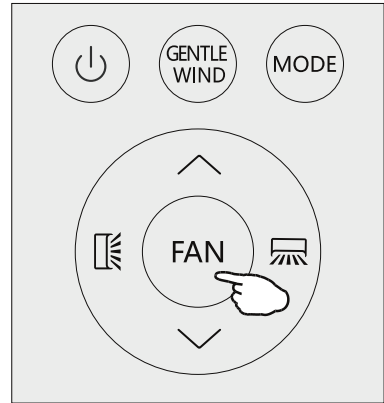
Щоб зупинити свій вибір затисніть  ще раз на 5 секунд, вийдіть з вертикального векторного потоку повітря. (Дана функція являється опцією)

3. Якщо вертикальні жалюзі регулюються вручну, вони також переміщують повітряний потік прямо, вправо або ліво.

 Регулювання жалюзі вручну повинно виконуватися, коли прилад вимкнено!


 Ніколи не розміщуйте автоматичні жалюзі вручну, делікатний механізм може серйозно пошкодитись!


 Не вставляйте пальці, або будь-які предмети в повітряновипускний отвір! Такий випадковий контакт може спричинити непередбачуваний збиток або травму.



РЕЖИМИ РОБОТИ

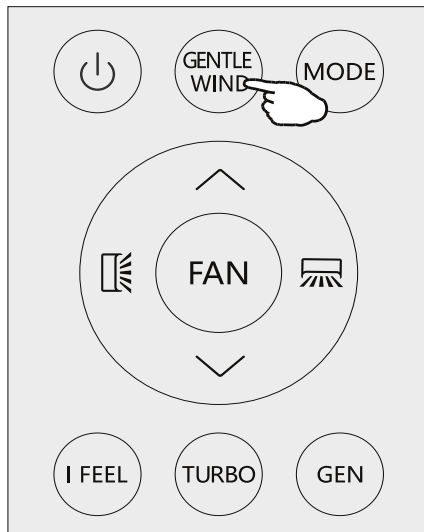
Функція GENTLE WIND (опція)

 У цьому режимі прилад закриває свої вертикальні жалюзі, повітря протікає через отвори в жалюзі, у приміщенні прохолодно, але прямих потоків повітря немає.


Недовго натисніть кнопку (GENTLE WIND), на дисплеї з'явиться індикатор , і прилад буде працювати в режимі (GENTLE WIND). Натисніть ще раз, щоб скасувати.


ПРИМІТКА:

Функція (GENTLE WIND) доступна лише в режимі ОХОЛОДЖЕННЯ.



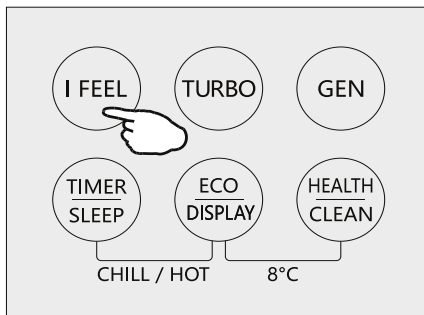
Функція I FEEL (опція)

I FEEL  Ця функція дозволяє ПДК вимірювати температуру в поточному місці та надсилати цей сигнал кондиціонеру для оптимізації температури навколо вас.



Натисніть кнопку (I FEEL) щоб активувати функцію,  з'явиться на дисплеї. Натисніть

ще раз, щоб вимкнути цю функцію.

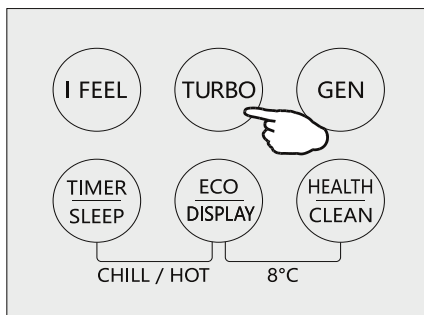
Через 2 години функція автоматично вимкнеться.



Функція TURBO

 Натисніть кнопку (TURBO),  з'явиться на дисплеї. Натисніть ще раз, щоб вимкнути цю функцію.

У режимі COOL / HEAT, коли ви обираєте функцію (TURBO), прилад буде працювати з швидким охолодженням / швидким нагріванням з найвищою швидкістю вентилятора.



РЕЖИМИ РОБОТИ

Функція GENERATOR (опція)



Кондиціонер працює в режимі (GENERATOR), це корисно для нестабільної зони чистої потужності.

У режимі (GEN) ви можете вибрати поточний рівень одиниці. У цьому режимі є три рівні (L1, L2, L3), і струм збільшується по черзі.

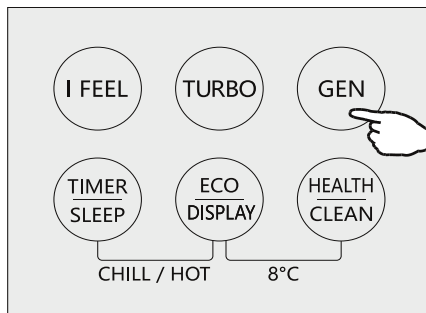
Щоб активувати функцію (GEN), натискайте кнопку (GEN) і поточний рівень одиниці буде циклічно діяти, як показано нижче:

OFF → L3 → L2 → L1

Робочий струм (% від номінального струму):

L1: 30%, L2: 50%, L3: 70%

Щоб скасувати цю функцію, натисніть (GEN), поки на дисплеї не з'явиться напис OFF.



Режим SLEEP

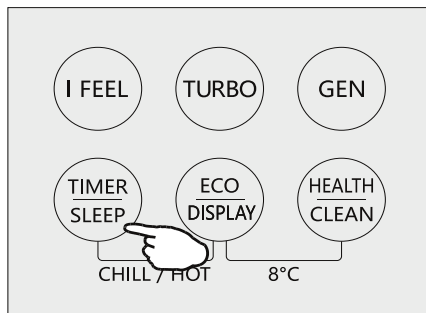


У цьому режимі кондиціонер автоматично регулює температуру та швидкість вентилятора, щоб зробити кімнату комфортнішою протягом ночі.

Натисніть кнопку (SLEEP) і утримуйте 2 секунди, щоб активувати режим (SLEEP). з'явиться на дисплеї.

Натисніть і утримуйте протягом 2 секунд ще раз, щоб скасувати цей режим.


Через 10 годин роботи у (SLEEP) режимі кондиціонер перейде на попередній режим налаштування.



Функція ECO

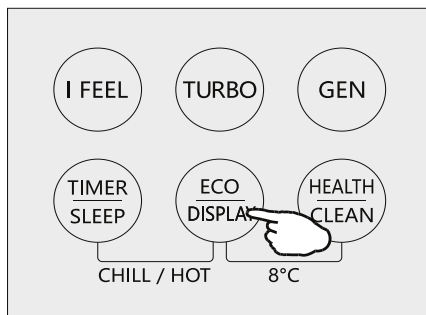


У цьому режимі прилад автоматично встановлює режим економії енергії.

Натисніть кнопку (ECO), на дисплеї з'явиться індикатор , і прилад буде працювати в режимі (ECO). Натисніть ще раз, щоб скасувати.

ПРИМІТКА:

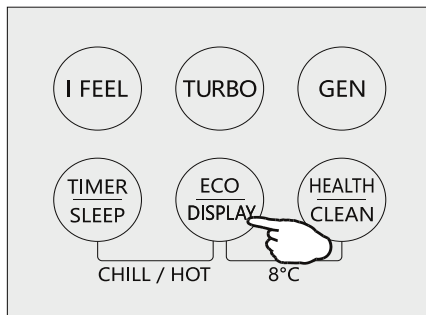
Функція ECO доступна як в режимах охолодження, так і в режимі обігріву.



РЕЖИМИ РОБОТИ

Вмик / вимик LED дисплею

Натисніть кнопку (DISPLAY) і утримуйте 2 секунди, щоб увімкнути / вимкнути світлодіодний індикатор.

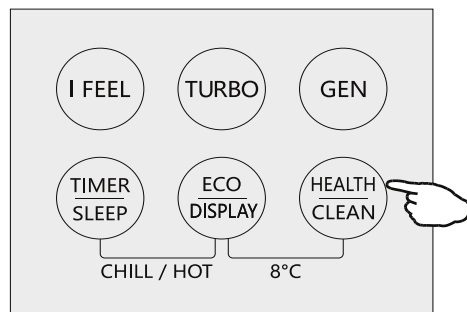


Функція HEALTH (опція)

Натисніть кнопку (HEALTH), щоб активувати / вийти із функцій здоров'я, таких як генератор іонів / плазма тощо.

ПРИМІТКА:

Функція (HEALTH) недоступна, коли кондиціонер вимкнено.



Функція SELF-CLEAN (опція)

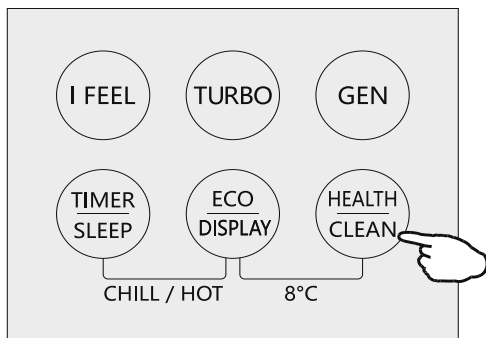
1. Ця функція допомагає очистити випарник від накопичення бруду, бактерій тощо.

2. Вимкніть кондиціонер, натисніть кнопку (CLEAN), щоб увійти в цю функцію, і на дисплеї внутрішнього блоку з'явиться (CL).

3. Ця функція працюватиме приблизно 30 хвилин і автоматично вимкнеться. Ви почуєте 2 звукові сигнали, коли її буде закінчено або скасовано.

4. Це нормально, якщо під час цього функціонального процесу виникає певний шум, оскільки пластикові матеріали розширюються разом із нагріванням та холодом.

5. Ми пропонуємо використовувати цю функцію при таких умовах навколишнього середовища, щоб уникнути певних функцій захисту.



| | |
|-----------------|--------------------------|
| Внутрішній блок | Температура <30°C |
| Зовнішній блок | 5°C < Температура < 30°C |

6. Ми пропонуємо використовувати цю функцію раз на 3 місяці.



РЕЖИМИ РОБОТИ

Режим таймеру – TIMER вимкнути

TIMER

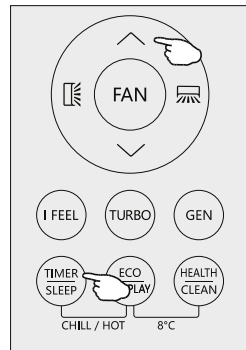


Для автоматичного вимкнення кондиціонера.

Увімкнувши кондиціонер, натисніть кнопку **TIMER**, а потім за допомогою кнопок  і  встановіть тривалість часу для вимкнення кондиціонера. Натисніть кнопку таймера ще раз, щоб почати зворотній відлік.

Примітка: щоб скасувати встановлену функцію, потрібно ще раз натиснути кнопку (**TIMER**).

Примітка: при відключенні електроенергії потрібно знову встановити таймер.





Режим таймеру – TIMER увімкнути

TIMER



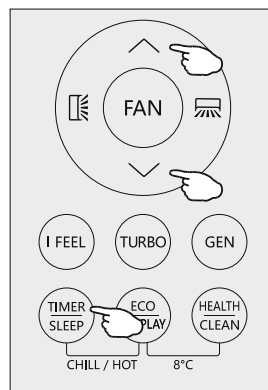
Для автоматичного увімкнення кондиціонера.

При вимкненому кондиціонері натисніть кнопку (**TIMER**) та натисніть кнопки  та , щоб встановити бажану кількість часу до включення кондиціонера. Натисніть кнопку (**TIMER**) ще раз, щоб почати зворотній відлік.

Коли налаштування таймера буде зроблено, ви можете встановити режим роботи, швидкість вентилятора, бажану температуру, потік повітря, при увімкненні кондиціонера.

Примітка: щоб скасувати встановлену функцію, потрібно ще раз натиснути кнопку (**TIMER**).

Примітка: при відключенні електроенергії потрібно знову встановити таймер.



РЕЖИМИ РОБОТИ

Функція CHILL WIND / HOT WIND (опція)



1. У режимі охолодження натисніть кнопки TIMER / SLEEP та ECO / DISPLAY і утримуйте протягом 2 секунд, щоб активувати функцію (CHILL WIND).

2. У режимі обігріву натисніть обидві кнопки TIMER / SLEEP та ECO / DISPLAY і утримуйте протягом 2 секунд, щоб активувати функцію (HOT WIND).

3. Натисніть обидві кнопки TIMER / SLEEP та ECO / DISPLAY та утримуйте протягом 2 секунд, щоб вийти з функцій (CHILL WIND) чи (HOT WIND).

Функція 8°C HEATING (опція)

8H

1. Натисніть кнопки ECO / DISPLAY та HEALTH / CLEAN і утримуйте протягом 2 секунд, щоб активувати (8°C HEATING).

2. Якщо кондиціонер знаходиться в режимі очікування, ця функція дозволяє кондиціонеру автоматично запускати нагрів, коли температура в приміщенні дорівнює або нижче 8°C, він повернеться в режим очікування, якщо температура дорівнює або перевищує 18°C.

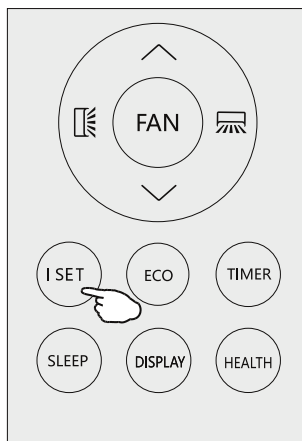
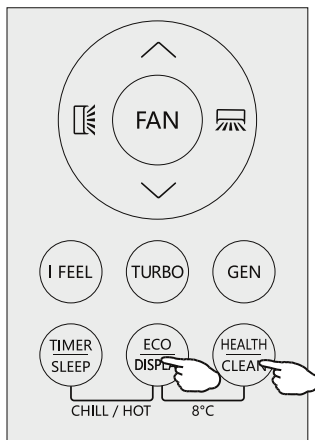
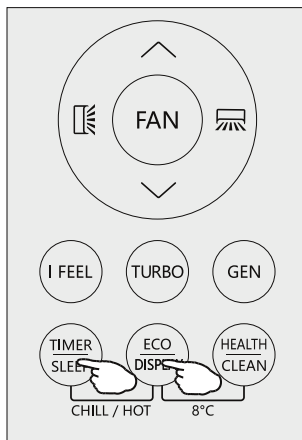
3. Коли кондиціонер було вимкнено, натисніть кнопки ECO / DISPLAY та HEALTH / CLEAN і утримуйте протягом 2 секунд, щоб вийти з (8°C HEATING).

Функція I SET (опція)

У кожному з режимів COOLING/HEATING/FAN/DRY можливо відрегулювати температуру (COOLING/HEATING), швидкість обертання вентилятора (COOLING/HEATING/FAN) та коливання жалюзі, як вам подобається. Натиснувши кнопку (I SET) протягом 3 секунд на дисплеї з'явиться напис (AU).

Дисплей на пульті дистанційного керування змінить освітлення та буде працювати і запам'ятовувати ці налаштування. Ви можете змінити їх, повторивши вищевказані операції.

У кожному з режимів COOLING/HEATING/FAN/DRY натискаючи кнопку (I SET), функція активується. Кондиціонер працюватиме з вашими улюбленими налаштуваннями, коли ви побачите на пульті дистанційного керування блимаючий напис (AU). Натисніть ще раз або інші кнопки, щоб скасувати цю функцію.



АВТОМАТИЧНИЙ ЗАХИСТ КОНДИЦІОНЕРА

Кондиціонер запрограмований на комфортні та сприятливі умови життя, якщо він використовується в іншому середовищі, як зазначено нижче, деякі функції безпеки можуть вступити в дію.

КОНДИЦІОНЕР ТИПУ СТАРТ-СТОП (ON-OFF)

| Режим роботи | Охолодження | Обігрів | Осушення |
|--------------|-------------|------------|------------|
| Температура | | | |
| Всередині | 17°C ~32°C | 0°C ~30°C | 17°C ~32°C |
| З зовні | 15°C ~43°C | -7°C ~24°C | 15°C ~43°C |

ІНВЕРТОРНИЙ КОНДИЦІОНЕР

| Режим роботи | Охолодження | Обігрів | Осушення |
|--------------|-------------|---|-------------|
| Температура | | | |
| Всередині | 17°C ~32°C | 0°C ~30°C | 17°C ~32°C |
| З зовні | -15°C ~53°C | -20°C ~30°C | -15°C ~53°C |
| | | -30°C ~30°C Для моделей з низькотемпературним комплектом | |



Пристрій не спрацює негайно, якщо його було увімкнено після вимкнення або після зміни режиму під час роботи. Це звичайна дія самозахисту, потрібно зачекати близько 3 хвилини.



Потужність і ефективність відповідно до тесту, проведеного при повному навантаженні*.

* Запит на найвищу швидкість двигуна внутрішнього вентилятора і максимальний відкритий кут клапанів і дефлекторів.

■ Важливі зауваження

- Кондиціонер, який ви купуєте, повинен бути встановлений кваліфікованим фахівцем.
- Будь-яка неправильна дія при заправці холодоагенту може привести до серйозних травм.
- Перевірку на герметичність слід проводити після завершення монтажу.
- Перед обслуговуванням або ремонтом кондиціонера з використанням холодоагенту необхідно провести перевірку з техніки безпеки, щоб звести до мінімуму ризик пожежі.
- Необхідно експлуатувати пристрій відповідно до встановленого процесу, щоб звести до мінімуму будь-який ризик, пов'язаний з горючими газами або парами під час роботи.



■ Спеціальні інструменти

| Назва інструменту | Вимога до використання |
|----------------------|--|
| Міні вакуумний насос | Він повинен бути вибухозахищеним вакуумним насосом; може гарантувати певну точність, а ступінь його вакууму повинна бути нижче 10 Па. |
| Заправний пристрій | Це має бути спеціальний вибухобезпечний наповнювальний пристрій; мати певну точність, а його відхилення при наповненні має бути не більше 5 г. |
| Датчик витоку | Він повинен регулярно калібруватися і його річна швидкість витоку не повинна перевищувати 10г. |
| Манометр | А) Манометри повинні регулярно калібруватися. В) Манометр, який використовується для R410A, можна використовувати для холодоагенту R32. |
| Вогнегасник | При установці і обслуговуванні кондиціонера необхідно мати при собі вогнегасник (вогнегасники). На місці обслуговування повинні бути два або більше видів сухих порошкових, вуглекислих і пінних вогнегасників і такі вогнегасники повинні бути розміщені в спеціально відведених місцях, з помітними етикетками і в зручних місцях. |

КЕРІВНИЦТВО ПО УСТАНОВЦІ – – ВАЖЛИВІ ЗАУВАЖЕННЯ

Принципи техніки безпеки при установці



Заборонено відкрите полум'я



Необхідна вентиляція



Носіть захисний одяг



Носіть антистатичні рукавички



Не користуйтеся мобільним телефоном

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Датчик витoku холодоагенту• Необхідний за місцем установки | <p>На правому малюнку зображена важлива модель датчика витoku холодоагенту.</p> |
|---|---|



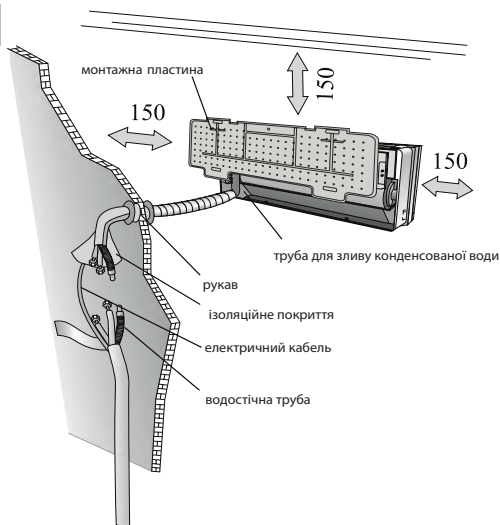
ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:

1. Місце установки повинно бути добре провітрюваним.
2. Місце установки і обслуговування кондиціонера з використанням холодоагенту R32 повинні бути захищені від відкритого вогню або зварювання, копчення, сушильної печі або будь-якого іншого джерела тепла вище 548°C, який легко виробляє відкритий вогонь.
3. При установці кондиціонера необхідно приймати відповідні антистатичні заходи, такі як носіння антистатичного одягу та/або рукавичок.
4. Необхідно обрати місце, зручне для установки або технічного обслуговування, де повітряозабірники і виходи внутрішніх і зовнішніх блоків не будуть оточені перешкодами або близькі до якого-небудь джерела тепла або вибухонебезпечного середовища.
5. Якщо під час монтажу внутрішнього блоку стався виток холодоагенту, необхідно негайно відключити клапан зовнішнього блоку і весь персонал повинен вийти до повного витoku холодоагенту протягом 15 хвилин. Якщо виріб пошкоджено, необхідно віднести його назад на точку технічного обслуговування, а також забороняється зварювання труби холодоагенту або проведення інших операцій на місці експлуатації користувача.
6. Необхідно вибрати місце, де повітря на вході і виході з внутрішнього блоку буде рівномірним.
7. Необхідно уникати місць, де під лініями з двох сторін внутрішнього блоку знаходяться інші електротехнічні вироби, вилки і розетки вимикачів живлення, кухонна шафа, ліжко, диван та інші цінні речі.

КЕРІВНИЦТВО ПО УСТАНОВЦІ – – – ВИБІР МІСЦЯ УСТАНОВКИ

Внутрішній блок

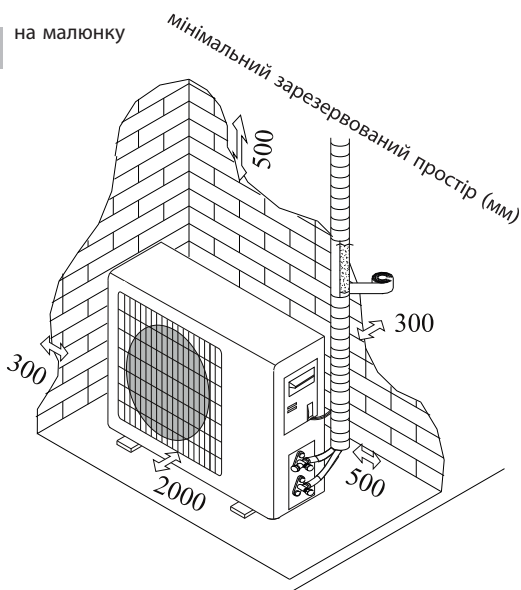
- Встановіть внутрішній блок на міцну стіну, не схильну до вібрації.
- Вхідні та вихідні отвори не повинні бути закриті: повітря повинне вільно проходити по всьому приміщенню.
- Не встановлюйте пристрій поблизу джерел тепла, парів або легкозаймистих газів.
- Не встановлюйте пристрій в місцях, де воно буде піддаватися впливу прямих сонячних променів.
- Виберіть місце, де конденсат можна легко злити і де його можна легко підключити до зовнішнього пристрою. Регулярно перевіряйте роботу обладнання і залишайте необхідний проміжок, як показано на малюнку.
- Визначте місце, де фільтр можна буде легко дістати.



Зовнішній блок

- Не встановлюйте зовнішній блок поблизу джерел тепла, парів або горючих газів.
- Не встановлюйте в занадто вітряних або заповнених місцях.
- Не встановлюйте в місцях, де часто проходять люди. Виберіть місце, де відведення повітря і робочі звуки не будуть заважати сусідам.
- Не встановлюйте пристрій в місцях, де воно буде піддаватися впливу прямих сонячних променів (при необхідності використовуйте захист, який не повинен заважати потоку повітря).
- Залиште місце, як показано на малюнку, для вільної циркуляції повітря.
- Встановіть зовнішній блок у безпечному та надійному місці.
- Якщо зовнішній блок піддається вібрації, встановіть гумові прокладки на ніжки блоку.

на малюнку



Покупець повинен упевнитися в тому, що особа і/або компанія, яка буде встановлювати, обслуговувати або ремонтувати даний кондиціонер, має кваліфікацію і досвід роботи з холодоагентами.



КЕРІВНИЦТВО ПО УСТАНОВЦІ – – – ВСТАНОВЛЕННЯ ВНУТРІШНЬОГО БЛОКУ

Перед початком монтажу визначитесь з місцем розташування внутрішніх і зовнішніх блоків з урахуванням мінімального простору, відведеного навколо блоків.

! Не встановлюйте кондиціонер у вологому приміщенні, наприклад, ванна кімната або пральня і т. д.

! Місце установки повинно бути на висоті не вище 250 см над підлогою.

Для установки виконайте наступні дії:

Установка монтажної панелі

1. Завжди встановлюйте задню панель горизонтально і вертикально.
2. Просверліть в стіні отвори глибиною 32 мм, щоб зафіксувати панель;
3. Вставте пластикові анкери в отвір;
4. Закріпіть задню панель на стіні за допомогою наданих саморізів.
5. Переконайтеся, що задня панель зафіксована досить міцно, щоб витримати вагу.

Примітка: Форма монтажної панелі може відрізнятись від вищевказаної, але спосіб установки аналогічний.

Свердління отвору в стіні для трубопроводу

1. Зробіть отвір для трубопроводу (Ф 65) в стіні з невеликим нахилом вниз до зовнішньої сторони.
2. Вставте трубну муфту в отвір, щоб запобігти пошкодженню з'єднувального трубопроводу і проводки при проходженні через отвір.

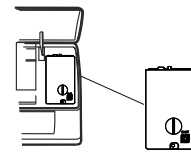
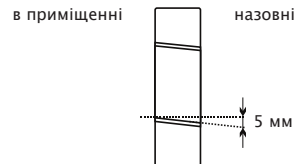
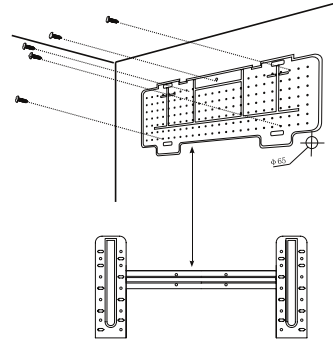
! Отвір повинен бути нахилений вниз у напрямку до зовнішньої сторони.

Примітка: Тримайте дренажну трубу вниз у напрямку до отвору в стіні, в іншому випадку може статися витік.

Електричне підключення – внутрішній блок

1. Відкрийте передню панель.
2. Зніміть кришку, як зазначено на малюнку.
3. Електричні підключення наведені в електричній схемі, розташованій в правій частині пристрою під передньою панеллю.
4. Підключіть кабельні дроти до гвинтових клем, дотримуючись нумерації, використовуйте дроти відповідного розміру для входу електроживлення (див. табличку на пристрої) і відповідно до всіх діючих вимог з техніки безпеки.

Примітка: додатково можна підключити дроти до основної плати внутрішнього блоку відповідно до моделі без клемної колодки.



! Кабель, що з'єднує зовнішній і внутрішній блок, повинен бути придатний для використання поза приміщеннями.

! Доступ до штепсельної вилки повинен бути забезпечений, також після установки приладу, щоб при необхідності її можна було витягнути.

! Необхідно забезпечити правильне заземлення.

! Якщо кабель живлення пошкоджений, його необхідно замінити в сервісному центрі.

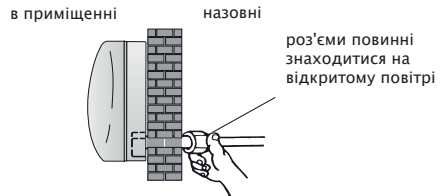
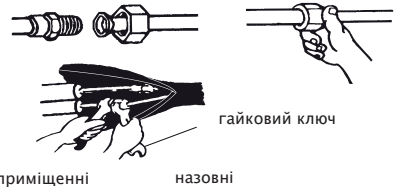
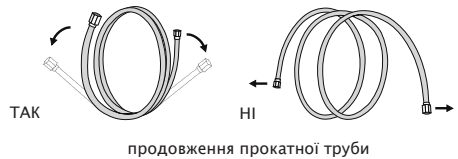
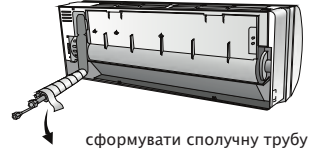
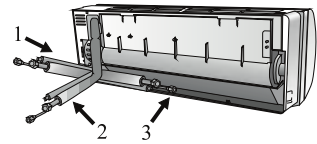
КЕРІВНИЦТВО ПО УСТАНОВЦІ – – ВСТАНОВЛЕННЯ ВНУТРІШНЬОГО БЛОКУ

З'єднання трубопроводу холодоагенту

Трубопровід можна прокладати в 3-х напрямках, позначених цифрами на малюнку. При прокладці трубопроводу в напрямку 1 або 3 зріжте ножом виїмку уздовж виїмки на бічній стороні внутрішнього блоку.

Виконайте прокладку трубопроводу в напрямку отвору в стіні і зв'яжіть мідні труби, дренажну трубу і силові кабелі разом зі стрічкою, дренажною трубою на нижній стороні, так щоб вода могла вільно текти.

- Не знімайте кришку з труби до її з'єднання, щоб уникнути попадання вологи або бруду.
- Якщо трубу занадто часто гнути або тягнути, вона стане жорсткою. Не згинайте трубу більше трьох разів в одній точці.
- При витягуванні згорнутої труби, розпряміть її, акуратно розмотуючи, як показано на малюнку.



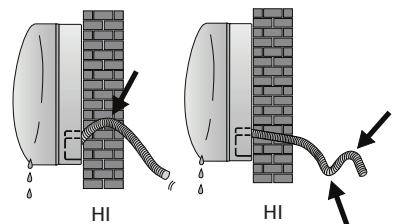
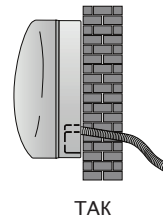
Підключення до внутрішнього блоку

1. Зніміть кришку трубопроводу внутрішнього блоку (переконайтеся, що всередині немає сміття).
2. Вставте гайку і встановіть фланець на крайньому кінці сполучної труби.
3. Затягніть з'єднання за допомогою двох гайкових ключів, що обертаються в протилежних напрямках з усиленням вказаних в таблиці на стр. 30.
4. Для холодоагента R32 механічні з'єднувачі повинні знаходитися на відкритому повітрі.

Внутрішній блок відведення конденсованої води

Дренаж конденсованої води внутрішнього блоку має основне значення при правильній установці.

1. Помістіть зливний шланг під трубопровід, дотримуючись обережності, щоб не створити пробок.
2. Зливний шланг повинен нахилитися вниз, щоб полегшити водовідведення.
3. Не згинайте дренажний шланг і не залишайте його виступаючим або скрученим, не кладіть його кінець у воду. Якщо до дренажного шлангу приєднаний подовжувач, переконайтеся, що він закритий, коли він проходить у внутрішній блок.
4. Якщо трубопровід встановлений праворуч, то труби, кабель живлення і зливний шланг повинні бути розташовані з проміжком між собою і закріплені на задній стінці пристрою за допомогою трубного з'єднання.



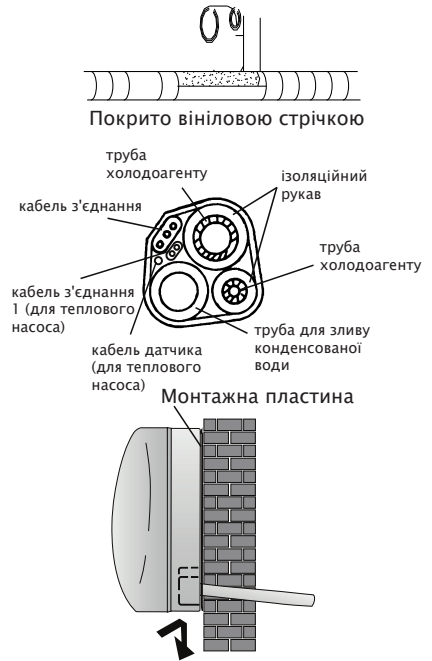
- 1) Вставте трубне з'єднання у відповідний паз.
- 2) Натисніть, щоб з'єднати трубне з'єднання з основою.

КЕРІВНИЦТВО ПО УСТАНОВЦІ – – – ВСТАНОВЛЕННЯ ВНУТРІШНЬОГО БЛОКУ

Встановлення внутрішнього блоку

Після підключення труби відповідно до інструкцій встановіть з'єднувальні кабелі. Тепер встановіть дренажну трубу. Після підключення відкладіть трубу, кабелі та зливну трубу з ізоляційним матеріалом.

1. Рівномірно розмістіть труби, кабелі та зливний шланг.
2. Закріпіть з'єднання труб ізоляційним матеріалом, закріпивши його вініловою стрічкою.
3. Пропустіть магістраль через отвір у стіні і надійно закріпіть внутрішній блок на верхній частині монтажної пластини.
4. Щільно притисніть нижню частину внутрішнього блоку до монтажної пластини.



КЕРІВНИЦТВО ПО УСТАНОВЦІ – – – ВСТАНОВЛЕННЯ ЗОВНІШНЬОГО БЛОКУ

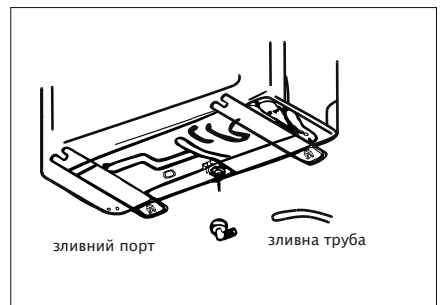
- Зовнішній блок повинен бути встановлений на міцній стіні і надійно закріплений.
- Перед підключенням труб і з'єднувальних кабелів необхідно виконати наступну процедуру: вирішити, яке місце найкраще на стіні підходить і залишити достатньо місця, щоб можна було легко проводити технічне обслуговування. Закріпити опору до стіни за допомогою гвинтових анкерів, найбільш підходящих до типу стіни;
- Використовуйте більшу кількість гвинтових анкерів, яке зазвичай потрібно для того, щоб витримати вагу, щоб вони могли витримати вібрацію під час експлуатації, і залишатися прикріпленими в одному положенні протягом багатьох років, не відкручуючи шурупи.
- Установка пристрою повинна проводитися відповідно до нормативів.

Зовнішній блок зливу конденсату (тільки для моделей теплових насосів)

Конденсат води і лід, що утворюються в зовнішньому блоці під час роботи обігріву, відводяться в дренажну трубу.

1. Закріпіть отвір для зливу в 25-міліметровому отворі, розташованому в частині блоку, як показано на малюнку.
2. З'єднайте отвір для зливу і зливну трубу.

Зверніть увагу, щоб вода зливалася у відповідному для неї місці.



КЕРІВНИЦТВО ПО УСТАНОВЦІ – – ВСТАНОВЛЕННЯ ЗОВНІШНЬОГО БЛОКУ

Електричні з'єднання

1. Вийміть важіль на правій бічній панелі зовнішнього блоку.
2. Підключіть з'єднувальний кабель живлення до клемної панелі. Провід повинен відповідати проводам внутрішнього блоку.
3. Закріпіть з'єднувальний кабель живлення за допомогою затиску для проводів.
4. Переконайтеся, що кабель правильно закріплений.
5. Необхідно забезпечити правильне заземлення.
6. Встановіть важіль назад.

З'єднанувальні труби

Прикрутіть гайки до муфти зовнішнього блоку за допомогою тієї ж процедури затягування, яка описана для внутрішнього блоку.

Щоб уникнути витоків зверніть увагу на наступні моменти:

1. Затягніть гайки кріплення двома гайковими ключами. Слідкуйте за тим, щоб не пошкодити труби.
2. Якщо недостатньо затягнути, тоді можливо, відбудеться витік. При надмірному затягуванні можливий витік, так як фланець може бути пошкоджений.
3. Система фіксації складається з затягування з'єднання за допомогою фіксуючого і обертаючого гайкового ключа.

Важливо знати: повітря і вологість, що залишилися всередині контуру холодоагенту, можуть привести до поломки компресора. Після підключення внутрішніх і зовнішніх блоків за допомогою вакуумного насоса видаліть з контуру холодоагенту повітря і вологість.

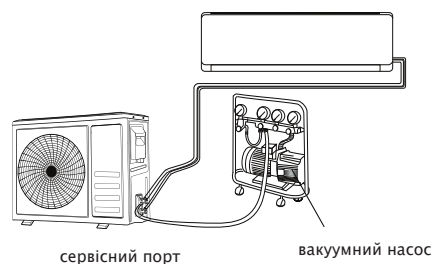
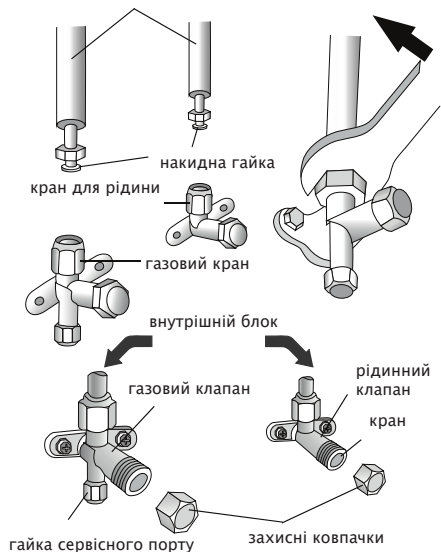
Перевірка тиску холодоагенту

Повітря-поверотний діапазон низького тиску холодоагентів R32 та R410A: 0.8–1.2 Мпа; повітря-втяжний діапазон високого тиску: 3.2–3.7 Мпа;

Це означає, що холодильна система або холодоагент кондиціонера є ненормальними, якщо діапазони тиску на виході і повернення повітря виявленого компресора в значній мірі перевищують нормальні діапазони.



з'єднувальні труби

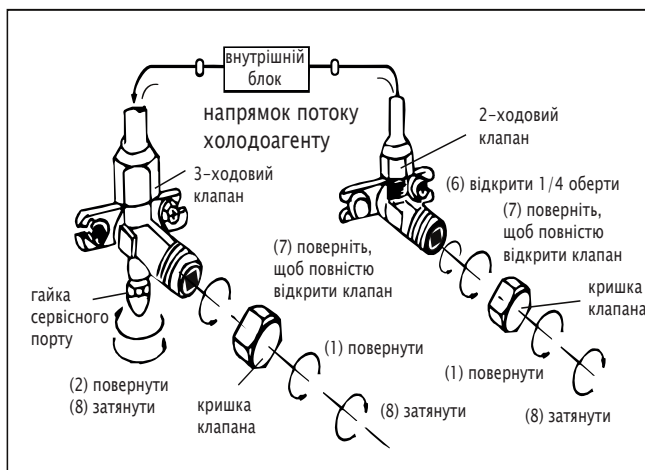
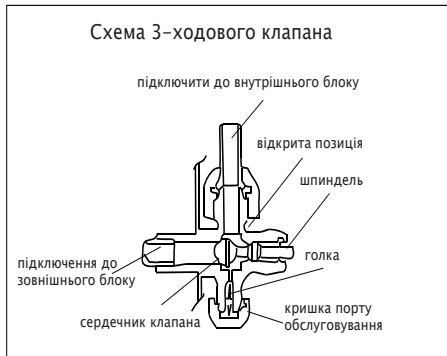


КЕРІВНИЦТВО ПО УСТАНОВЦІ – – ВСТАНОВЛЕННЯ ЗОВНІШНЬОГО БЛОКУ

Живлення

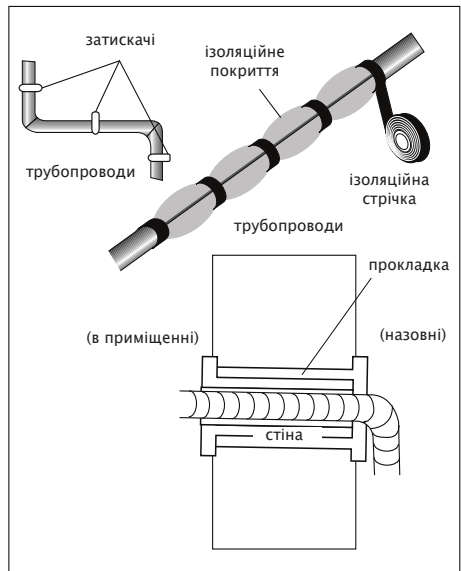
Повітря і вологість, що залишилися всередині циркулюючого іонного холодоагенту, можуть привести до несправності компресора. Після спільного підключення внутрішніх і зовнішніх блоків за допомогою вакуумного насоса видалить з циркуляції холодоагенту повітря і вологість.

1. Відкрутіть і зніміть ковпачки з 2 – ходового і 3-ходового клапана.
2. Відкрутіть і зніміть ковпачок з сервісного порту.
3. Підключіть шланг вакуумного насоса до сервісного порту.
4. Працюйте з вакуумним насосом протягом 10 – 15 хвилин до досягнення абсолютного вакууму 10 mm Hg.
5. Не вимикаючи вакуумний насос, закрийте ручку низького тиску на муфті вакуумного насоса. Зупиніть вакуумний насос.
6. Відкрийте 2-ходовий клапан на 1/4 оберти, а потім закрийте його через 10 секунд. Перевірте всі з'єднання на герметичність за допомогою рідкого мила або електронного пристрою для перевірки герметичності.
7. Поверніть корпус двоходового і триходового клапанів. Від'єднайте шланг вакуумного насоса.
8. Встановіть і закрутіть всі ковпачки на клапанах.



КЕРІВНИЦТВО ПО УСТАНОВЦІ – – – ПЕРЕВІРКА РОБОТИ

1. Намотайте ізоляційне покриття навколо стикового вузла і закріпіть його ізоляційною стрічкою.
2. Закріпіть надлишкову за величиною частину силового кабелю до трубопроводу або до зовнішнього блоку.
3. Прикріпіть трубопровід до стіни (після нанесення на нього ізоляційної стрічки) за допомогою затискачів або вставте в пластмасові пази.
4. Закрийте отвір у стіні, через який проходить трубопровід, щоб повітря або вода не могли проникнути всередину.



Тест внутрішнього блоку

- Чи працюють ON / OFF і FAN в нормальному режимі?
- Чи працює MODE в нормальному режимі?
- Чи правильно функціонують задане значення і TIMER?
- Чи загоряється кожна лампа в нормальному режимі?
- Чи працює заслінка для направлення повітряного потоку в нормальному режимі?
- Чи регулярно зливається конденсат?

Тест зовнішнього блоку

- Чи є аномальний шум або вібрація під час роботи?
- Чи може шум, потік повітря або стік конденсату турбувати сусідів?
- Чи є витік охолоджуючої рідини?

Примітка: електронний контролер дозволяє компресору запускатися тільки через три хвилини після подачі напруги в систему.

КЕРІВНИЦТВО ПО УСТАНОВЦІ – – – ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ МОНТАЖУ

| Модель, продуктивність (Btu/h) | 7k/9k/12k | 18k/24k | 30k/36k |
|---|-----------------|-----------|-----------|
| Тип | Inverter/On-Off | | |
| Довжина труби зі стандартною заправкою | 5 м | 5 м | 5 м |
| Максимальна відстань між внутрішнім і зовнішнім блоком | 25 м/15 м | 25 м/15 м | -/16 м |
| Додаткова заправка холодоагенту | 20 грам/м | 25 грам/м | 35 грам/м |
| Макс. різниця в рівні між внутрішнім і зовнішнім блоком | 10 м/5 м | 10 м/5 м | -/6 м |
| Тип холодоагенту (1) | R32/R410A | R32/R410A | R32/R410A |

Див. етикетку з паспортними даними, наклеєну на зовнішній блок.

КЕРІВНИЦТВО ПО УСТАНОВЦІ – – – ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ МОНТАЖУ

МОМЕНТ ЗАТЯГУВАННЯ ЗАХИСНИХ КОВПАЧКІВ І ФЛАНЦЕВОГО З'ЄДНАННЯ

| Труба | Момент затягування [N x m] | Відповідна напруга* | | Момент затягування [N x m] |
|----------------|----------------------------|---------------------|------------------------|----------------------------|
| 1/4" (ф 6) | 15-20 | Сила зап'ястя | Гайка сервісного порту | 7-9 |
| 3/8" (ф 9,52) | 31-35 | Сила зап'ястя | Захисний ковпачок | 25-30 |
| 1/2" (ф 12) | 35-45 | Сила зап'ястя | | |
| 5/8" (ф 15,88) | 75-80 | Сила передпліччя | | |

* за допомогою 20-сантиметрового гайкового ключа

Специфікація кабельних проводів для моделей Інверторного типу

| Продуктивність інверторної моделі (Втu/h) | | 9 | 12 | 18 | 24 |
|---|---|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| | | площа перерізу | | | |
| Кабель живлення | N | 1,5 мм ² | 1,5 мм ² | 1,5 мм ² | 2,5 мм ² |
| | L | 1,5 мм ² | 1,5 мм ² | 1,5 мм ² | 2,5 мм ² |
| | ⊕ | 1,5 мм ² | 1,5 мм ² | 1,5 мм ² | 2,5 мм ² |
| З'єднувальний кабель живлення | N | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² |
| | L | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² |
| | 1 | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² |
| | ⊕ | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² |

Специфікація кабельних проводів для моделей типу Старт-Стоп

| Продуктивність моделі старт-стоп (Втu/h) | | 7 | 9 | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 |
|--|---|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| | | площа перерізу | | | | | | |
| Кабель живлення | N | 1 мм ² | 1 мм ² | 1 мм ² | 1,5 мм ² | 1,5 мм ² | 2,5 мм ² | 2,5 мм ² |
| | L | 1 мм ² | 1 мм ² | 1 мм ² | 1,5 мм ² | 1,5 мм ² | 2,5 мм ² | 2,5 мм ² |
| | ⊕ | 1 мм ² | 1 мм ² | 1 мм ² | 1,5 мм ² | 1,5 мм ² | 2,5 мм ² | 2,5 мм ² |
| З'єднувальний кабель живлення | 1 | 1 мм ² | 1 мм ² | 1 мм ² | 1,5 мм ² | 1,5 мм ² | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² |
| | 2 | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² |
| | 3 | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² |
| | N | 1 мм ² | 1 мм ² | 1 мм ² | 1,5 мм ² | 1,5 мм ² | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² |
| | ⊕ | 1 мм ² | 1 мм ² | 1 мм ² | 1,5 мм ² | 1,5 мм ² | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² |
| | L | - | - | - | - | - | 0,75 мм ² | 0,75 мм ² |

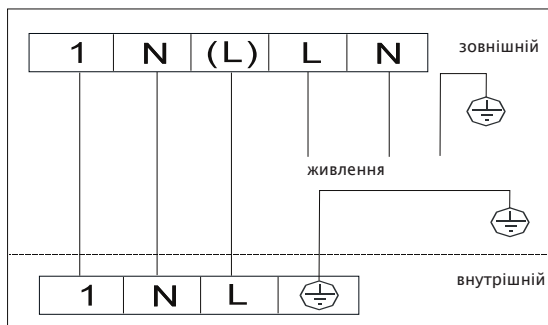
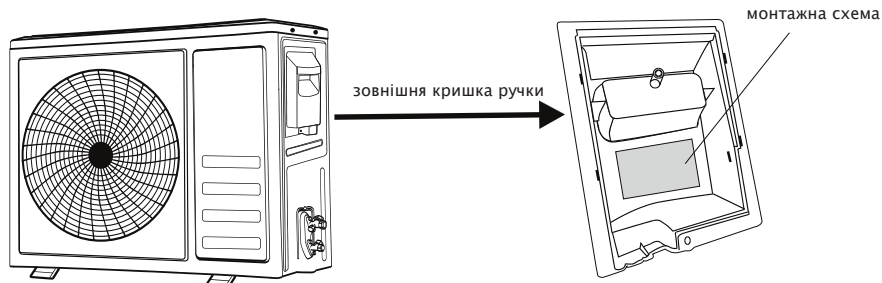
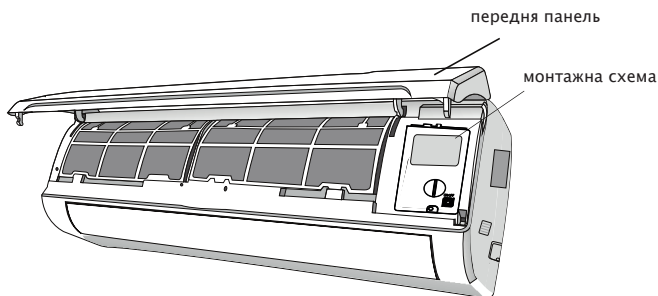
КЕРІВНИЦТВО ПО УСТАНОВЦІ – – – ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ МОНТАЖУ

Монтажна схема

Для різних моделей схема підключення може відрізнятися. Див. схеми підключення, наклеєні на внутрішній блок і зовнішній блок відповідно.

На внутрішньому блоці схема проводки вклеєна під передню панель;

На зовнішньому блоці схема проводки вклеєна на зворотному боці кришки зовнішньої ручки.



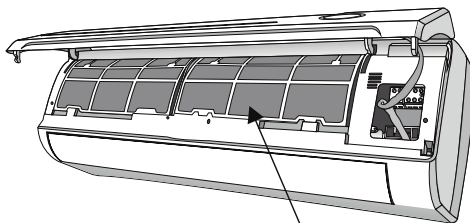
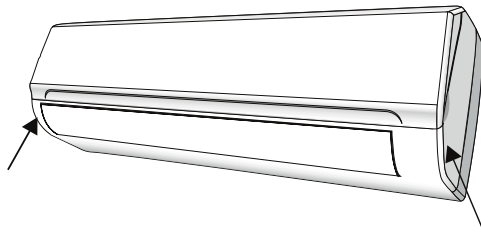
Примітка: для деяких моделей дроти були підключені до основної плати внутрішнього блоку виробником без клемної колодки.

УТРИМАННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Періодичне обслуговування необхідно для підтримки ефективності вашого кондиціонера. Перед проведенням будь-якого технічного обслуговування вимкніть живлення, витягнувши вилку з розетки.

ВНУТРІШНІЙ БЛОК ПРОТИПИЛОВІ ФІЛЬТРИ

1. Відкрийте передню панель в напрямку стрілки.
2. Притримуючи однією рукою передню панель, іншою рукою витягніть повітряний фільтр.
3. Промийте фільтр водою. Якщо забруднення фільтру носять маслянистий характер, промийте фільтр теплою водою (температура не вище 45°C). Просушіть фільтр в прохолодному сухому місці.
4. Притримуючи однією рукою передню панель, вставте фільтр іншою рукою.
5. Закрийте панель.

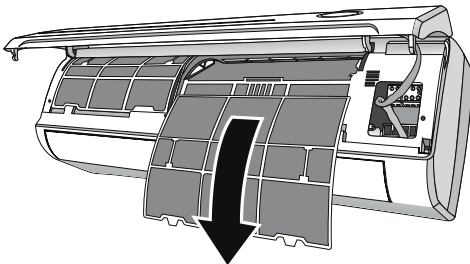


Фільтр проти пилу

Електростатичний і дезодоруючий фільтри (при наявності) не миються і не чистяться, а замінюються на нові кожні 6 місяців.

ЧИСТКА ТЕПЛОБІМННИКА

1. Відкрийте передню панель блоку, підніміть його і потім зніміть його з кріплення, щоб полегшити процес чищення.
2. Протріть внутрішній блок ганчіркою, змоченою у воді (не вище 40°C), з нейтральним милом. Не використовуйте для чищення розчинники і агресивні миючі засоби.
3. Якщо зовнішній блок засмічений, очистіть його, видаливши листя і забруднення струменем повітря і невеликою кількістю води.



ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ В КІНЦІ СЕЗОНУ

1. Відключіть прилад від мережі.
2. Почистіть і замініть фільтри.
3. У теплий і сухий день увімкніть вентилятор в режим вентиляування і залиште на кілька годин, щоб блок повністю просох зсередини.

ЗАМІНА БАТАРЕЙОК

Якщо: Внутрішній блок не подає сигналу у відповідь
Рідкокристалічний дисплей не включається

Як: Зніміть кришку в задній частині блоку

Встановіть нові батарейки, дотримуючись полярності (+ -).

Примітка: Використовуйте тільки нові батарейки. Виймайте батарейки з ПДК, коли кондиціонер не використовується.

УВАГА! Не викидайте батарейки в звичайні сміттєві баки, їх слід викидати в спеціальні баки в пунктах прийому сміття.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

| Несправність | Ймовірна причина |
|--|---|
| Прилад не працює | Відключення електроживлення / вилка не увімкнена в розетку |
| | Пошкодження вентилятора зовнішнього або внутрішнього блоку |
| | Пошкодження термомагнітного переривника ланцюга компресора |
| | Пошкоджено запобіжник або плавкий запобіжник |
| | Пошкоджено контакти або вилка не увімкнена в розетку |
| | Іноді робота зупиняється для оберігання приладу |
| | Напруга в мережі нижча або вища допустимого для приладу |
| | Активна функція включення таймера |
| | Не працює пульт дистанційного керування |
| Дивний запах | Забруднений фільтр |
| Шум води, що тече | Звук охолоджуючої рідини, що тече |
| З повітряновипускного отвору йде пар | Це відбувається, якщо повітря в кімнаті стає дуже холодним, наприклад в режимах «Охолодження» і «Осушення» |
| Дивний звук | Звук виникає через розширення і стиснення передньої решітки від зміни температур і не свідчить про наявність проблеми |
| Недостатній потік теплого або холодного повітря | Невідповідне налаштування температури |
| | Отвори входу або виходу повітря чимось закриті |
| | Брудний повітряний фільтр |
| | Вентилятор налаштований на мінімальну швидкість |
| | Інші джерела тепла в приміщенні |
| | Немає холодоагенту |
| Прилад не реагує на команди | ПДК знаходиться на дуже великій відстані від внутрішнього блоку |
| | Батарейки ПДК розрядились |
| | Між ПДК і внутрішнім блоком є перешкоди |
| Дисплей вимкнений | Функція «LED» активна |
| | Відключення електроживлення |
| Негайно вимкніть кондиціонер і від'єднайте шнур від мережі, якщо | Працюючий прилад видає дивні звуки |
| | Пошкоджено електричний кабель |
| | У прилад потрапила вода або будь-які предмети |
| | Кабелі або розетка перегрілися |
| | Від приладу виходить сильний запах |

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКИ НА ДИСПЛЕЇ ДЛЯ МОДЕЛЕЙ ТИПУ СТАРТ-СТОП

При виникненні помилки, дисплей внутрішнього блоку показує наступні коди помилок:

| | | | |
|-----------|---------------------|-----------|---|
| E1 | Відмова датчика RT | E5 | Захист системи (модель захисту від високого / низького тиску) |
| E2 | Відмова датчика IPT | E6 | Несправність двигуна вентилятора внутрішнього блоку |
| E4 | Захист системи | | |

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКИ НА ДИСПЛЕЇ ДЛЯ ІНВЕРТОРНИХ МОДЕЛЕЙ

При виникненні помилки, дисплей внутрішнього блоку показує наступні коди помилок:

| | | | |
|-----------|---|-----------|---|
| E0 | Збій зв'язку з внутрішнім і зовнішнім блоком | EA | Несправність датчика струму |
| EC | Збій зв'язку із зовнішнім блоком | EE | Несправність зовнішньої плати EEPROM |
| E1 | Датчик температури в приміщенні (IRT) | EP | Несправність перемикача температури (на верхній частині компресора) |
| E2 | Датчик температури внутрішнього зміювика (IPT) | EU | Несправність датчика напруги |
| E3 | Датчик температури труби зовнішнього блоку (OPT) | P1 | Захист від перенапруги / зниженої напруги |
| E4 | Системна помилка | P2 | Захист від перевантаження струму |
| E5 | Неправильна конфігурація моделі | P4 | Захист від перегрівання |
| E6 | Несправність двигуна вентилятора внутрішнього блоку | P6 | Захист від перегріву в режимі охолодження |
| E7 | Несправність датчика зовнішньої температури | P7 | Захист від перегріву в режимі обігріву |
| E8 | Несправність датчика температури на виході | P9 | Захист приводу (програмне управління) |
| E9 | Несправність приводу і модуля IPM | P0 | Захист модуля (апаратне керування) |
| EF | Несправність двигуна зовнішнього вентилятора (двигун постійного струму) | | |

ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перевірте інформацію в цьому посібнику, щоб дізнатися розміри необхідні для правильного монтажу пристрою, включаючи мінімально допустимі відстані з суміжними конструкціями.
2. Пристрій повинен встановлюватися, експлуатуватися і зберігатися в приміщенні площею більше 4 м² придатному для його експлуатації.
3. Трубопроводи повинні бути захищені від фізичних пошкоджень і не повинні встановлюватися в невентильованому приміщенні, якщо площа приміщення становить менше 4 м².
4. Дотримуються газові правила.
5. Механічні з'єднання повинні бути доступні для технічного обслуговування.
6. Дотримуйтесь інструкцій, наведених в цьому посібнику по роботі з холодоагентом, його установці, очищенню, технічного обслуговування та утилізації.
7. Переконайтеся, що вентиляційні отвори вільні від засмічення.
8. *Примітка:* обслуговування повинно проводитися тільки відповідно до рекомендацій виробника.
9. Увага: обладнання повинно зберігатися в добре провітрюваному приміщенні, розмір якого не менше площі приміщення, зазначеної для експлуатації.
10. Увага: прилад повинен зберігатися в приміщенні без постійного відкритого полум'я (наприклад, працюючий газовий прилад) і джерела запалювання (наприклад, працюючий електронагрівач).
11. Пристрій повинен зберігатися таким чином, щоб не допустити механічних пошкоджень.
12. Кожен, хто займається роботою з холодоагентом, повинен мати дійсний і актуальний сертифікат від акредитованого в галузі експертного управління, що визнає його компетенцію по роботі з холодоагентами, відповідно до специфікації оцінки, визнаної у відповідному промисловому секторі. Сервісні роботи повинні виконуватися тільки відповідно до рекомендацій виробника обладнання. Роботи з технічного обслуговування і ремонту, що вимагають допомоги інших кваліфікованих фахівців, повинні проводитися під наглядом особи, компетентного в області використання горючих холодоагентів.
13. Будь-яка робоча процедура, що зачіпає засоби забезпечення безпеки, повинна виконуватися тільки компетентними особами.
14. Увага:
 - Не використовуйте засоби для прискорення процесу розморожування або очищення, крім рекомендованих виробником.
 - Не протикайте і не спалюйте.
 - Пам'ятайте, що холодоагенти можуть не містити запаху.



Прочитайте керівництво з монтажу!



Прочитайте керівництво з сервісу!

ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ

15. Інформація по обслуговуванню:

1. Перевірки на місці. Перед початком роботи з системами, що містять легкозаймисті холодоагенти, необхідно провести перевірку безпеки, щоб звести до мінімуму ризик загоряння. При ремонті холодильної системи перед проведенням робіт в ній повинні бути дотримані наступні запобіжні заходи.
2. Робоча процедура. Робота повинна проводитися відповідно до регламентованої процедури, з тим щоб звести до мінімуму ризик присутності легкозаймистого газу або пару під час виконання роботи.
3. Загальна робоча зона. Весь обслуговуючий персонал та інші особи, що працюють на території, повинні бути проінструктовані про характер виконуваних робіт. Слід уникати роботи в замкнутому просторі. Область навколо робочого місця повинна бути відокремлена. Переконайтеся, що умови в межах зони були безпечними, контролюючи легкозаймисті матеріали.
4. Перевірка наявності холодоагенту. Перед початком і під час роботи необхідно перевірити ділянку за допомогою відповідного обладнання на наявність витоку холодоагенту. Переконайтеся, що обладнання, яке використовується для виявлення витоків, придатне для використання із легкозаймистими холодоагентами, тобто неіскроутворюючими, належним чином закритими або іскробезпечними.
5. Відсутність джерел займання. Жодна особа, яка виконує роботи щодо холодильної системи, пов'язані з оголенням будь-яких труб, не повинна використовувати будь-які джерела займання таким чином, щоб це могло привести до виникнення небезпеки пожежі або вибуху. Всі можливі джерела займання, включаючи куріння сигарет, повинні знаходитися на достатній відстані від місця установки, ремонту, видалення та утилізації, під час яких холодоагент може потрапити в навколишній простір. Перед початком робіт місце, територія навколо обладнання повинна бути обстежена, щоб переконатися в тому, що не існує небезпеки займання. Знаки, що позначають куріння, не повинні відображатися.
6. Вентильована територія. Перед проведенням будь-яких зварювальних робіт переконайтеся в тому, що приміщення знаходиться на відкритому повітрі або що воно досить добре провітрюється. Ступінь вентиляції повинна тривати протягом усього періоду проведення робіт. Вентиляція повинна забезпечувати безпечне розсіювання будь-якого викинутого холодоагенту і переважно виводити його назовні в атмосферу.
7. Перевірка холодильного обладнання. При заміні електричних компонентів вони повинні відповідати призначенню і правильній специфікації. Завжди дотримуйтеся вказівки виробника з технічного обслуговування та ремонту. У разі сумнівів слід звертатися за допомогою в технічний / сервісний відділ виробника.

Наступні перевірки повинні застосовуватися до установок, що використовують легкозаймисті холодоагенти:

- Вентиляційне обладнання та витяжні пристрої працюють належним чином і не загороджуються;
 - При використанні непрямого холодильного контуру необхідно перевірити вторинний контур на наявність холодоагенту;
 - Маркування обладнання залишається видимим і розбірливим;
 - Труба або компоненти холодильної установки встановлюють в такому положенні, при якому вони не будуть піддаватися впливу будь-яких речовин, які можуть викликати корозію компонентів містять холодоагент, якщо тільки ці компоненти не виготовлені з матеріалів, які за своєю природою стійкі до корозії або належним чином захищені від неї.
8. Перевірка електроприладів. Ремонт і обслуговування електричних деталей повинно включати в себе початкові перевірки безпеки і процедури перевірки елементів. Якщо існує несправність, яка може поставити під загрозу безпеку, то ніяке електроживлення не повинно підключатися до ланцюга до тих пір, поки вона не буде успішно усунена. Якщо несправність не вдається усунути відразу ж, але необхідно продовжити роботу, слід використовувати відповідне тимчасове рішення. Про це необхідно повідомити користувачеві обладнання, щоб всі сторони були сповіщені про це.

ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ

16. Ремонт герметичних компонентів:

1. Під час ремонту герметичних компонентів все електроживлення повинно бути відключено від обладнання, на якому ведуться роботи, до зняття герметичних кришок і т. д.
2. Особливу увагу слід звернути на те, щоб при роботі з електричними компонентами корпус не був перероблений таким чином, щоб це могло вплинути на рівень захисту. Це повинно стосуватися пошкодження кабелів, надмірної кількості з'єднань, клем, що не відповідають оригінальним специфікаціям, пошкодження ущільнень і т. д.

Переконайтеся, що пристрій надійно закріплено.

Переконайтеся, що ущільнення або ущільнювальні матеріали не зіпсувалися настільки, що вони більше не служать для запобігання попадання легкозаймистих середовищ.

Примітка: використання силіконового герметика може знизити ефективність деяких типів обладнання для виявлення витоків.

17. Кабель.

Переконайтеся, що кабелі не піддаються зносу, корозії, надмірного тиску, вібрації, гострих країв або будь-яким іншим несприятливим впливам навколишнього середовища. Перевірка повинна також враховувати вплив старіння або безперервної вібрації від таких джерел, як компресор або вентилятор.

18. Виявлення горючих холодоагентів.

Ні за яких обставин потенційні джерела займання не повинні використовуватися при пошуку або виявленні витоків холодоагенту. Галоїдний пальник (або будь-який інший прилад, що використовує відкрите полум'я) не повинний використовуватися.

19. Методи виявлення витоків.

Наступні методи виявлення витоків вважаються прийнятними для систем, що містять легкозаймисті холодоагенти.

Для виявлення займистих холодоагентів повинні використовуватися електронні прилади виявлення витоків, однак чутливість може бути недостатньою або може знадобитися повторна калібрування. (Обладнання для виявлення витоків повинно бути відкалібровано в місці, вільному від холодоагенту.) Переконайтеся, що прилад не є потенційним джерелом займання і підходить для використовуваного холодоагенту. Обладнання для виявлення витоків повинно бути налаштоване на процентний вміст LFL холодоагенту і повинно бути відкалібровано відповідно до використовуваного холодоагентом і підтверджено відповідний процентний вміст газу (максимум 25%).

Рідини для виявлення витоків підходять для використання з більшістю холодоагентів, але слід уникати використання миючих засобів, що містять хлор, оскільки хлор може вступити в реакцію з холодоагентом і викликати корозію мідних трубопроводів.

При підозрі на витік все відкрите полум'я повинно бути прибрано / загасити.

При виявленні витoku холодоагенту, що вимагає пайки, весь холодоагент повинен бути витягнутий з системи або ізольований (за допомогою запірних клапанів) в частині системи, віддаленій від місця витoku. Після цього безкисневий азот (OFN) повинен бути вилучений з системи як до, так і під час процесу пайки.

ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ

20. Ліквідація та евакуація.

При проникненні в контур холодоагенту для проведення ремонту або для будь-якої іншої мети повинні використовуватися звичайні процедури. Проте, важливо слідувати оптимальній практиці, так як до уваги береться займистість. Повинна дотримуватися наступна процедура:

- виймайте холодоагент;
- продуйте контур інертним газом;
- евакуйовавши;
- знову продуйте інертним газом;
- розізмкніть контур шляхом різання або пайки.

Запас холодоагенту повинен бути повернутий у відповідні рекупераційні балони. Система повинна бути промита у вимкненому стані, щоб забезпечити пристрій. Цей процес може повторитися кілька разів. Стиснене повітря або кисень не повинні використовуватися для цього завдання.

Промивка повинна бути досягнута шляхом розриву вакууму в системі за допомогою OFN і продовження заповнення до тих пір, поки не буде досягнуто робочий тиск, потім скидання в атмосферу і, нарешті, спуск вниз у вакуум. Цей процес слід повторювати до тих пір, поки в системі не буде холодоагенту. Коли використовується остаточна заправка OFN, система повинна бути скинута до атмосферного тиску, щоб можна було приступити до роботи. Ця операція абсолютно необхідна, якщо необхідно виконати пайку на трубопроводі.

Переконайтеся, що вихід для вакуумного насоса не знаходиться поблизу джерел займання і є вентиляція.

21. Виведення з експлуатації.

Перед виконанням цієї процедури необхідно, щоб фахівець повністю ознайомився з обладнанням і всіма його деталями. Рекомендується хороша практика, щоб всі холодоагенти були відновлені безпечно. Перед виконанням цього завдання повинна бути взята проба масла і холодоагенту в тому випадку, якщо потрібно провести аналіз до повторного використання утилізованого холодоагенту.

Дуже важливо, щоб електроенергія була доступна до початку виконання цього завдання.

1. ознайомтеся з обладнанням та його роботою.
2. електрично ізолюйте систему.
3. перед початком процедури переконайтеся в цьому:
 - при необхідності є механічне вантажно-розвантажувальне обладнання для роботи з балонами холодоагенту;
 - всі засоби індивідуального захисту є і використовуються правильно;
 - процес рекуперації постійно контролюється компетентною особою;
 - утилізаційне обладнання та балони відповідають відповідним стандартам.
4. по можливості відкачайте систему охолодження.
5. якщо вакуум неможливий, зробіть трубопровід таким чином, щоб холодоагент можна було видалити з різних частин системи.
6. перед відновленням переконайтеся, що балон розташований на вагах.
7. запустіть пристрій для рекуперації та працюйте відповідно до інструкцій виробника.
8. не переповнюйте балони (не більше 80 %).
9. не перевищуйте максимальний робочий тиск балона, навіть тимчасово.
10. безпомилково заправивши балони і завершивши процес, переконайтеся, що балони та обладнання швидко прибрані з місця установки і всі запірні клапани на обладнанні закриті.
11. відновлений холодоагент не повинен заправлятися в іншу холодильну систему, якщо він не був очищений і перевірений.

22. Відновлення.

При евакуації холодоагенту з системи, як для обслуговування, так і для виведення з експлуатації, рекомендується, щоб всі холодоагенти були евакуйовані безпечно.

При перекачуванні холодоагенту в балон стежте за тим, щоб використовувалися тільки відповідні балони рекуперації холодоагенту. Переконайтеся, що є правильна кількість балонів для зберігання всього обсягу заправки системи. Всі використовувані балони призначені для рекуперації холодоагенту і маркування для цього холодоагенту (тобто спеціальні балони для регенерації холодоагенту). Балони повинні бути укомплектовані клапаном скидання тиску і відповідними запірними клапанами в справному стані. Порожні балони-утилізатори повинні бути евакуйовані і, по можливості, охолоджені до того, як відбудеться їх рекуперація.

Обладнання для рекуперації повинно знаходитися в хорошому робочому стані з набором інструкцій, що стосуються наявного обладнання, і повинно бути придатним для рекуперації всіх відповідних холодоагентів, включаючи, коли це можливо, легкозаймісті холодоагенти. Крім того, повинен бути в наявності і перебувати в хорошому робочому стані комплект каліброваних ваг. Шланги повинні бути укомплектовані герметичними роз'єднувальними муфтами і перебувати в хорошому стані. Перед використанням обладнання для вилучення холодоагенту необхідно переконатися в тому, що воно знаходиться в робочому стані, належним чином обслуговується і що всі пов'язані з ним електричні компоненти герметизовані, з тим щоб запобігти займанню в разі викиду холодоагенту. У разі сумнівів проконсультуйтеся з виробником.

Якщо необхідно витягти компресор або компресорне масло, переконайтеся, що вони були евакуйовані до прийнятного рівня, щоб переконатися, що легкозаймістий холодоагент не залишається в мастильному матеріалі. Процес оцінки повинен бути проведений до повернення компресора постачальнику. Для прискорення цього процесу повинен використовуватися тільки електричний нагрів корпусу компресора. Коли масло зливається з системи, це повинно виконуватися безпечно.

Умови гарантії

1. В гарантійному талоні має бути зазначено: найменування моделі; серійні номери внутрішніх та зовнішніх блоків; дата продажу; дата встановлення; адреса установки обладнання, контактний телефон, адреса, та відмітка організації, яка продала та встановила даний виріб; телефон та ПІБ покупця.
2. Не підлягає гарантійному ремонту виріб з механічними пошкодженнями; пошкодженнями, які виникли внаслідок порушень вимог до монтажу; недотримання умов експлуатації, в тому числі вимог до живлення та температур зовнішнього і внутрішнього повітря; стихійних лих (блискавка, пожежа, повінь і т.п.), а також інших умов, що не можуть контролюватися виробником; попадання в середину виробу сторонніх предметів, рідини; ремонту чи внесення конструктивних змін неповноваженими особами; невідповідності холодопродуктивності кондиціонера теплоприпливу в приміщенні.
3. Гарантія на виріб анулюється, якщо виріб не пройшов чергове регламентне технічне обслуговування. Для важких умов експлуатації термін проходження обслуговування необхідно зменшити відповідно до рекомендацій компанії-продавця. Проходження регламентного технічного обслуговування засвідчує відмітка компанії, що його виконує, або монтажника.
4. Організація, що здійснила продаж (встановила) дане обладнання, має право визначити власний гарантійний термін. Однак цей термін не може бути менше, ніж зазначено в цьому талоні.

Забезпечення регламентного технічного обслуговування

Для проведення регламентного технічного обслуговування необхідно звернутись до організації, що продала та встановила дане обладнання.

Після проведення обслуговування організація повинна поставити відмітку про його проведення і визначити термін наступного технічного обслуговування.

Забезпечення гарантійного обслуговування

У разі виникнення гарантійного випадку необхідно звертатись до організації, що продала (встановила) дане обладнання. Слідкуйте, щоб продавець коректно заповнив Ваш гарантійний талон.

Представник в Україні

www.tcl-aircon.ua

+38 044 206 29 29

Гарантійний талон

Шановний покупець!

Висловлюємо Вам щиру подяку за придбання високоякісних і надійних кліматичних систем торгової марки (далі ТМ) TCL та просимо уважно вивчити основні правила гарантійних зобов'язань.

Термін гарантії на обладнання ТМ TCL складає **36 місяців** з моменту його придбання. Термін гарантії на побутове обладнання ТМ TCL, яке експлуатується у виробничих приміщеннях та серверних, складає 12 місяців з моменту його придбання.

УВАГА! Розширена гарантія на побутові кондиціонери складає **60 місяців** за умови реєстрації гарантійного талону на warranty.tcl-aircon.ua та при дотриманні всіх умов зазначених на офіційному сайті tcl-aircon.ua.

УВАГА! Обладнання повинно проходити регулярне технічне обслуговування мінімум один раз на 12 місяців починаючи з дати монтажу. В разі несвоєчасного проходження ТО гарантія анулюється.

Цим талоном компанія, яка продала (встановила) виріб, підтверджує справність даного обладнання та, при дотриманні умов гарантії споживачем, бере на себе обов'язок забезпечити безкоштовне усунення дефектів, які виникли внаслідок вини виробника.

Наполягайте, щоб талон було повністю та коректно заповнено продавцем обладнання. Це необхідна умова для отримання гарантії.

| Виріб № | Модель виробу | Серійний номер |
|---------|---------------|----------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

| | | | |
|------------------------|-------|-------------------|--|
| Адреса встановлення | | | |
| ПІБ та телефон покупця | ----- | | |
| Дата продажу | | Дата встановлення | |

Регламентне технічне обслуговування

В гарантійний період технічне обслуговування виконується організацією, що продала (встановила) кондиціонер. Вартість регламентного технічного обслуговування визначається організацією, що його виконує.

Журнал регламентного технічного обслуговування

| Виріб № | Дата обслуговування | Назва, адреса, телефон організації, що здійснила обслуговування | Прізвище та підпис майстра, що здійснив обслуговування, штамп |
|---------|---------------------|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Відомості про організацію, що продала виріб

| | |
|----------------------------|--|
| Назва організації | |
| Фактична адреса та телефон | |

Відомості про організацію, що встановила виріб

| | |
|----------------------------|--|
| Назва організації | |
| Фактична адреса та телефон | |

М.П.

1. З умовами гарантії ознайомлений.
2. Комплектність та цілісність товару перевірено у моєї присутності.
3. Виріб прийнято в експлуатацію.

Підпис продавця

Підпис покупця

Відривна частина. Залишається у продавця

Гарантійний талон

| Виріб № | Модель виробу | Серійний номер |
|---------|---------------|----------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

| | | | |
|------------------------|-------|-------------------|--|
| Адреса встановлення | | | |
| ПІБ та телефон покупця | ----- | | |
| Дата продажу | | Дата встановлення | |

1. З умовами гарантії ознайомлений.
2. Комплектність та цілісність товару перевірено у мої присутності.
3. Виріб прийнято в експлуатацію.

Підпис покупця



TCL Air Conditioner (ZhongShan) Co.,Ltd Factory
add:No.59,Nantou Road
West,Nantou,Zhongshan,Guangdong,P.R.China

ГАРЯЧА ЛІНІЯ В УКРАЇНІ
+38 044 206 29 29
tcl-aircon.ua

HEINNER

ХЛАДИЛНИК - ДВЕ ВРАТИ

Модел: HF-V213E++



- Хладилник - Две Врати
- Капацитет: 212 L
- Енергиен клас: E

Благодарим Ви, че избрахте този продукт!

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Преди да използвате този уред прочетете внимателно този наръчник с инструкции и пазете го за бъдещи справки.

Този наръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда.

Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ КОМПЛЕКТ



- Хладилник - Две Врати
- Наръчник за потребителя
- Гаранционна карта

III. ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Общи предупреждения

ВНИМАНИЕ: Погрижете се вентилационните отвори около уреда или във вградената структура да не са преградени.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване процеса на размразяване, различни от тези препоръчани от производителя.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна, освен ако не са от препоръчван от производителя тип.

ВНИМАНИЕ: Не повреждайте веригата за хладилен агент.

ВНИМАНИЕ: За да избегнете опасности поради нестабилност на уреда, той трябва да бъде фиксиран в съответствие с инструкциите.

ВНИМАНИЕ: Когато поставяте уреда, се уверете се, че хранващият кабел не е притиснат или повреден.

ВНИМАНИЕ: Не поставяйте много портативни гнезда или портативни хранващи устройства на задната страна на устройството.



Символ ISO 7010 W021

ВНИМАНИЕ: Риск от пожар/запалими материали

- Ако уредът ви използва R600a като охлаждащ агент, това ще бъде отбелязано върху стикера - бъдете внимателни при транспорт и монтаж, за да не повредите елементите на охладителя. Въпреки, че R600a е екологичен и естествен газ, той може да бъде взривоопасен в случай на течове поради повреда на елементите на охладителя. Хладилникът трябва да бъде далеч от открит пламък или източници на топлина, като проветрявате мястото, където е разположен хладилника.
- Докато позиционирате хладилника, не повреждайте газовата верига на охладителя.
- Не съхранявайте в този уред експлозивни субстанции като аерозолни контейнери с възпламенимо вещество.
- Този уред е предназначен за ползване в домакинството.
- Ако контакта не съвпада с щепсела на уреда, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен агент или подобно квалифицирано лице с оглед избягване на опасности.
- Към хранващия кабел на вашия хладилник е свързан специално заземен щепсел. Този щепсел трябва да бъде използван в специално заземен контакт от 16 ампера. Ако в къщата няма такъв контакт, моля нека упълномощен електротехник монтира такъв.
- Този уред може да бъде използван от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или такива без необходимия опит и познания, ако същите са надзиравани или инструктирани относно употребата на уреда по безопасен начин и са наясно със свързаният риск. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не бива да се извършва от деца без надзора на възрастен.
- Ако хранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негови представители по поддръжката, или лица с подобен опит и квалификация, за избягване на рискове.
- Този уред не е предназначен за използване на височини над 2000 м.

Хладилните уреди могат да се зареждат и разтоварват от деца на възраст от 3 до 8 години. Уредите не може да се почистват или поддържат от деца, уредите не може да се използват от много малки деца (възраст 0-3 години), малките деца (възраст 3-8 години) не може да използват безопасно уредите, освен ако не го правят под наблюдението на възрастен, по-големи деца (възраст 8-14 години) и лица с увреждания могат да използват уредите безопасно след като са получили подходящото наблюдение или указания относно употребата на дадения уред. Лица със сериозни увреждания не могат да използват уредите безопасно, освен ако не им бъде осигурено продължително наблюдение.

ВАЖНИ ЗАБЕЛЕЖКИ

- Моля, прочетете внимателно инструкциите преди да монтирате или използвате уреда. Hitachi не носи отговорност за повреди поради неправилно използване.
- Спазвайте всички инструкции в указаниято на уреда и съхранявайте ръководството на безопасно място за справка при евентуални проблеми и неизправности в бъдеще.
- Продуктът е предназначен само за кухненска употреба, и съхраняване на хранителни продукти. Той не е подходящ за търговска употреба, тъй като това ще анулира гаранцията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТТА

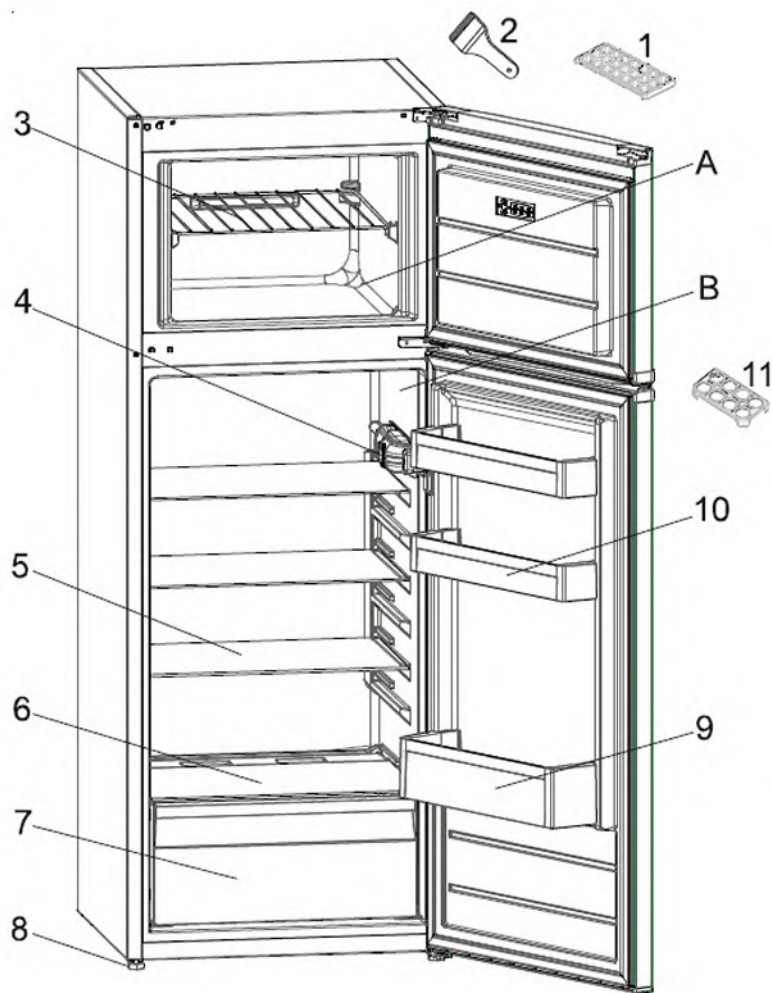
- Не използвайте повече от един разклонител или удължител.
- Не използвайте повредени, износени или стари щепсели.
- Не дърпайте, не огъвайте и пазете от повреда кабела.
- Този уред е предназначен за употреба от възрастни, не позволявайте на деца да си играят с уреда и не ги оставяйте да се увесват на вратата.
- Не включвайте и не изключвайте от контакта с мокри ръце, за да предотвратите електрически удар!
- Не поставяйте стъклени бутилки или контейнери с напитки във фризерното отделение. Бутилките и контейнерите (кенове) може да експлодират.
- Не поставяйте експлозивни или възпламеними материали във вашия хладилник за ваша безопасност. Поставяйте във фризерното отделение бутилки с питиета с високо алкохолно съдържание вертикално и като ги затваряте плътно.
- Когато вземате лед от фризерното отделение, не го докосвайте, ледът може да причини изгаряния и/или срязвания.
- Не пипайте замразени продукти с мокри ръце! Не яжте сладолед и кубчета лед незабавно след като сте ги извадили от фризерното отделение!
- Не замразявайте повторно замразени продукти, след като сте ги размразили. Това може да причини здравни проблеми като хранително отравяне.
- Не покривайте корпуса или горната страна на хладилника с покривка. Това ще повлияе на характеристиките на хладилника.
- По време на транспорт, фиксирайте аксесоарите във хладилника, за да предотвратите повреждането им.
- Не трябва да използвате адаптер.

С оглед избягване на замърсяването на храната, моля, спазвайте следните указания:

- Отварянето на вратата за продължителни периоди от време може да доведе до значително увеличаване на температурата в отделенията на уреда.
- Почиствайте редовно повърхностите, които влизат в контакт с храна и достъпни дренажни системи.
- Съхранявайте суровите месо и риба в подходящи контейнери в хладилника, за да не бъдат в контакт с или да капят върху други храни.
- Отделенията за замразяване с две звезди са подходящи за съхранение на предварително замразени храни, сладолед и за правене на лед.
- Отделенията с една, две и три звезди не са подходящи за замразяване на пресни храни.
- Ако хладилният уред ще бъде оставен празен за дълго, трябва да го изключите, размразите, почистите, подсушите и да оставите вратата отворена, за да предотвратите образуване на плесен в уреда.

V. ВАШИЯТ ХЛАДИЛНИК С ФРИЗЕР

Този уред не е предназначен за употреба като уред за вграждане.



A) Фризерна част
B) Хладилна част

1) Табла за лед
2) Пластмасова стръгалка
3) Фризерен рафт
4) Термостатна кутия

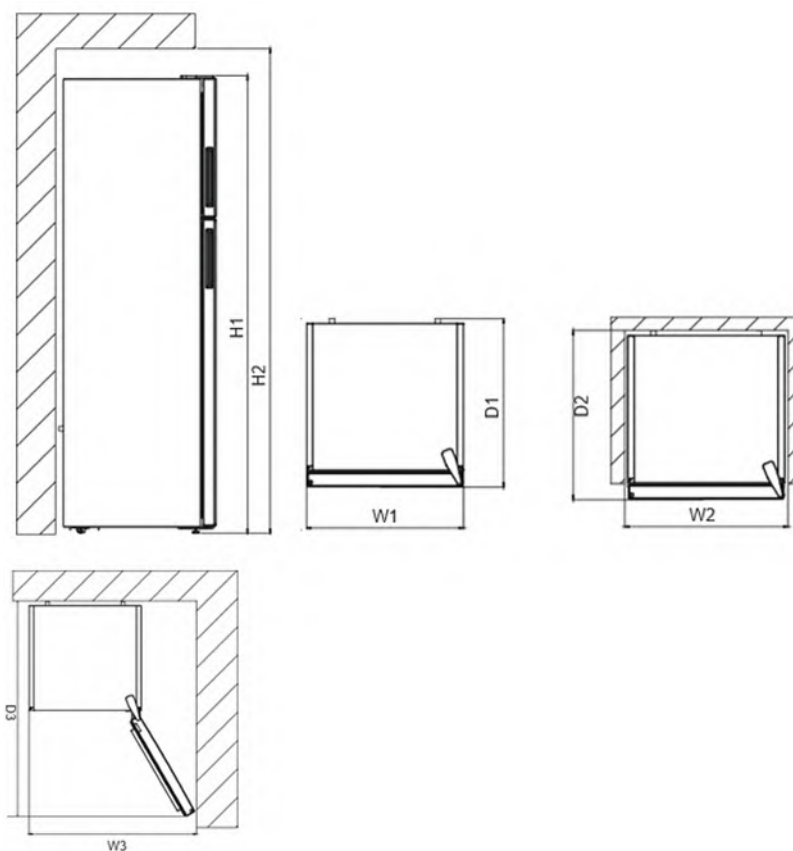
5) Хладилен рафт
6) Вътрешни улеи
7) Кутия за зеленчуци
8) Нивелиращи краченца
9) Рафт за бутилки
10) Рафт за масло и сирене
11) Държач за яйца

Отделение за прясна храна (хладилник): Гарантира се най-ефективно използване на енергия в конфигурацията с чекмеджета в долната част на уреда и равномерно разпределени рафтове, позицията на кутиите на вратата не влияе на потреблението на енергия.

Фризер отделение (фризер): Осигурен е най-ефикасен разход на електроенергия в конфигурацията, когато всички чекмеджета и кошчета са налични на местата си.

Тази презентация е само за информация относно частите на уреда. Частите могат да се различават в зависимост от модела.

Размери



Общи размери

| | | |
|----|----|-------------|
| H1 | mm | 1440 |
| W1 | mm | 540 |
| D1 | mm | 570 |

Необходимо пространство при употреба

| | | |
|----|----|-------------|
| H2 | mm | 1590 |
| W2 | mm | 640 |
| D2 | mm | 610 |

Общо необходимо пространство при употреба

| | | |
|----|----|---------------|
| W3 | mm | 640 |
| D3 | mm | 1106.5 |

VI. МОНТИРАНЕ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ВАШИЯ ХЛАДИЛНИК

Преди да започнете да използвате своя хладилник, вие трябва да обърнете внимание на следното:

- Работното напрежение за вашия хладилник е 220-240 V при 50Hz.
- Не носим отговорност за щети в следствие на използване на уреда без заземяване.
- Поставете хладилника си на място, където няма да бъде изложен на директна слънчева светлина.
- Вашият уред трябва да бъде поне на 50 см от готварски печки, газови фурни и нагревателни уреди, и трябва да бъде поне на 5 см от електрически фурни.
- Вашият хладилник никога не трябва да бъде използван на открито или да бъде оставян под дъжда.
- Когато хладилникът бъде поставен до фризер за дълбоко замразяване, между тях трябва да има поне 2 см, за да се предотврати овлажняването на повърхностите им.
- Не поставяйте предмети върху хладилника и го монтирайте така, че да има разстояние от поне 15 см над горната му част.
- Регулируемите предни крака трябва да бъдат регулирани, за да се уверите, че уредът е нивелиран и стабилен. Вие можете да регулирате краката като ги завъртите по часовниковата стрелка (или в обратна посока). Това трябва да бъде направено преди поставянето на храна във хладилника.
- Преди да използвате хладилника, избършете всички вътрешни повърхности и отделения с разтвор на чаена лъжичка сода бикарбонат и топла вода, а след това измийте с чисто вода и подсушете. След почистване поставете обратно всички вани и компоненти.
- Монтирайте пластмасовият дистанционен водач (частта с черни пластини отзад) като го завъртите на 90°, както е показано на фигурата, за да предотвратите докосването на стената от кондензатора.
- Хладилникът трябва да бъде поставен срещу стена със свободно разстояние над 75 мм.

Преди да използвате вашия Хладилник и фризер

- При първоначално пускане, или след транспорт, уредът трябва да бъде във вертикална позиция поне 3 часа преди да го включите към мрежата. В противен случай, вие може да повредите компресора.
- Вашият хладилник може да излъчва миризма, когато бъде включен за първи път; миризмата ще изчезне след като той започне да охлажда.

VII. РАЗЛИЧНИ ФУНКЦИИ И ВЪЗМОЖНОСТИ

технологията LessFrost

Благодарение на обвивката около изпарителя, технологията LessFrost предлага по-ефективно охлаждане, по-малко изискване за ръчно размразяване и по-гъвкаво място за съхранение.



Термостатът автоматично регулира температурата в отделенията на хладилника и фризера. По-ниските температури могат да бъдат получени чрез завъртане на копчето до по-високи числа, от 1 до 5.

Важна забележка: Не се опитвайте да завъртите копчето извън позиция 1, това ще спре вашия уред да работи.

Настройки на термостата

- Поставете копчето в ниско / средно положение, до 3, за краткосрочно съхранение на храна в уреда.
- Поставете копчето в средно положение, 3 или 4, за дългосрочно съхранение на храна в уреда.
- Поставете копчето в положение 5 за замразяване на прясна храна. Уредът ще работи при по-ниски температури.

Супер замразяване: Този превключвател трябва да бъде използван като превключвател за супер замразяване. За максимален капацитет за замразяване, моля, включете този превключвател 24 часа преди поставяне на свежа храна. След поставянето на прясна храна във фризера, 24 часа по принцип е достатъчен период. За да пестите енергия, моля, след като изминат 24 часа от поставянето на прясна храна, изключете този превключвател.

Предупреждения относно температурните настройки

- Външната температура, температурата на поставената наскоро храната и честотата на отваряне на вратата са фактори, които влияят върху температурата на хладилното отделение. В случай на необходимост променете температурната настройка.
- Препоръчително е при външни температури, по-ниски от 10°C да не се работи с хладилника.
- Настройката на термостата трябва да бъде зададена, като се вземе под внимание колко често се поставя прясна храна, колко често се отварят вратите, колко храна се съхранява, както и заобикалящата среда и позиционирането на уреда.

- Препоръчваме при първоначалното включване на хладилника с фризер да го оставите да работи в продължение на 24 часа без прекъсване, за да се гарантира, че е напълно охладен. През това време не отваряйте вратите на хладилника и не поставяйте храна в него.
- Функцията за 5 минутно закъснение се прилага за предотвратяване на повреди в компресора на хладилника, когато извадите щепсела и го включите отново или при прекъсване на захранването. Вашият хладилник ще започне нормална работа след 5 минути.
- Хладилникът е предвиден за работа при външни температури, в съответствие със стандартите на климатичния клас, посочен върху информационния етикет. От гледна точка на оптимална ефективност на охлаждане не се препоръчва работа на уреда при външна температура извън посочения диапазон.
- Този уред е предназначен за употреба при външни температури между 16°C - 32°C.

Климатичен клас и значение:

T (тропичен): Хладилният уред е предназначен за употреба при околна температура в диапазона от 16 °C до 43 °C.

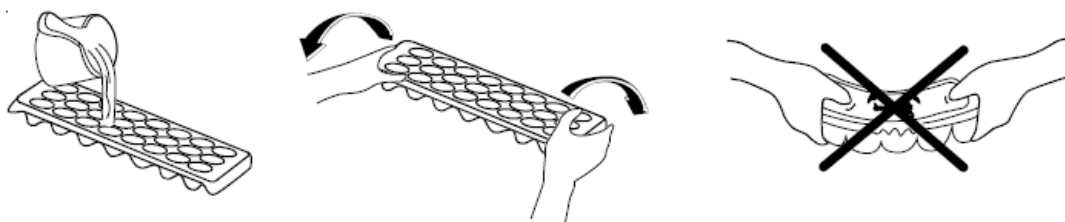
ST (субтропичен): Хладилният уред е предназначен за употреба при околна температура в диапазона от 16 °C до 38 °C.

N (умерен): Хладилният уред е предназначен за употреба при околна температура в диапазона от 16 °C до 32 °C.

SN (разширен температурен диапазон) Хладилният уред е предназначен за употреба при околна температура в диапазона от 10 °C до 32 °C.

Акcesoари

Табла за лед



- Напълнете таблата за лед с вода и поставете във фризерната част.
- След пълното образуване на леда можете да извъртите таблата по показания по-долу начин, за получаване на ледените кубчета.

Пластмасова стъргалка

След определен период от време по някои части на фризерното отделение се образува лед. Ледът, образуван се във фризерното отделение, трябва периодично да се отстранява. Ако е необходимо, използвайте включената в доставката пластмасова стъргалка. Не използвайте остри метални предмети. Те могат да прободат охладителния кръг и да причинят непоправими щети на уреда.

Всички писмени и визуални описания в акcesoарите могат да се различават в зависимост от модела на уреда.

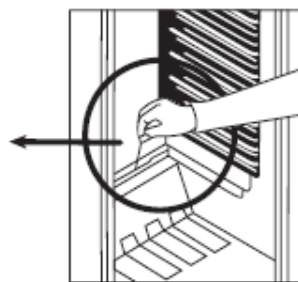
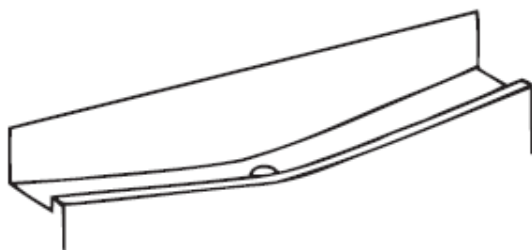
VIII. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Уверете се, че сте изключили щепсела от контакта, преди да започнете почистване.
- Моля, не почиствайте уреда чрез поливане с вода отвътре.
- Можете да избършете вътрешните и външните компоненти на уреда, като използвате топла сапунена вода с мек парцал или гъба.
- Моля, отстранявайте компонентите един по един, почиствайте ги със сапунена вода. Не ги мийте в съдомиялна машина.
- Никога не използвайте за почистване запалими, горими вещества, или разтворители, като бензин или киселина.
- Трябва да почистите кондензатора (отзад на уреда) с метла поне веднъж на година с оглед спестяване на енергия и повишаване на продуктивността.

Уверете се, че уредът е изключен от мрежата.

РАЗМРАЗЯВАНЕ

Хладилна част



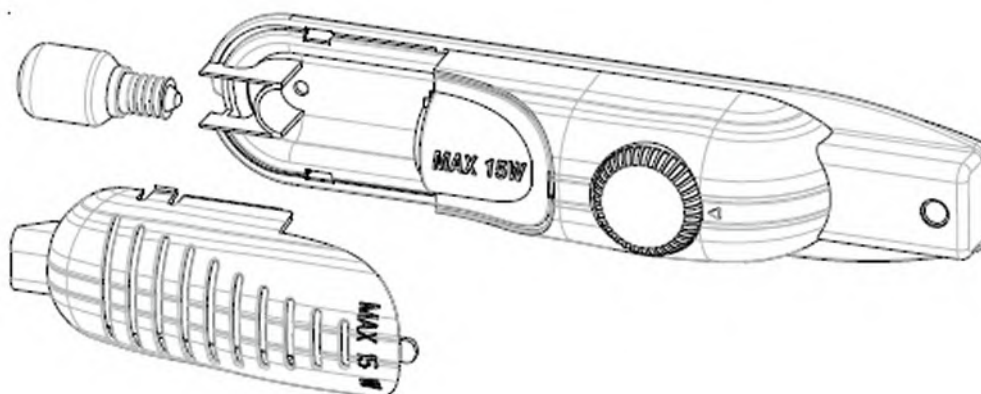
В хладилната част размразяването става автоматично по време на работа на уреда; размразената вода се събира от изпарителната табла и се изпарява автоматично.

- Изпарителната табла и отвора за оттичане на размразената вода трябва да бъдат почиствани периодично със запушалка за оттичащия отвор, с оглед на предотвратяването на събиране на вода на дъното на хладилника вместо оттичането ѝ.
- Можете да изсипете 1/2 чаша вода в отвора за оттичане, за да почистите отвътре.

Размразяване на фризерната камера

- Ледът, който покрива рафтовете на фризерната камера, трябва да се маха периодично.
- Не използвайте остри метални предмети за тази операция. Те могат да повредят непоправимо хладилника. Използвайте специалното пластмасово приспособление.
- Когато има повече от 5 мм лед на рафтовете, размразяването трябва да е приключило.
- Преди размразяването, сложете замразената храна на студено място, след като я увиете във вестници, за да поддържате постоянна температура дълго време.
- За да ускорите процеса на размразяване, сложете един или повече съдове с гореща вода във фризерната камера.
- Подсушете вътрешността на камерата с гъба или чиста кърпа.
- След като уредът е бил размразен сложете храната във фризера и не забравяйте да я консумирате скоро.

Смяна на крушката в хладилника



1. Издърпайте щепсела от контакта,
2. Махнете капака (A), последством натискане на двете кукички, разположени от двете страни на капака.
3. Сменете изгорялата крушка (B) с нова (не повече от 15 W).
4. Сложете капака на неговото място и включете уреда.

Подмяна на LED осветление

Ако вашият хладилник има LED осветление, свържете се центъра за съдействие, тъй като това трябва да се извърши само от оторизиран персонал.

IX. ПОСТАВЯНЕ НА ХРАНИ

Охлаждащо отделение

- За да предотвратите овлажняване и образуване на миризми, храната трябва да се поставя в хладилника в затворени контейнери или покрита.
- Гореща храна и напитки трябва да се оставят да изстинат до стайна температура преди да бъдат поставени в хладилника.
- Моля, не облягайте пакети с храна и кутии върху лампата и облицовката на хладилното отделение.
- Плодове и зеленчуци: Могат да се поставят директно във ваната, без да бъдат опаковани.

По-долу са дадени някои препоръки за съхраняване на храни в хладилното отделение.

- ри нормални работни условия, ще бъде достатъчно да регулирате температурните настройки на Вашия хладилник до +4 °C
- Температурата на хладилното отделение трябва да е в диапазона 0-8 °C, пресните храни под 0 °C замръзват и гният, бактериалното натоварване се увеличава над 8 °C и разваля храната.
- Не поставяйте веднага гореща храна в хладилника, изчакайте отвън температурата да спадне. Горещите храни повишават градусите на Вашия хладилник и причиняват отравяне с храна и ненужно разваляне на храната.
- , рибата и т.н. трябва да се съхраняват в по-хладното отделение за храни, а отделението за зеленчуци е предпочитано за зеленчуци. (ако е налично)
- За да предотвратите кръстосано заразяване, месните продукти и плодовете и зеленчуците не трябва да се съхраняват заедно.
- Храните трябва да се поставят в хладилника в затворени контейнери, за да се предотврати натрупване на влага и миризми.

| Храна | Време за съхранение | В кое отделение на хладилника да се постави |
|--|--|--|
| Плодове и зеленчуци | 1 седмица | Във ваната (без опаковка) |
| Месо и риба | 2 до 3 дни | Покрити с полиетиленово фолио, найлонова чантичка, или в отделението за месо (върху стъклената поставка) |
| Свежо сирене | 3 до 4 дни | На специалната полица на вратата |
| Масло и маргарин | 1 седмица | На специалната полица на вратата |
| Бутилирани продукти, прясно и кисело мляко | До датата на трайност, посочена от производителя | На специалната полица на вратата |
| Яйца | 1 месец | На специалната полица за яйца |
| Готвени ястия | | Всички полици |

Отделение за дълбоко замразяване

- Можете да използвате отделението за дълбоко замразяване на Вашия хладилник за дълготрайно съхранение на продукти, както и за правене на лед.
- За използване на максимален обем от фризера, поставете стъклените стелажи в горната и средната част. За долната част можете да използвате долната кошница.
- Не поставяйте храни, които тепърва ще бъдат замразявани до вече замразени такива.
- Храната, която ще бъде замразена (месо, кайма, риба и т.н.) трябва да се раздели на порции по такъв начин, че при консумация да се размразява единствено необходимото количество.
- Не замразявайте повторно храна, след като вече е била размразена. Това може да предизвика опасност за здравето Ви, като например хранително отравяне.
- Не поставяйте горещи храни във фризера. Изчакайте докато се охладят. Възможно е това да предизвика гниене в други замразени храни.
- Когато закупвате замразени храни се уверете, че са били съхранявани при подходящи условия, както и че опаковката не е нарушена.
- При съхранение на замразени храни условията, описани върху опаковката трябва да бъдат спазвани стриктно. В случай че описание липсва, храната трябва да бъде консумирана възможно най-скоро.
- При наличие на овлажняване и лоша миризма в пакета, е възможно замразената храна да не е била съхранявана правилно и да е започнала да се разваля. Не купувайте такива храни!
- Продължителността на съхранение на замразените храни се променя в зависимост от околната температура, честотата на отваряне на вратата, настройките на термостата, видът храна и времето, изминало от момента на нейното закупуване до момента, в който е поставена във фризера. Винаги спазвайте указанията върху опаковката и никога не надвишавайте посочения период на съхранение.
Не отваряйте вратата на фризера по време на продължителни прекъсвания на електрическото захранване. Вашият хладилник ще съхрани замразената храна за около 14 часа при външна температура от 25°C и около 13 часа при външна температура от 32°C. При по-високи външни температури посочените стойности намаляват. При продължителни прекъсвания на захранването не замразявайте храната повторно, а я консумирайте възможно най-скоро.
- Имайте предвид, че при повторен опит да отворите вратата непосредствено, след като тя е била затворена, тя ще се отвори трудно. Това е напълно нормално. След като достигне състояние на равновесие, вратата ще може да се отвори лесно.

ТРАНСПОРТ И ПРЕМЕСТВАНЕ

Транспортиране и смяна на местоположението

- Оригиналната опаковка и полистиреновите уплътнения (PS) могат да бъдат скрити, ако желаете.
- При транспорт, уредът трябва да бъде вързан с широк ремък или здраво въже. Изискванията, дадени върху опаковъчната кутия, трябва да се спазват при транспорт.
- Преди транспорт или промяна на монтажното място, всички подвижни компоненти (напр. лавици, кошове, ваничка и др.) трябва да бъдат извадени, или фиксирани с тиксо, за да се избегне движението и повреждането им.

Смяна на посоката на отваряне на вратата

- Не е възможно да промените посоката на отваряне на вратата, ако дръжките са монтирани от външната лицева страна на вратата.
- Смяна посоката на отваряне на вратата е възможно само при модели без външни дръжки.
- Ако посоката на отваряне на вратата на хладилника ви може да се промени, трябва да се свържете с най-близкия Оторизиран Сервизен Център за да се извърши промяната.

Х. ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ В СЕРВИЗА

Ако Вашия хладилник не работи нормално, това може да се дължи на незначителен проблем. Ето защо първо проверете следните неща преди да извикате техник.

Какво да правите, ако хладилника не работи

Проверете следното:

- Няма ел.захранване,
- Термостата е в позиция « • » ,
- Ел.контакта не работи. За да проверите това, включете друг уред, за който знаете че работи в същия контакт.

Какво да правите ако хладилника не работи добре;

Проверете следното;

- Не сте пренапълнили хладилника,
- Вратите са затворени перфектно,
- Няма прах на кондензатора,
- Има достатъчно място около уреда.

Ако има шум:

Изстудяващия газ, който циркулира в хладилника може да шуми леко (бълбукане) дори, когато компресора не работи. Не се тревожете тъй като това е нормален ефект. Ако тези шумове са различни проверете следното;

- Уреда е добре нивелиран
- Нищо не докосва гърба на уреда.
- Продуктите в уреда вибрират.

Ако има вода в долната част на хладилника, проверете следното:

Отвора за оттичане на размразената вода не е запушен (Почистете отвора за оттичане).

Препоръки

- С оглед увеличаване на мястото и подобряване на вида, « изстудяващата част »на този уред е позиционирана в гръбната стена на хладилната част. Когато уреда работи тази стена се покрива с лед или капчици вода, в зависимост от това дали компресора работи или не. Не се тревожете. Това е нормално. Уреда трябва да бъде размразяван само ако по стената се оформи твърде дебел пласт лед .
- Ако уреда не е използван дълго време (напр. през лятната ваканция) Размразете и почистете хладилника като оставите вратата отворена, за да предотвратите образуването на мушички и мирис.
- За да спрете уреда цялостно, изключете от основното ел.захранване (за почистване и когато вратите се оставят отворени)
- В случай на повреда на уреда, не се опитвайте да го поправите сами, а се обърнете към квалифициран техник от упълномощения сервис. Поправките и опитите за поправки от лица, които не са квалифицирани техници от упълномощения сервис, представляват опасност за живота, здравето и собствеността, а също водят до отпадане на гаранцията за уреда.

Съвети за спестяване на енергия

1. Монтирайте уреда в хладна, добре проветрива стая, но не изложен на директна слънчева светлина и не в близост до източник на топлина (радиатор, готварска печка и др.). В противен случай, използвайте изолационна плоскост.
2. Оставете храните и питиетата да се охладят извън уреда.
3. Когато размразявате замразена храна, поставете я в хладилното отделение. Ниската температура на храната във фризера ще запази хладно хладилното отделение докато трае размразяването. Така това ще доведе до спестяване на енергия. Ако замразените продукти бъдат извадени навън, това ще е разхищение на енергия.
4. Когато поставяте питиета и течна храна, съдовете трябва да бъдат покрити. В противен случай влажността в уреда ще се повиши. При това времето за работа става по-дълго. Освен това покриването на питиета и течна храна запазва миризмите и вкуса.
5. Когато поставяте храни и напитки, отворете вратата на уреда възможно най-леко.
6. Дръжте затворени капците на всички отделения с различна температура в уреда (контейнер за зеленчуци, охладител и пр.).
7. Уплътнението на вратата трябва да бъде чисто и гъвкаво. Сменете уплътнението, ако е износено.
8. Декларираната консумация на електроенергия е измерена при максимално натоварване и при използване само на долно фризерно чекмедже и долен стъклен рафт.

СЕРВИЗ И ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

Използвайте само оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран сервизен център, уверете се, че имате под ръка следната информация: Наименование на модела и сериен номер.

Информацията може да бъде намерена на табелката с технически данни. Те подлежат на промяна без предварително уведомление.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Техническата информация се намира на табелката с технически данни на уреда и на енергийния етикет.

QR кодът на енергийния етикет, предоставен заедно с уреда, предлага уеб връзка към информацията в базата данни на EPREL относно постиженията на уреда.

Запазете енергийния етикет за бъдещи справки, заедно с ръководството за употреба и с всички други документи, предоставени заедно с този уред.

Също така, можете да намерите същата информация в базата данни на EPREL, като използвате връзката <https://eprel.ec.europa.eu> и наименованието на модела и серийния номер на продукта, които можете да намерите на табелката с технически данни на уреда.

За достъп до информация за вашия продукт в портала EPREL можете да сканирате кодовете по-долу:

HF-V213E++



Благодарим ви, че закупихте този продукт! Ако имате нужда от помощ във връзка с вашия продукт, посетете нашия уебсайт, като използвате връзките по-долу:

Получете ръководства за употреба: <https://www.heinner.ro>

Получете информация относно ремонтите: <https://www.heinner.ro>



Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



HEINNER е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Тел.: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro, www.heinner.com

HEINNER

KÉTAJTÓS HŰTŐSZEKRÉNY

Modell: HF-V213E++



- Kétajtós hűtőszekrény
- Kapacitás: 212 L
- Energiahatékonysági besorolás: E

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta!

I. BEVEZETÉS

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet, és őrizze meg későbbi tanulmányozásra.

A kézikönyvet azért szerkesztettük, hogy rendelkezésére bocsássunk a készülék üzembe helyezésére, használatára és karbantartására vonatkozó minden szükséges utasítást a.

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, az üzembe helyezés és használat előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

II. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA



- Kétajtós hűtőszekrény
- Használati kézikönyv
- Garancialevél

III. ELŐZETES UTASÍTÁSOK

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELMEZTETÉS: Mindig hagyja szabadon a készülék borításán vagy a beépített szerkezetben található szellőzőnyílásokat.

FIGYELMEZTETÉS: A gyártó által javasolt eszközökön kívül más mechanikus eszközöket ne használjon a fagyasztási folyamat felgyorsítására.

FIGYELMEZTETÉS: A gyártó által javasolt típusú készülékeken kívül más elektromos készüléket ne használjon a hűtőszekrény ételtároló rekeszeiben.

FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy a készülék hűtőköre ne sérüljön.

FIGYELMEZTETÉS: A készülék instabilitásából eredő veszélyek elkerülése érdekében rögzítse azt az utasításoknak megfelelően.

FIGYELMEZTETÉS: A készülék elhelyezésekor gondoskodjon róla, hogy a tápkábel ne akadjon be és ne sérüljön meg.

FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen több csatlakozós hosszabbítót vagy hordozható áramforrást a készülék mögé.



Szimbólum ISO 7010 W021

FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszélyes / gyúlékony anyagok

- Ha a készülék R600a hűtőközeget használ - erről a típustáblán tájékozódhat -, legyen óvatos a szállítás és a beszerelés során, hogy elkerülje a készülék hűtőelemeinek sérülését. Annak ellenére, hogy az R600a környezetbarát és természetes gáz. Mivel robbanásveszélyes, ha a hűtőelemek sérülése miatt szivárgást tapasztalna, távolítsa el a hűtőszekrényt nyílt láng illetve hőforrások közeléből és szellőztesse néhány percre a helyiséget, ahol a készülék található.

- Ügyeljen arra, hogy a hűtőszekrény szállítása és elhelyezése során ne sérüljön meg a hűtőgáz kör.

- Ne tároljon a készülékben robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázzal működő aeroszolókat.

- A készülék csak háztartási.

- Ha a konnektor nem megfelelő a hűtőszekrény dugójához, azt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, szerviztechnikussal vagy hasonlóan képzett személlyel kell kicseréltetni.

- A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik korlátozott fizikai, érzékelő, illetve szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve hiányában vannak a megfelelő tapasztalatoknak és ismereteknek. Az ilyen személyek számára a készülék használata kapcsán biztosítani kell valamely, a biztonságukért felelős személy felügyeletét, illetve útmutatását. A gyerekeket mindig felügyelni kell és biztosítani kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

- A hűtőszekrény tápkábele speciális földelt dugóval van ellátva. A dugót 16 amperes földelt konnektorral kell használni. Ha nem rendelkezik ilyen konnektorral, hívjon szakembert és szereltesse be egyet.

- A 8 évnél idősebb gyerekek és azok a személyek, akik korlátozott fizikai, érzékelő és illetve szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve hiányában vannak a megfelelő tapasztalatoknak és ismereteknek, csak felügyelet mellett vagy a készülék használatára és az azzal járó veszélyekre vonatkozó utasítások ismeretében használhatják a készüléket. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és karbantartást.

- Ha a tápkábel megsérült, azt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, szerviztechnikussal vagy hasonlóan képzett személlyel kell kicseréltetni.

- A készülék 2000 métert meghaladó magasságon nem használható.

3 és 8 év közötti gyermekek be- és kipakolhatnak a hűtőszek-rényből. Gyermekek nem takaríthatják és nem végezhetnek karbantartási munkákat a készüléken. Kisgyermekek (0-3 éves korig) nem használhatják a készüléket. Fialat gyermekek (3-8 éves korig) kizárólag folyamatos felügyelet mellett használhatják a készüléket. Idősebb gyermekek (8-14 éves korig) és kiszolgáltatott felnőttek megfelelő felügyelet mellett vagy a használati utasítás ismertetése után használhatják a készüléket. Rendkívül kiszolgáltatott emberek kizárólag folyamatos felügyelet mellett használhatják a készüléket.

Megjegyzések:

- Kérjük olvassa el figyelmesen a kézikönyvet a készülék felállítása és üzembe helyezése előtt. **A készülék helytelen használata esetén a gyártó semmilyen felelősséget sem vállal az esetleges károkért.**
- Tartson be a készüléken és a használati útmutatóban található minden utasítást, és őrizze meg az útmutatót a későbbiekre.
- A készülék otthoni használatra készült, és azt csak a házban, a meghatározott célokra szabad felhasználni. Kereskedelmi felhasználásra nem alkalmas. Az ilyen felhasználás érvényteleníti a garanciát és a vállalatunk nem vállal felelősséget a felmerülő károkért.
- A készüléket beltéri használatra terveztük és csak élelmiszerek hűtésére/tárolására használható, Nem alkalmas kereskedelmi felhasználásra és/vagy élelmiszereken kívül egyéb anyagok tárolására. A vállalatunk a fenti megkötések figyelmen kívül hagyásából eredő károkért nem vállal felelősséget.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK:

- Ne használjon elosztót és hosszabbító kábelt.
- A sérült, elhasználódott vagy régi dugókat ne használja.
- Ügyeljen arra, hogy ne húzza, ne hajtsa meg és ne károsítsa a tápkábelt.
- Ne csavarja meg, illetve ne hajlítsa meg a kábelt, továbbá tartsa távol a forró felületektől.
- A beszerelés után győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem szorult-e a készülék alá.
- A készüléket csak felnőttek használhatják. Ne engedje, hogy a gyerekek a hűtőszekrényvel játszanak vagy az ajtón lógjanak.
- Az áramütések elkerülése érdekében nedves kézzel soha ne dugja be vagy húzza ki a dugót.
- Soha ne tegyen üvegeket vagy fémdobozos üdítőket a fagyasztórekeszbe. Az üvegek és a dobozok felrobbanhatnak.
- Saját biztonsága érdekében soha ne tegyen robbanékony vagy gyúlékony anyagot a hűtőszekrénybe. A magas alkoholtartalmú italokat szorosán lezárva, függőlegesen tegye a hűtőrekeszbe.
- Amikor jeget vesz ki a fagyasztórekeszből, soha ne érjen hozzá a jéghez, mivel fagyási sérüléseket és/vagy vágásokat okozhat.
- Nedves kézzel soha ne fogja meg a fagyasztott termékeket! Ne fogyasszon közvetlenül a fagyasztórekeszből kivett fagyaltot vagy jégkockát.
- Felengedés után ne fagyassza vissza a fagyasztott árukat. Egészségügyi problémákat, például ételmérgezést okozhat.
- Ne tegyen szövetanyagot a hűtőszekrény tetejére. Ez befolyásolhatja a hűtőszekrény teljesítményét.
- Ne működtessen semmilyen elektromos készüléket a hűtőszekrény vagy a fagyasztó belsejében.
- A tartozékok sérülésének elkerülése érdekében szállításhoz rögzítse azokat a hűtőszekrény belsejében.

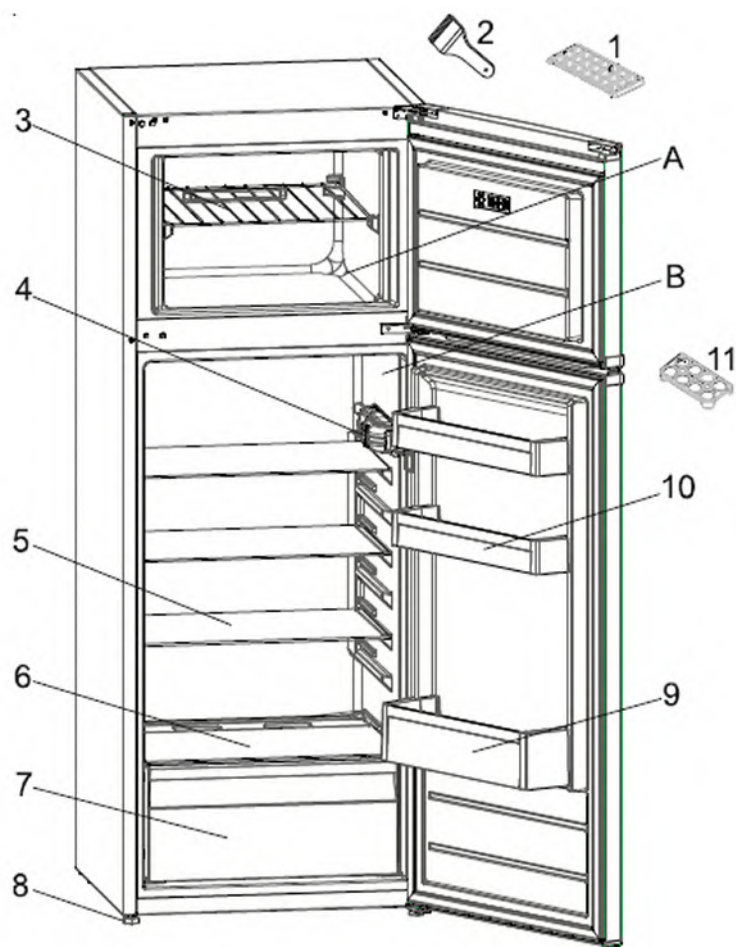
Ne használjon konnektoradaptert.

Az élelmiszerek szennyeződésének elkerülése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:

- Az ajtó huzamosabb ideig történő nyitva hagyása jelentős hőmérséklet-növekedést eredményezhet a készülék reke- szejében.
- Rendszeresen tisztítsa az elérhető vízvezető rendszereket és azokat a felületeket, amelyekre élelmiszert helyez.
- Nyers húst és halat a hűtőszekrény megfelelő rekeszeiben tároljon, hogy ne érintkezessen más élelmiszerekkel és ne csöpögjön azokba.
- A két csillaggal jelölt fagyasztórekeszek előfagyasztott ételek tárolására, fagylalt készítésére és tárolására, valamint jég- kocka készítésére alkalmasak.
- Az egy, kettő és három csillaggal jelzett rekeszek egyike sem alkalmas friss élelmiszerek fagyasztására.
- Ha a hűtőszekrényt hosszabb ideig nem használja, kapcsol- ja ki, olvassa le, tisztítsa ki, szárítsa meg és hagyja az ajtót nyitva, ezzel elkerülheti a penész kialakulását a hűtő belse- jében.

IV. A KÉSZÜLÉK ÉS A KÉSZÜLÉKEK ALKATRÉSZEI

Ez a készülék nem beépítésre szánt modell.



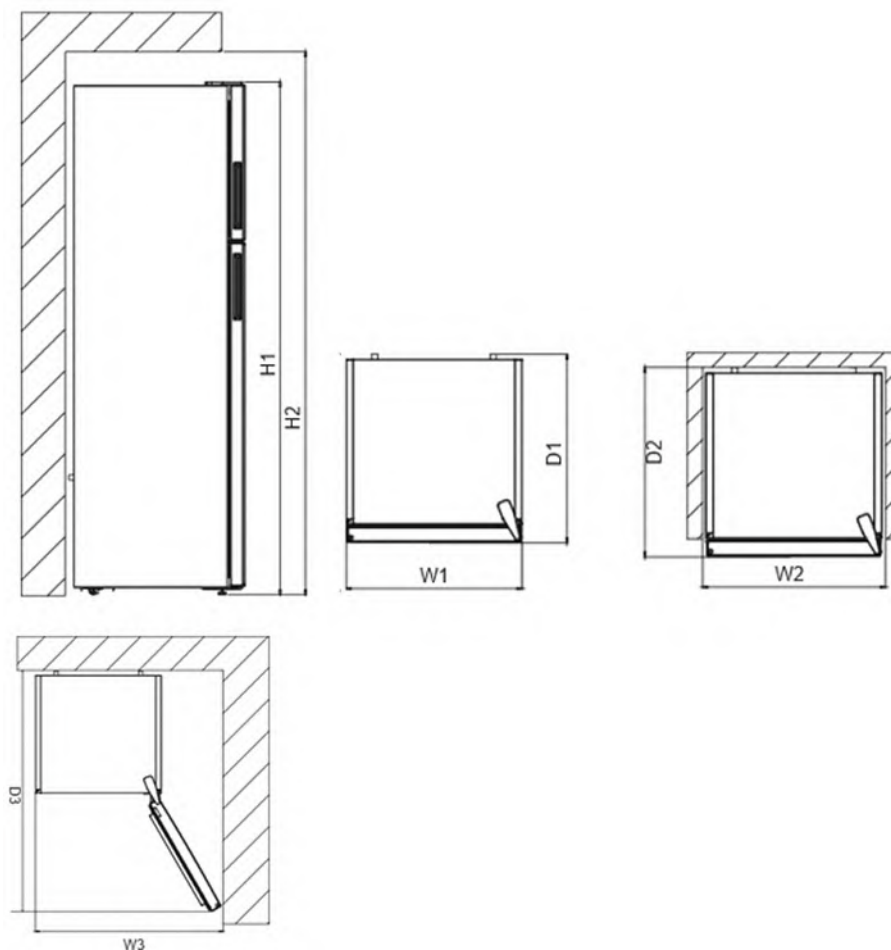
| | | | |
|---|------------------------|----|--------------------------|
| A | Hűtőrekesz | 6 | Zöldségtartó fiók fedele |
| B | Fagyasztórekesz | 7 | Zöldségtartó fiók |
| 1 | Műanyag kaparó | 8 | Állítható láb |
| 2 | Jégkocka készítő tálca | 9 | Üvegtartó polc |
| 3 | Mélyhűtő polc | 10 | Vaj, sajtpolc |
| 4 | Termosztát doboza | 11 | Tojástartó |
| 5 | Hűtőpolc | | |

Friss élelmiszerek tárolására alkalmas rekesz (hűtőszekrény): A leghatékonyabb energiamegtakarítás a készülék alján található fiókok és az egyenletesen elosztott polcok elhelyezkedésével biztosítható. Az ajtó belső oldalán található rekeszek nincsenek hatással az energiatakarékosságra.

Fagyasztó rekesz (Fagyasztó): A leghatékonyabb energiafogyasztás elérése akkor garantált, ha a fiókok és tárolórekeszek a helyükön vannak.

Ez az előadás csak tájékoztatást nyújt a készülék alkatrészeiről. Az alkatrészek a készülék típusától függően változhatnak.

Méreték



Általános méretek

| | | |
|----|----|------|
| H1 | mm | 1440 |
| W1 | mm | 540 |
| D1 | mm | 570 |

Területigény használat közben

| | | |
|----|----|------|
| H2 | mm | 1590 |
| W2 | mm | 640 |
| D2 | mm | 610 |

A használathoz szükséges teljes hely

| | | |
|----|----|--------|
| W3 | mm | 640 |
| D3 | mm | 1106.5 |

V. A HŰTŐSZEKRÉNY TELEPÍTÉSE ÉS HASZNÁLATA

A hűtőszekrény első használata előtt tanulmányozza át az alábbi pontokat:

- A hűtőszekrény üzemi feszültsége 220-240 V 50 Hz-es frekvencián.
- A dugónak a beszerelés után elérhetőnek kell lennie.
- Az első bekapcsoláskor bizonyos szag fordulhat elő. Ez azonban megszűnik amint a készülék lehűl.
- A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy a gép adattábláján szereplő feszültség és az Ön otthonában rendelkezésre álló elektromos feszültség megegyezik egymással.
- Hatékony földeléssel illessze a csatlakozót a dugaszolóaljzatba. Amennyiben a dugaszolóaljzat nem földelt vagy a csatlakozó dugó nem illeszthető a csatlakozóaljzba, javasoljuk, hogy hívjon szerelőt.
- A készüléket megfelelően beszerelt, biztosítókkal rendelkező csatlakozóaljzatba kell csatlakoztatni. Az üzemeltetési pontnál az áramellátásnak (váltakozó áram) és a feszültségnek meg kell egyeznie a készülék adattábláján találhatóval (az adattábla a készülék belsejében, baloldalt található).
- A földelés nélküli használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget.
- A hűtőszekrény közvetlen napfénytől védett helyen helyezze el.
- Ne rakjon súlyos tárgyakat a készülékre.
- Soha ne használja a hűtőszekrényt a szabadban és ne hagyja az esőn.
- A készülék legalább 50 cm távolságra legyen a tűzhelyektől, gázsütőktől és radiátoroktól, és legalább 5 cm távolságra az elektromos sütőktől.
- Ha a hűtőszekrényt fagyasztó mellé helyezi el, hagyjon legalább 2 cm helyet a készülékek között, hogy megelőzze a külső felületek bepárásodását.
- Használat előtt tisztítsa meg alaposan a készüléket, különösen a belsejét (lásd: Tisztítás és karbantartás).
- A konyhaszekrénybe való beszerelés eljárását a Szerelési kézikönyv adja meg. A termék kizárólag megfelelő konyhaszekrényekben való használatra való.
- Az állítható első lábakat úgy kell beállítani, hogy a készülék vízszintben és stabilan álljon. A lábak beállításához forgassa el azokat az óramutató járásával egyező irányba (vagy az ellenkező irányba). Ezt még azelőtt kell elvégezni, hogy ételt tenne a hűtőszekrénybe.
- A hűtőszekrény használata előtt törölje át az összes alkatrész hátulját meleg víz és egy teáskanál szóda-bikarbóna keverékével, öblítse le tiszta vízzel, majd hagyja megszáradni. Tisztítás után tegyen vissza minden alkatrészt.
- Szerelje fel a műanyag távtartót (a hátul fekete lapáttal ellátott alkatrész) az ábrán látható módon, 90°-kal elfordítva, hogy a kondenzátor ne érjen hozzá a falhoz.
- A hűtőszekrényt fal mellé kell helyezni, úgy, hogy a faltól való távolság ne haladja meg a 75 mm-t.

A hűtőszekrény használata előtt

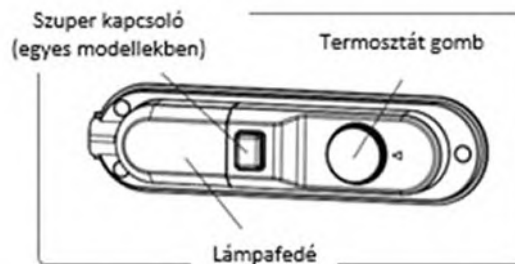
- Első használat esetén vagy szállítás után a megfelelő működés érdekében tartsa a hűtőszekrényt függőleges helyzetben 3 órán keresztül és kösse az elektromos hálózatra. Különben meghibásodhat a kompresszor.
- A hűtőszekrény szagot bocsáthat ki az első bekapcsolás esetén. Ez a szag elmúlik, amikor a hűtőszekrény elkezd lehűlni.

VI. KÜLÖNBÖZŐ FUNKCIÓK ÉS LEHETŐSÉGEK

Információ a Less Frost technológiáról

A párologtató körüli forgatásnak köszönhetően a LessFrost technológia hatékonyabb hűtést, kevesebb kézi leolvasztási követelményt és rugalmasabb tárolóhelyet kínál.

A TERMOSZTÁT BEÁLLÍTÁSA



- A termosztát automatikusan szabályozza a belső hőmérsékletet a hűtő és a mélyhűtő részben egyaránt. A forgatható gomb minimumtól maximumig(1-5) való állításával egyre hidegebb hőmérséklet érhető el.
- A mélyhűtő részben rövid ideig tárolni kívánt élelmiszerekhez a szabályzó gombot minimum és közepes (medium 1-3) pozíció közé állíthatja.
- A mélyhűtő részben hosszabb ideig tárolni kívánt élelmiszerekhez a szabályzó gombot közepes és maximum pozíció közé állíthatja.(3-4)
- Megjegyzés: A külső hőmérséklet, a frissen behelyezett élelmiszer, a véletlen nyitva felejtett ajtó befolyásolhatja a hűtőszekrény hőmérsékletét. Ha szükséges állítson a hőmérséklet szabályzó gombon.

Szuper fagyasztás: A kapcsolót szuper fagyasztás kapcsolóként használandó. A maxi- mális fagyasztási teljesítmény érdekében nyomja be ezt a gombot 24 órával azelőtt, hogy friss élelmiszert helyezze a fagyasztóba. Miután a fagyasztóba helyezte a friss élelmiszereket, 24 órán bekapcsolt állapot általában elegendő. Energiamegtakarítás céljából kapcsolja le a kapcsolót 24 órával azután, hogy betette a friss élelmiszereket a fagyasztóba.

A Hőmérséklet-beállításokkal kapcsolatos figyelmeztetések

- A megfelelő hatásfok érdekében ajánlott a hűtő szekrényt 10°C-nál alacsonyabb hőmérsékleten üzemeltetni.
- A termosztát beállítása esetén figyelembe kell venni, hogy a milyen gyakran nyitják a hűtő és a fagyasztó rekesz ajtaját, mennyi étel került tárolásra a hűtőben és a hűtő felállításán helyén milyen környezeti viszonyok uralkodnak.
- A hűtőnek a csatlakoztatás után 24 órán át megszakítás nélkül kell üzemelnie a környezeti hőmérsékleten ahhoz, hogy teljes mértékben lehűljön. Ne nyissa ki gyakran a készülék ajtaját és ne helyezzen bele sok étel ezen idő alatt.

- A dugasz ki-bedugásából, vagy az áramkimaradásból adódó lehetséges meghibásodások elkerülésére a hűtő kompresszora egy 5 perces késleltetési funkcióval rendelkezik. A hűtőszekrény rendszerint 5 perc után kezd el működni.
- A hűtőszekrényt úgy tervezték, hogy az általánosnak megfelelő klimatikus viszonyok között működjön, az információs táblán látható klímaosztálynak megfelelően. A hűtési teljesítmény hatásfoka érdekében nem ajánlott a hűtőszekrény üzemeltetése olyan környezetben amely a megjelölt hőmérsékleti tartományokon kívül esik.
- A készüléket 16°C és 32 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.

Éghajlati kategóriák és jelentésük.

T (trópusi): Ezt a hűtőberendezést 16 °C és 43 °C közti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.

ST (szubtrópusi): Ezt a hűtőberendezést 16 °C és 38 °C közti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.

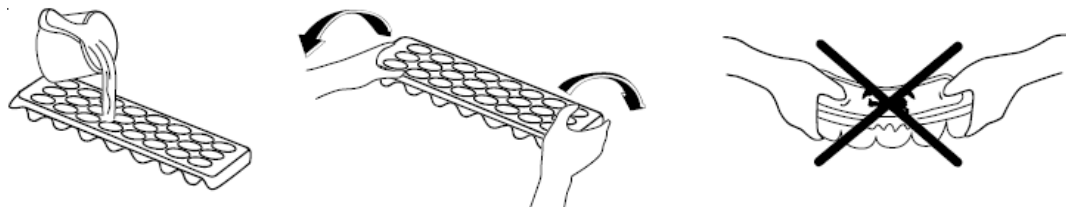
N (mérsékelt): Ezt a hűtőberendezést 16 °C és 32 °C közti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.

SN (kiterjesztett mérsékelt): Ezt a hűtőberendezést 10 °C és 32 °C közti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.

Kiegészít

Jégkocka Készítése

- Töltse meg a jégkockatartót vízzel, majd helyezze be a mélyhűtő részbe.
- Miután a víz teljesen jéggé fagyott, a tálca megcsavarásával kivehetők a jégkockák.



Műanyag kaparó

Egy idő után a fagy a fagyasztórekesz bizonyos területein kialakul. A fagyasztóban felhalmozódott fagyot rendszeresen el kell távolítani. Szükség esetén használja a mellékelt műanyag kaparót. Ehhez a művelethez ne használjon éles fémtárgyakat. Szúrhatják a hűtőszekrény áramkörét, és helyrehozhatatlan károkat okozhatnak az egységben.

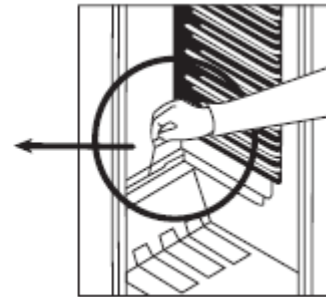
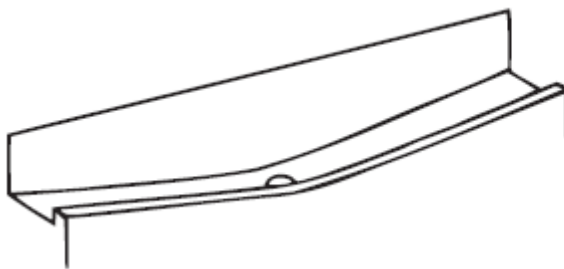
A tartozékok formája és szöveges leírása modellenként eltérő lehet.

VII. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a tápellátásból.
- Ne öntsön a készülékre vizet.
- Rendszeresen tisztítsa meg a hűtőszekrény rekeszt langyos vízben feloldott szóda-bikarbónával.
- A tartozékokat szappannal és vízzel külön tisztítsa meg. Ne tegye őket mosogatógépbe.
- Ne használjon súroló- és mosószereket, illetve szappant. A lemosást követően tiszta vízzel végezzen öblítést, majd szárítást. A tisztítást követően száraz kézzel csatlakoztassa ismét a csatlakozódugót.

A tápegységet le kell választani.

A fagyasztó rekesz leolvasztása

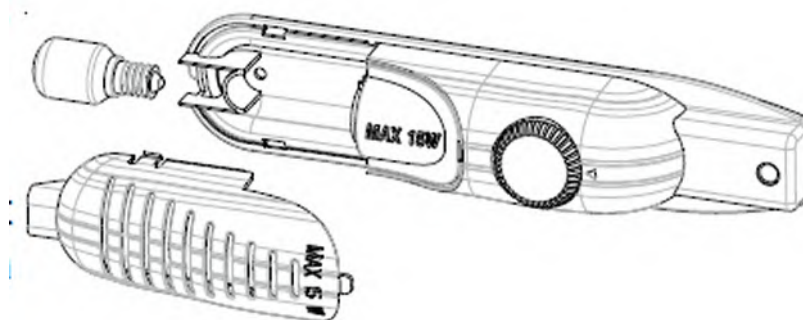


- A leolvasztás az üzemelés során teljesen automatikusan történik a hűtő rekeszben; a keletkező víz a párologtató tálcán gyűlik össze, majd automatikusan elpárolog.
- A párologtató tálcát és a víz leeresztő lyukát (a hűtő polcának hátulján) időszakonként meg kell tisztítani, nehogy a víz felgyűljön a hűtő alatt, ahelyett, hogy elfolyna.

A fagyasztórekesz leolvasztása

- A fagyasztó rekesz polcait fedő ráfagyást rendszeresen el kell távolítani.
- Ezen művelet elvégzéséhez ne használjon éles fémeszközöket. Az éles fémtárgyak átszúrhatják a hűtőkeringési részt, és javíthatatlan kárt okozhatnak. Ehelyett használja a készülékhez tartozó műanyag jégkaparót.
- Ha 5 mm-nél vastagabb réteg képződik a polcokon, el kell végezni a készülék olvasztását.
- Az olvasztás előtt helyezze a fagyasztott ételt egy hideg helységbe, miután becsomagolta őket újságpapírba (így hosszabb időn át megőrzik a hőmérsékletüket).
- Az olvasztási folyamat meggyorsításához helyezzen egy vagy több forró vízzel teli műanyag edényt a fagyasztó rekeszbe.
- A rekesz belsejét szivaccsal vagy tiszta textíliával törölje át.
- Ha a készülék az olvasztást befejezte, helyezze az ételt vissza a fagyasztóba, és ne felejtse el rövid időn belül elfogyasztani.

A hűtőszekrény izzójának cseréje



1. Húzza ki a készüléket a csatlakozóból,
2. Távolítsa el a hűtőszekrény lámpájának búráját (A) a búra két oldalán elhelyezett horgok megnyomásával.
3. Cseréje ki az izzót (B) egy új izzóra (ami legfeljebb 15 W-os).
4. Helyezze vissza a lámpa búráját, majd dugja be a készüléket.

A LED lámpák cseréje

Ha a hűtőszekrény LED lámpákkal van felszerelve, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal, mivel ezeket csak képzett személy cserélheti ki.

VIII. ÉLELMISZEREK ELRENDEZÉSE A KÉSZÜLÉKBEN

Normál Hűtőtér

- A pára és jégképződés csökkentése miatt soha ne tárolja lezáratlan folyadékkal teli edényt a hűtőtérben, mivel ezáltal a leolvasztást gyakrabban kell ismételni.
- Soha ne tegyen meleg ételt a hűtőszekrénybe. Mindig várja meg míg az étel szobahőmérsékletre lehűl és úgy helyezze el a hűtőtérben, hogy körülötte a levegő áramlása biztosított legyen.
- Ügyeljen arra, hogy az élelmiszerek vagy annak csomagolása ne érjen hozzá a hátfalhoz, mert hozzátapadhat. Ne nyitogassa túl gyakran a készülék ajtaját.
- Az élelmiszerek elhelyezésénél vegye figyelembe, hogy a készülékben különböző hőmérsékletű zónák alakulnak ki. Az egy-két napon belül fogyasztható friss húsokat, halat a legalsó polcra tegye (a zöldségtartó rekesz felett) mivel itt a legalacsonyabb a hőmérséklet.
- A zöldségeket és gyümölcsöket csomagolás nélkül helyezheti a zöldségtartó rekeszbe.
- Általános üzemelési körülmények között elegendő a hűtőszekrény hőmérsékleti beállítását +4 °C-ra állítani.
- A hűtőrekesz hőmérsékletének 0-8 °C között kell lennie, a friss élelmiszerek 0 °C alatt jegesednek vagy elrohadnak, míg 8 °C felett baktériumok lephetik el őket és megromolhatnak.
- Ne tegyen forró ételt a hűtőszekrénybe. Várja meg, amíg kihűl az étel. A forró ételek megnövelik a hűtőszekrény hőmérsékletét és ételmérgezést okozhatnak, valamint ételek romlásához vezethetnek.
- A húsokat, halakat, stb. a készülék hűtőrekeszében, míg a zöldségeket a zöldségeknek fenntartott rekeszben (ha elérhető) tárolja,
- A keresztzennyeződés elkerülése érdekében, a húсарukat és gyümölcsöket, valamint zöldségeket ne tároljon együtt.
- Az ételeket zárolt tárolóban helyezze a hűtőszekrénybe vagy takarja le őket valamivel a nedvesség és kellemetlen szagok megakadályozása érdekében.

| Élelmiszer | Maximális tárolási idő | Hová helyezze a hűtőrekeszben |
|-------------------------------------|--|--|
| Zöldségek és gyümölcsök | 1 hét | Zöldséges láda |
| Hús és hal | 2 - 3 nap | Becsomagolva műanyag fóliába vagy zacskóba vagy egy hústartóba (az üvegpolcon) |
| Friss sajt | 3 - 4 nap | A speciális ajtó polcon |
| Vaj és margarin | 1 hét | A speciális ajtó polcon |
| Palackozott termékek tej és joghurt | A gyártó által ajánlott lejárati időig | A speciális ajtó polcon |
| Tojások | 1 hónap | A tojástartó polcban |
| Főtt étel | | Bármelyik polcon |

Fagyasztótér

- A fagyasztótér mélyfagyasztott ill. hosszabb távra lefagyasztani kívánt élelmiszerek tárolására, és jégkocka készítésére alkalmas.
- A lefagyasztani kívánt friss élelmiszereket az arra alkalmas csomagoló anyagba-, tálkába rakva helyezze a fagyasztóba.
- Ne helyezzen lefagyasztandó friss élelmiszert egymásra, vagy szorosan egymás mellé, mert így azok összetapadva, együtt fagyhatnak meg.
- Lefagyasztáskor megfelelő adagokra csomagolja a lefagyasztandó élelmiszert. Így csak annyit kell majd kiolvasztani felhasználáskor amennyire épp szüksége van.
- Leolvasztás után lehetőség szerint minél hamarabb használja fel azon élelmiszereket, melyeket visszahelyezett a fagyasztótérbe.
- Soha ne rakjon forró vagy meleg ételt a fagyasztótérbe. Ez még az ott lévő fagyasztott élelmiszerek minőségét, eltarthatóságát is károsíthatja.
- Fagyasztott élelmiszerek tárolásához mindig olvassa el a csomagoláson lévő információkat (lejárati idő, fagyasztási hőmérséklet...) és e szerint járjon el. Ha a csomagoláson nincs különösebb információ akkor 3 hónapon belül használja fel ezen élelmiszereket.
- Fagyasztott ételeket lehetőség szerint fagyasztva is szállítsa (PI: hűtőtáskában.) és a legrövidebb időn belül helyezze be a fagyasztószekrénybe.
- Ha a fagyasztott élelmiszer csomagolásán nedvességet talál vagy az nem elég szilárd valószínű, hogy az már korábban felolvadt, mivel nem megfelelő hőmérsékleten tárolták.
- A fagyasztott élelmiszerek eltarthatósági ideje függ a szobahőmérséklettől, a hőmérséklet szabályzó beállításától, az ajtónyitás gyakoriságától, az élelmiszer fajtájától és az üzletből történő hazaszállítás időtartamától. Mindig kövesse a csomagoláson feltüntetett utasításokat, soha ne lépje túl a jelzett maximális tárolási időt.

SZÁLLÍTÁS ÉS ELHELYEZÉS

- Az eredeti csomagolást és védőhabot az újbóli szállításhoz meg lehet tartani (opcionálisan).
- A hűtőszekrény vastag csomagolással, szalagokkal vagy erős kötelekkel kell rögzíteni, és be kell tartani az újraszállításra szolgáló csomagoláson található szállítási utasításokat.
- A mozgatható alkatrészeket (polcok, tartozékok, zöldségtárolók stb.) távolítsa el, vagy az áthelyezés és a szállítás idejére szalagok segítségével rögzítse őket a hűtőszekrényben az ütdődések elkerülése érdekében.ss

Az ajtó áthelyezése

- A hűtőszekrény-fagyasztó típusától függ, hogy az ajtók nyitási iránya megváltoztatható, vagy sem.
- Azokon a modelleken nem lehetséges, ahol a fogantyúk a készülék elejéhez vannak rögzítve.
- Ha készüléke nem rendelkezik fogantyúkkal, az ajtók nyitási iránya megváltoztatható. De ezt a műveletet csak egy erre jogosult szakember végezheti el. Kérjük, hívja fel a márkaszervizt.

IX. MIELŐTT HÍVNÁ A SZAKSZERVIZT

Ha hűtőszekrény nem működik rendesen, az egy kisebb hibára is utalhat, ezért mielőtt szerelőt hívná, ellenőrizze az alábbiakat, így időt és pénzt spórolhat meg.

Mi a teendő, ha a készülék nem működik;

Ellenőrizze, hogy;

- Van-e áram,
- Az otthoni főkapcsoló csatlakoztatva van-e,
- A konnektor hibátlan-e. Ennek ellenőrzéséhez csatlakoztasson egy olyan másik készüléket ebbe a konnektorba, melyről biztosan tudja, hogy működik.

Mi a teendő, ha a készülék gyenge teljesítményt nyújt;

Ellenőrizze, hogy;

- A berendezés nincs-e túlterhelve,
- A hűtő hőmérsékleti beállítása a MAX-on van-e.
- Az ajtó tökéletesen be van-e zárva,
- Nem került-e por a kondenzátorba,
- Van-e elegendő hely a hátsó, illetve az oldalsó falaknál.

Ha a hűtőszekrény túl hangosan működik;

Normál zajok

Roppanás (jégroppanás) zaja:

- Az automatikus leolvasztás során.
- Amikor a készülék hűl vagy melegszik (a készülék anyagának tágulása miatt).

Rövid roppanás: Akkor hallható, amikor a hőmérsékletszabályzó be- vagy kikapcsolja a kompresszort.

Kompresszor zaj:

- Normál motorzaj: Ez a zaj azt jelzi, hogy a kompresszor normálisan működik.
- A kompresszor egy rövid ideig több zajt kelthet, miután beindult.

Bugyborékoló zaj és csobbanás: Ezt a hűtőközeg áramlása okozza a rendszer csöveiben.

Vízáramlás zaja: A leolvasztás során a párologtató tartályon átáramló víz normális áramlási zaja. Ez a zaj a leolvasztás során hallható.

Levegőfúvás zaja: Normál ventilátorzaj. Ez a zaj normális működés közben hallható a hűtőszekrényekben a levegő áramlása miatt.

Ha a hűtőszekrény ajtóillesztéssel érintkező szélei melegek:

Különösen nyáron (meleg időben) előfordulhat, hogy az illesztéssel érintkező felületek a kompresszor üzemelése közben felmelegszenek; ez normális.

Ha a hűtőszekrényben pára gyűlik fel:

- Minden élelmiszer csomagolása megfelelő? Minden edényt megszáritottak, mielőtt azok a hűtőszekrénybe kerültek?
- Gyakran nyitják a hűtőszekrény ajtóit? A szoba páratartalma behatol a hűtőszekrénybe amikor az ajtó kinyílik. A pára felhalmozódása az ajtó gyakori nyitása esetén gyorsabb ütemben történik, különösen ha a szoba páratartalma magas.

Ha az ajtók nincsenek megfelelően kinyitva és becsukva:

- Az élelmiszerek csomagolásai akadályozzák az ajtó záródását?
- Az ajtórekeszek, a polcok és a fiókok megfelelően vannak elhelyezve?
- Az ajtó illesztései nincsenek eltörve vagy elszakadva?
- A hűtőszekrény egyenletes felületen áll?

Energiatakarékossági tippek

1. A hűtőszekrényt hűvös, jól szellőző, közvetlen napfénytől védett helyen, hőforrásoktól (radiátor, tűzhely stb.) távol helyezze el.
2. Mielőtt a hűtőszekrénybe tenné az ételt vagy az italt, várja meg, amíg kihűlnek.
3. Fagyasztott élelmiszer kiolvasztásakor tegye azt a hűtőszekrény rekeszbe. A fagyasztott étel alacsony hőmérséklete segíti a hűtőszekrény rekesz hűtését. Így energiát takarít meg. Ha a fagyasztott ételt szobahőmérsékleten olvasztja ki, energiát feccsére el.
4. Az ételeket és az italokat lefedve tegye a hűtőszekrénybe.
5. Amikor valamit betesz a hűtőszekrénybe, minél rövidebb ideig hagyja nyitva a készülék ajtaját.
6. Tartsa zárva a készülék különböző rekeszeinek fedelét, hogy megakadályozza az egyes részek (frissentartó, hűtőrekesz stb.) hőmérsékletének megváltozását.
7. Az ajtó tömítéseinek tisztának és rugalmasnak kell lenniük. Az elhasználódott tömítéseket cserélje ki.
8. Az energiafogyasztás teljesen megtöltött állapotban és az alsó fagyasztó fiók illetve az alsó üvegpolc használatával lett megállapítva.

SZERVIZ ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

Kizárólag eredeti cserealkatrészeket használjon.

Mielőtt felvenné a kapcsolatot az engedélyezett szakszervizünkkel, győződjön meg róla, hogy a következő adatok a rendelkezésére állnak: Modell megnevezése és sorozatszám. Ezeket az adatokat a készülék műszaki adattábláján találja. Ezek az adatok előzetes értesítés nélkül is megváltoztathatók.

MŰSZAKI ADATOK

A termék műszaki adatai a készülék műszaki adattábláján és az energiacímkéjén vannak feltüntetve.

A hűtőszekrény energiacímkéjén található QR-kód egy internetes linket biztosít a készülék teljesítményével kapcsolatos információkhoz, melyek az EPREL adatbázisban találhatóak.

Utólagos tanulmányozás céljából, őrizze meg az energiacímkét a használati útmutatóval valamint a készülék egyéb dokumentumaival együtt.

Úgyszintén, ezeket az információkat az EPREL adatbázisban is megtalálja. Ennek érdekében használja a következő linket: <https://eprel.ec.europa.eu> és adja meg a termék megnevezését és sorozatszámát, amelyeket a készülék műszaki adattábláján talál.

A termékével kapcsolatos információk eléréséhez az EPREL portálon beolvashatja az alábbi kódokat:

HF-V213E++



Köszönjük, hogy termékünket választotta! Ha termékével kapcsolatosan további információkra van szüksége, keresse fel honlapunkat az alábbi linkeket használva:

A használati útmutatókat innen töltheti le: <https://www.heinner.ro>

A javításokra vonatkozó adatokat itt találja: <https://www.heinner.ro>



A hulladékok környezetfelelős eltávolítása

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A HEINNER a **Network One Distribution SRL(KFT)** társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A műszaki leírások egyik része sem reprodukálható semmilyen formában és semmilyen módon, és nem használható fel fordításra, átváltoztatásra vagy alkalmazásra a NETWORK ONE DISTRIBUTION társaság előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro, www.heinner.com

**ИНСТРУКЦИЯ
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



Электрический водонагреватель

ES30V-D1(R)

ES50V-D1(R)

ES80V-D1(R)

ES100V-D1(R)

ES30V-A2

ES50V-A2

ES80V-A2

ES100V-A2

ES50V-A3HS

ES80V-A3HS

ES100V-A3HS

ES50V-S(R)

ES50V-R1(H)

ES80V-S(R)

ES80V-R1(H)

ES100V-S(R)

ES30V-A3

ES50V-A3

ES80V-A3

ES100V-A3

ES50V-Color(S)

ES80V-Color(S)

Уважаемый покупатель!

Поздравляем вас с удачной покупкой!

Корпорация HAIER выражает вам огромную признательность за ваш выбор и гарантирует высокое качество, безупречное функционирование приобретенного вами изделия при соблюдении правил эксплуатации.

Убедительно просим вас, во избежание недоразумений, внимательно изучить данную инструкцию по эксплуатации до того, как начнете эксплуатировать изделие.

Позаботьтесь о сохранности настоящей Инструкции в течении всего периода эксплуатации и передайте ее вместе с прибором, если водонагреватель перейдет к другому владельцу.

Содержание:

| | |
|--|-------|
| 1. Условия гарантийного обслуживания и информация для владельца изделия | 2 |
| 2. Инструкции по технике безопасности | 3-5 |
| 3. Упаковка и утилизация изделия | 6 |
| 4. Инструкция по установке | 7-10 |
| 5. Режимы работы (для моделей ES50/80V-R1(H), ES30/50/80/100V-A2/A3/A3 HS/Color(S), ES30/50/80/100VD1(R) | 11-12 |
| 6. Режимы работы (для моделей ES50V-S(R), ES80V-S(R), ES100V-S(R)) | 13-15 |
| 7. Очистка и техническое обслуживание | 16-17 |
| 8. Внешний вид водонагревателя | 18 |
| 9. Технические характеристики | 19 |
| 10. Часто задаваемые вопросы | 20 |
| 11. Гарантийное и послегарантийное сервисное обслуживание | 21 |
| 12. Упаковочный лист | 22 |
| 13. Карта технического обслуживания | 23 |

Условия гарантийного обслуживания и информация для владельца изделия

Вся продукция, предназначенная Хайер Групп Ко. Лтд. для продажи на территории РФ, изготовлена с учетом условий эксплуатации в РФ, прошла соответствующую сертификацию на соответствие ГОСТу. Чтобы убедиться в этом, просим вас проверить наличие на изделии официального знака соответствия Ростест, подтверждающего сертификацию данного изделия в Системе сертификации ГОСТ Р.

Во избежание недоразумений, убедительно просим вас при покупке внимательно изучить данную инструкцию по эксплуатации, условия гарантийных обязательств и проверить правильность заполнения гарантийного талона. При этом серийный номер и наименование модели приобретенного вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесение каких либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона немедленно обратитесь в торгующую организацию.

Изготовитель устанавливает и обеспечивает бесплатные для потребителя гарантийные обязательства на водонагреватель в течении 12 месяцев со дня передачи товара потребителю, на бак водонагревателя в течении 84 месяцев со дня передачи товара потребителю.

Более подробная информация условий гарантийного обслуживания, контактные телефоны и адреса авторизованных сервисных центров изложены в гарантийном талоне, заполняемом при покупке изделия в магазине.

Электрические водонагреватели соответствуют требованиям нормативных документов:

ГОСТ Р 52161.2.21-2006, ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (раздел 4),
ГОСТ Р 51317.3.3-2208

ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (разделы 5, 7), ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (разделы 6, 7)

В соответствии с постановлением Правительства РФ №720 от 16.06.97 Хайер Групп Ко. Лтд. устанавливает официальный срок службы на изделия бытовой техники, предназначенные для использования в быту — 7 лет с даты производства изделия. Учитывая высокое качество, надежность и степень безопасности продукции, фактический срок эксплуатации может значительно превышать официальный.

По окончании срока службы изделия обратитесь в Авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия.

Инструкции по технике безопасности

Объяснение символов



Запрещается!

Обозначает запрещенное действие.



Предупреждение!

Обозначает обязательное действие.



Внимание!

Обозначает действие, на которое следует обратить внимание.

Предупреждение!

(Несоблюдение нижеследующих пунктов может привести к несчастному случаю!)



В том случае, если электроводонагреватель имеет аномальный резкий запах гари, немедленно отключите электропитание и свяжитесь с авторизованным сервисным центром.



Данный индикатор является специальным логотипом Компании Хайер. Внутри водонагревателя используются патентная методика Компании, которая обеспечит Вашу безопасность при использовании прибора и всегда будет контролировать исправность и надежность электрического заземления в водонагревателе. В случае, если индикатор засветился, это означает, что электрическое заземление отсутствует и необходимо немедленно прекратить использование электроводонагревателя, а также отключить его от электросети. В тоже время нельзя прикасаться к поверхности каких-либо других электрических приборов. Незамедлительно свяжитесь с представителем Авторизованной сервисной организации и пригласите специалиста для проверки электрической сети. Убедитесь, что в результате проверки логотип больше не светится.



Предупреждение!

Необходимо обеспечить подключение изделия к независимой линии электропитания 220V~240V~50Hz.

Инструкции по технике безопасности



Необходимо
обеспечить
заземление

Для обеспечения полной безопасности, включение электроводонагревателя в электрическую сеть должно осуществляться через отдельную розетку с защитным заземлением (запрещается использовать розетки с многофункциональными разъемами). Электрическая розетка должна соответствовать государственным стандартам РФ. В случае отсутствия надежного заземления строго запрещается использовать водонагреватель. Необходимо измерить электрощупом, правильно ли подсоединены линия под напряжением и нулевая линия.



Предупреждение!

Запрещается использовать поврежденный электрошнур и розетку для электропитания. Своевременно очищайте от пыли и грязи штепселя и розетки электропитания.

Необходимо проверить электросчетчик. Соответствует ли диаметр электропровода нормативному току водонагревателя. Если необходимо, воспользуйтесь услугами квалифицированного электрика.



Запрещается!

Не прикасайтесь к штепселю мокрыми руками. Избегайте попадания воды на поверхность электроводонагревателя, сетевой вилки и розетки. Для защиты от поражения электрическим током в случае случайного попадания жидкости на поверхность вышеперечисленных приборов, обязательно воспользуйтесь услугами квалифицированного специалиста, назначенного Производителем для проверки всех приборов. Возобновляйте использование только после положительного результата проверки приборов специалистом.



Предупреждение!

Необходимо установить электроводонагреватель на твердой и ровной поверхности стены.

Категорически запрещено устанавливать электроводонагреватель (ЭВН) на полу. Категорически запрещено устанавливать ЭВН в местах, где скапливается вода и где невозможно полностью осушить поверхность.



Запрещается!

Строго воспрещается хранить легковоспламеняющиеся и взрывоопасные материалы рядом с ЭВН. Во время установки или сервисного ремонта ЭВН строго запрещается подключать аппарат к электропитанию.

Только квалифицированные специалисты могут осуществлять операции по ремонту, техническому обслуживанию, разборке и сборке ЭВН.

Инструкция по технике безопасности

Внимание!

(Здесь приведены примеры некорректной эксплуатации, способные причинить вред здоровью человека и ущерб имуществу!)



Запрещается!

Строго запрещается устанавливать ЭВН в местах с возможной отрицательной температурой окружающего воздуха. Замерзание может стать причиной повреждения водяного бака и трубопровода.

Строго запрещается устанавливать ЭВН в местах, подвергающихся сильному холоду. Обледенение бака и трубопровода ЭВН может вызвать трещины на его поверхности, что в свою очередь приведет к утечке воды.



Предупреждение!

В морозную погоду необходимо принять предупредительные меры по предотвращению обледенения и нанесения ущерба ЭВН. В случае повреждения электрического кабеля (шнура), во избежание возникновения опасных ситуаций, необходимо связаться с Производителем ЭВН, Авторизованным сервисным центром или квалифицированным специалистом для осуществления замены кабеля.



Внимание!

Внимание! Примите меры предосторожности во избежание ожога горячей водой! Избегайте прикосновения к клапану и трубопроводу горячей воды. Обязательно перед использованием ЭВН убедитесь, что температура воды подходит для принятия душа или ванны.



Запрещается!

Не используйте горячую воду ЭВН непосредственно в качестве питьевой воды, или в аналогичных целях.



Предупреждение!

Строго необходимо присутствие взрослых при приеме ванны или душа несовершеннолетними.



Внимание!

В случае долгосрочной приостановки использования ЭВН, необходимо отключить ЭВН от электропитания, а также в соответствии с Разделом инструкции по очистке и уходу, слить всю воду, оставшуюся в водонакопителе.

Упаковка и утилизация изделия

Упаковка

Утилизируя упаковку, не забывайте об охране окружающей среды.

Утилизация изделия

Если ваш электроводонагреватель больше нельзя использовать, и вы хотите его выбросить, то для того, чтобы не наносить вред окружающей среде водонагреватель нужно

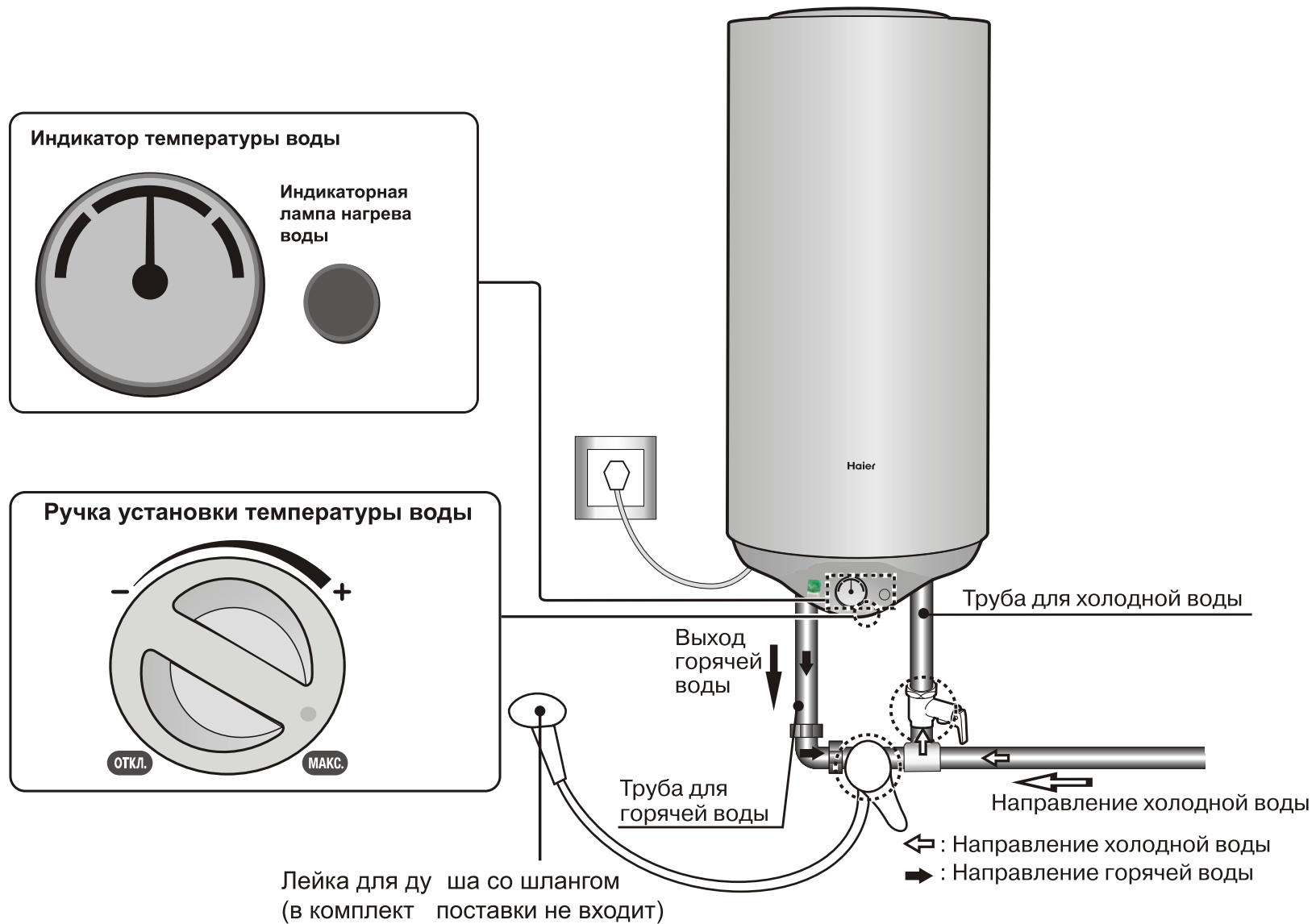


правильно утилизировать. Обратитесь в местные коммунальные службы для дополнительной информации. Если водонагреватель предназначен для утилизации, то отрежьте шнур электропитания как можно ближе к корпусу, чтобы электроводонагреватель нельзя было больше использовать. Электроводонагреватель спроектирован и сделан таким образом, что его утилизация не доставит вам хлопот.

Этот символ на изделии или упаковке обозначает, что данное изделие не должно утилизироваться с бытовыми отходами. Изделие следует отнести в точку сбора или утилизации электрического или электронного оборудования. Убедившись, что изделие будет утилизировано должным образом, вы можете предотвратить возможное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей, которое может быть вызвано неправильной утилизацией.

Дополнительную информацию об утилизации данного изделия можно получить, связавшись с офисом компании в вашем городе, коммунальной службой, занимающейся удалением отходов, или магазином, в котором было приобретено изделие.

Инструкция по установке



Примечание: В качестве примера ES50V-R1(H)

Инструкция по установке

Установка предохранительного клапана

В соответствии с направлением стрелки на корпусе предохранительного клапана (стрелка указывает на водонагреватель), установите предохранительный клапан с номинальным давлением 0.80 МПа (резьбовая часть G1/2), который устанавливается на трубе, проводящей воду к ЭВН. Выпускное отверстие должно быть направлено вниз и оставаться открытым для доступа воздуха. При поступлении электричества в ЭВН и нагревании воды, вода в водонакопителе расширяется. Чтобы понизить давление в водонакопителе, небольшое количество воды может вытекает через выпускное отверстие предохранительного клапана при нагреве. Это является нормальным явлением.

Во избежание разбрызгивания, стекающей из выпускного отверстия клапана, воды рекомендуем Вам дополнительно установить водоотвод предохранительного клапана.

Закрепите трубку на выпускном отверстии предохранительного клапана.

Подключенная система слива воды предохранительного клапана должна обеспечивать беспрепятственный слив воды. Закрепите трубку в наклонном положении без перегибов. Убедитесь, что нижнее отверстие трубки свободно и нет никаких препятствий для свободного слива воды.



Рычаг предохранительного клапана

Выпускное отверстие предохранительного клапана

Инструкция по установке

Монтаж водонагревателя

Монтаж водонагревателя должен быть произведен представителем сервисной компании. Данный водонагреватель предназначен для настенного монтажа. Крепите водонагреватель к стене, которая обладает достаточной прочностью.

Если стена непрочная, ее следует предварительно укрепить. Далее необходимо определить место монтажа водонагревателя, согласно установочным размерам, указанным в таблице с техническими характеристиками. Просверлите в стене ударной дрелью или перфоратором, четыре отверстия диаметром 12 мм и глубиной 95 мм. Установите L-образные анкерные болты (2 шт.) и прямые анкерные болты (2 шт.) в соответствующие отверстия на стене и закрепите их.

Крюк L –образного анкерного болта (устанавливается в верхние отверстия на стене) должен быть направлен вверх.

Установите нижние анкерные болты таким образом, чтобы в дальнейшем можно было зафиксировать нижний кронштейн водонагревателя с помощью шайбы и гайки.

Определите монтажное положение водонагревателя.

Воспользовавшись параметрами, указанными в форме технических данных, просверлите два отверстия диаметром 12 мм и глубиной 95 мм с помощью ударной дрели. Вставьте раздвижные крюки в отверстия и убедитесь, что они надежно зафиксированы.

Поднимите водонагреватель и навесьте его настенное крепление на раздвижные крюки (Для модели: ES30/50/80/100V-A2/A3/A3 HS ES50/80V-Color(S)

Прислоните водонагреватель к стене и двигайте его вниз, пока верхний кронштейн не зацепится за крюки анкерных болтов, а отверстия нижнего кронштейна водонагревателя не будут совмещены с нижними анкерными болтами. Нажмите на водонагреватель сверху вниз и убедитесь, что он надежно закреплен. Установите шайбы и гайки на нижние анкерные болты. Затяните гайки с помощью гаечного ключа и проверьте надежность крепления водонагревателя.

Установите предохранительный клапан согласно инструкции по установке предохранительного клапана.

Чтобы уменьшить потери тепла установите водонагреватель как можно ближе к месту использования горячей воды. Для проведения технического обслуживания оставьте вокруг нагревателя свободное пространство, достаточное для выполнения работ.

Уделяйте особое внимание уплотнению резьбовых соединений труб, во избежание утечки воды.

Инструкция по установке

Внимание!

Для дальнейшего обслуживания и возможного ремонта водонагревателя, необходимо оставить определенное пространство (сверху и снизу должно быть не менее 250 мм спереди и сбоку должно быть не менее 700 мм).

Если водонагреватель установлен внутри закрытого короба, то уровне нижней части водонагревателя, в коробе, должен быть смонтирован технологический люк, обеспечивающий, достаточный для проведения обслуживания и ремонта, доступ к нижней части водонакопителя.

Необходимо обеспечить чтобы давление воды в водопроводе находилось в пределах не менее 0.05 МПа и не более 0.80 МПа. Устанавливайте электроводонагреватель в помещении с температурой окружающей среды выше 0°C.

Если водонагреватель находится далеко от места использования горячей воды (дальше 8 метров), рекомендуем дополнительно изолировать горячий водопровод, чтобы избежать потери тепла.

Стена, на которой установлен водонагреватель, должна быть прочной и надежной. Она должна выдерживать четырехкратный вес водонагревателя с водой.

Если это не несущая стена или стена из пустотелых кирпичей, то необходимо принять соответствующие защитные меры. Установить дополнительно стойку, использовать винты сквозь стену и стяжки.

Необходимо выбрать место для электроводонагревателя таким образом, чтобы в дальнейшем было бы удобно использовать водонагреватель и где будет достаточно места для выполнения профилактического обслуживания и ремонта.

Не устанавливайте под водонагревателем предметы, которые могут быть повреждены в результате утечки воды.

Не устанавливайте водонагреватель над унитазом, ванной, умывальником или над дверной коробкой, чтобы у пользователя не возникло чувство гнета и опасности.

Чтобы прибор нормально работал - необходимо сделать подключение электропитания для водонагревателя в сухом месте, (лучше установить влагозащитный короб.)

Не допускается неправильно соединить трубы для входа и выхода воды. Строго соблюдайте указания по монтажу трубопроводов и предохранительного клапана.

Выпускное отверстие предохранительного клапана должно быть направлено вниз и оставаться открытым для доступа воздуха.

Строго запрещается блокировать предохранительный клапан.

Строго запрещается использование водонагревателя без предохранительного клапана.

Режимы работы (для моделей ES50/80V-R1(H), ES30/50/80/100V-A2/A3/A3 HS/Color(S), ES30/50/80/100V-D1(R))

Никогда не включайте электропитание до полного заполнения резервуара, чтобы избежать перегрева нагревательного элемента и тем самым продлить срок службы водонагревателя.

Откройте кран горячей воды на выходе водонагревателя, а затем откройте запорный вентиль холодной воды, соединенный с водонагревателем, чтобы залить воду. Когда из выпускного патрубка горячей воды польется вода, закройте кран горячей воды и включите электропитание.

В случае обнаружения неисправности:

Отключите водонагреватель от электросети. Отключите подачу холодной воды. При появлении утечки воды из водонагревателя, слейте из него воду, если это возможно сделать без демонтажа системы подвода воды.

Не пытайтесь ремонтировать или демонтировать водонагреватель самостоятельно.

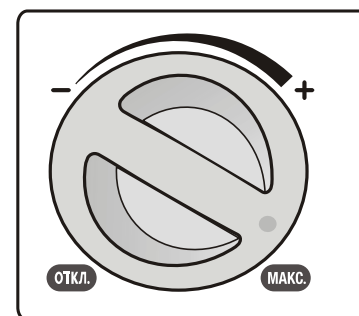
Метод использования

Для регулировки температурного режима водонагревателя воспользуйтесь ручкой расположенной в нижней части ЭВН. Поворачивая ручку вы можете установить необходимую температуру, максимальному нагреву соответствует значение температуры 75 °С.

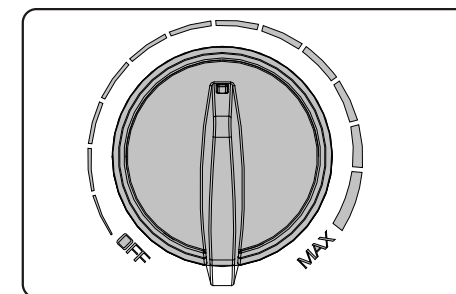
Поворачивайте ручку по часовой стрелке для увеличения температуры воды. При достижении подходящей температуры воды, остановите ручку на выбранном значении. Горящая индикаторная лампа нагрева воды показывает, что происходит нагрев воды.

Поворачивайте ручку против часовой стрелки для снижения температуры. Выключенная индикаторная лампа нагрева воды показывает, что процесс нагревания воды завершился и водонагреватель перешел в режим поддержания заданной температуры.

Для отключения водонагревателя продолжайте поворачивать ручку против часовой стрелки до полного отключения электричества.



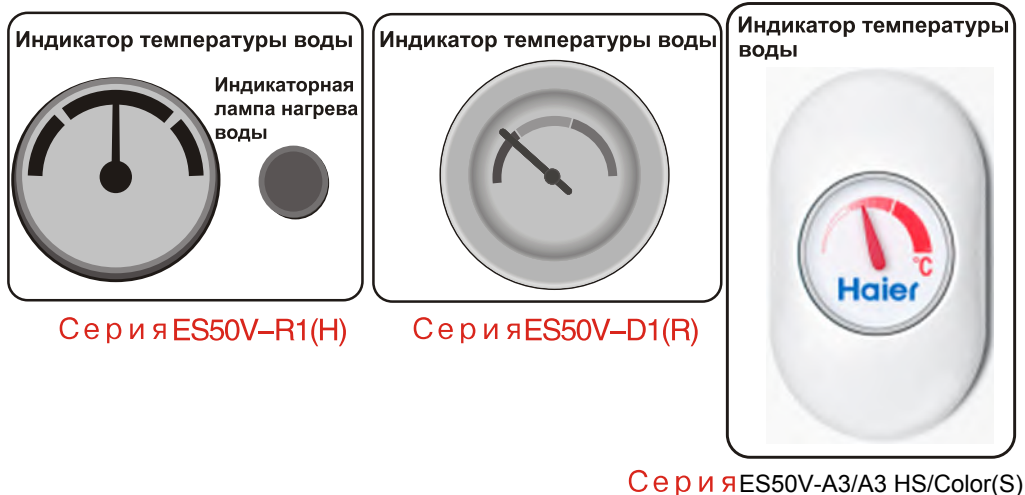
Серия ES50V-R1(H)



Серия ES50V-D1(R)
ES50V-A2
ES50V-A3
ES50V-A3 HS
ES50V-Color(S)

Режимы работы (для моделей ES50/80V-R1(H), ES30/50/80/100V-A2/A3/A3 HS/Color(S), ES30/50/80/100V-D1(R))

Индикатор температуры воды показывает реальную температуру воды в водонагревателе.



Когда температура воды достигает заданного значения, то автоматически отключается электропитание. Когда температура воды снижается до определенной температуры, то автоматически включается электропитание и продолжается нагрев.

Периодически проверяйте состояние предохранительного клапана.

Непрерывная утечка воды из выпускного отверстия предохранительного клапана в течение длительного времени, указывает на то, что давление проточной воды выше предельно допустимого давления водонагревателя. Сообщите об этом специалистам Сервисной компании.

Если разница между давлением внутри бака и давлением в магистрали подачи воды достигает 1 бара, клапан открывается в обрат-

ном направлении, и происходит отток воды из бака водонагревателя в магистраль подачи воды. Это нормально, клапан исправен и в замене не нуждается.

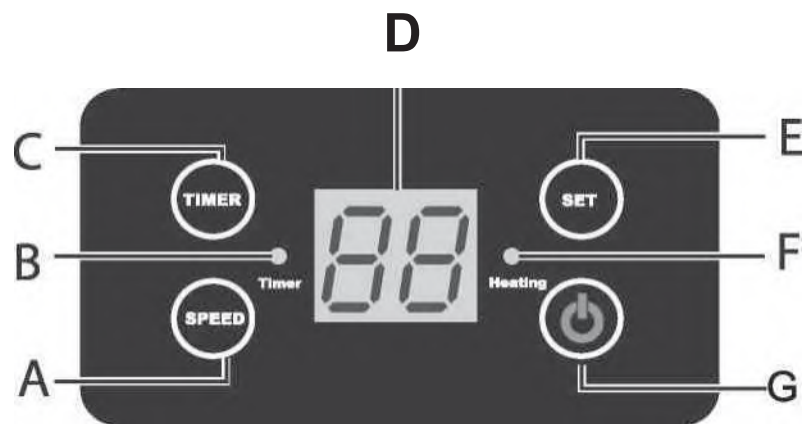
Минимальное давление воды, при котором клапан начинает пропускать воду в бак, должно быть не меньше 0.5 бара.

Внимание!

1. Для того, чтобы избежать повреждения или поломки ЭВН, не включайте электропитание до того, как ЭВН будет полностью наполнен водой.
2. Для предотвращения ожогов, необходимо проверять температуру воды перед ее использованием.
3. В случае, если расход горячей воды небольшой, установите температуру ЭВН как можно ниже. Это позволит снизить теплопотери и уменьшить негативный эффект от температурной коррозии и накипи, что позволит увеличить срок службы ЭВН.
4. Пожалуйста, не помещайте легковоспламеняющиеся жидкости, такие как бензин рядом с ЭВН. В противном случае велика вероятность возникновения пожароопасных ситуаций.

Режимы работы (для моделей ES50V-S(R), ES80V-S(R), ES100V-S(R))

Данные модели отличаются наличием информационного дисплея.



A — Выбор мощности нагрева

B — Индикатор запланированного принятия ванны

C — Установить время «Запланированная ванна»/Выбрать режим «Запланированная ванна»

D — Цифровой дисплей: отображение мощности и температуры (установленная температура и текущая температура)

E — Регулировать заданную температуру

F — Индикатор для нагрева и изоляции; зелёный индикатор горит в случае изоляции I

G — Питание

Включение питания

1. На информационном дисплее загораются все индикаторы в течение одной секунды после включения питания
2. В режиме ожидания горит только зелёный огонёк нагрева; Нажмите (<!), чтобы перейти в режим работы.

Настройка предварительного нагрева

Водонагреватель автоматически подогревает воду, содержащуюся во внутреннем контейнере до установленной температуры в течении заданного времени.

1. В режиме включения на индикаторе появится 88 после нажатия кнопки «TIMER», время предварительного нагрева может быть установлено от 01 до 23.
2. Время предварительного нагрева (за 1 час) будет меняться последовательно в диапазоне от 01 до 23 каждый раз при нажатии кнопки «TIMER».
3. Время предварительного нагрева (за 1 час) будет непрерывно увеличиваться, при удерживании кнопки зажатой в течение одной секунды и 88 не больше отображается на индикаторе.
4. Если Вы не предпринимаете действий на протяжении трёх секунд, система автоматически примет установленное время и войдет в режим предварительного нагрева после отображения времени на протяжении одной секунды.
5. В режиме предварительного нагрева горит индикатор нагрева и табло 88 отображает фактическую температуру.
6. Система не будет поддерживать заданный режим после того,

Режимы работы (для моделей ES50V-S(R), ES80V-S(R), ES100V-S(R))

как предварительный нагрев осуществлен согласно установленному времени; она выйдет из режима предварительного нагрева и войдет в режим нормального нагрева или режим поддержания температуры по истечении установленного времени. Заметьте: Красный огонёк предварительного нагрева горит в течении всего времени предварительного нагрева и гаснет после него; в режиме нагрева красный огонек продолжает гореть, после нагрева зажигается зелёный огонёк и система входит в режим поддержания температуры.

- Если нагреватель выключается после установки режима предварительного нагрева, пожалуйста, нажмите кнопку “TIMER” ещё раз, чтобы сбросить время предварительного нагрева после того, как снова появится питание.

Регулирование температуры

1. Когда нагреватель включится, нажмите кнопку “SET”, на табло 88 будет отображена последняя заданная температура.
2. установленная температура (шагом по 5°C) изменяется от 30 °C до 75 °C последовательно каждый раз при нажатии кнопки “SET”.
3. установленная температура (шагом по 5°C) будет непрерывно изменяться, при удерживании кнопки “SET” нажатой на протяжении одной секунды и табло 88 не горит.
4. Если Вы не предпринимаете действий на протяжении трёх секунд, система автоматически примет установленную температуру

как заданную и покажет текущую температуру после того, как на протяжении секунды будет отображена установленная.

5. Если величина установленной температуры больше текущей, система начнет нагрев и будет гореть красный огонёк до тех пор, пока установленная температура не станет ниже, чем текущая. После этого система войдет в режим поддержания температуры и загорится зелёный огонёк

Заметьте: В режиме поддержания температуры, если установлена температура 55°C, система будет начинать подогрев при каждом падении текущей температуры на 10 °C. Если установленная температура ниже 55 °C, система будет начинать подогрев при каждом падении текущей температуры на 5 °C. После перезагрузки система начнет нагрев и продолжает его до тех пор, пока текущая температура не достигнет значения установленной.

Регуляция скорости

- 1 Нагреватель имеет три уровня мощности: P1 (1000W), P2(2000W), P3(3000W).
2. При включении нагревателя на табло 88 будет показана последняя установленная мощность, после нажатия кнопки “SPEED”.
3. Уровень мощности можно изменять последовательно между режимами P1, P2 и P3 нажатием кнопки “SPEED”.
4. Если вы ничего не делаете на протяжении трех секунд, система автоматически примет настройки и покажет текущую температуру после отображения установленной мощности на протяжении одной секунды.

Режимы работы (для моделей ES50V-S(R), ES80V-S(R), ES100V-S(R))

Функция поддержания температуры

Во включенном режиме нагреватель немедленно начнет подогрев, если температурный датчик зафиксирует, что текущая температура ниже 5°C.

- В выключенном режиме вода нагревается до 10 °C при мощности 3000W, и если температура воды ниже 5 °C, нагреватель вновь подогреет воду и будет продолжать делать это циклически. На протяжении подогрева горит красный огонёк.

- Когда нагреватель включается в режиме предварительного нагрева, вода нагревается до 10°C при мощности 3000W, если нагрев прекратится в течении времени предварительного нагрева, нагреватель войдет в режим поддержания температуры, время предварительного нагрева останется неизменным; если время предварительного нагрева истекло, а вода нагрета до 10°C или менее 10 °C, нагреватель выйдет из режима предварительного нагрева и продолжит подогревать воду на текущей установленной мощности и до заданной температуры. Если он не находится в режиме предварительного нагрева, вода подогревается при нормальной мощности.

Защита от возгорания

В случае, если нагрев начинается при пустом или не полностью заполненном водой контейнере, контроллер отсоединит питание нагрева и отобразит E2 на индикаторе.

Память в выключенном режиме

Когда нагреватель вновь включают в сеть после отключения, он может сохранять ранее установленный рабочий режим. Заметьте: Функция предварительного нагрева не сохраняется и требует повторной настройки.

Предупреждение о неисправности

В случае выхода температуры воды за пределы нормы или при неисправностях датчика, контроллер выдает сигнал предупреждения, останавливает все операции и отображает на экране символы (E2 – в случае выхода температуры воды за пределы нормы; E3 – в случае сбоя датчика температуры)

Внимание!

1. Для того, чтобы избежать повреждения или поломки ЭВН, не включайте электропитание до того, как ЭВН будет полностью наполнен водой.
2. Для предотвращения ожогов, необходимо проверять температуру воды перед ее использованием.
3. В случае, если расход горячей воды небольшой, установите температуру ЭВН как можно ниже. Это позволит снизить теплопотери и уменьшить негативный эффект от температурной коррозии и накипи, что позволит увеличить срок службы ЭВН.
4. Пожалуйста, не помещайте легковоспламеняющиеся жидкости, такие как бензин рядом с ЭВН. В противном случае велика вероятность возникновения пожароопасных ситуаций.

Очистка и техническое обслуживание

Предупреждение!

Ремонт и обслуживание данного водонагревателя должно выполняться только квалифицированными специалистами.

Неквалифицированное вмешательство может стать причиной несчастного случая или ущерба имуществу.

Очистка наружной поверхности водонагревателя.

Перед очисткой водонагревателя необходимо отключить электропитание.

Протирайте поверхность водонагревателя влажной тряпкой с использованием нейтральных моющих средств.

Не использовать бензин или другие растворители. По окончании очистки вытрите поверхность водонагревателя насухо.

Внимание:

Не использовать очищающее средство, которое содержит абразивный материал (например: зубная паста), кислотное сырье, химический раствор (например: алкоголь) или политуру, для удаления загрязнения.

Техническое обслуживание

Чтобы обеспечить высокоэффективную работу водонагревателя необходимо регулярно производить его техническое обслуживание (рекомендовано один раз в два года). В зависимости от качества используемой воды и регулярности использования

водонагревателя необходимо не менее одного раза в два года производить замену магниевого анода. Магниевый анод очищает воду от примесей и продлевает срок службы водонагревателя. Для проведения технического обслуживания свяжитесь с Авторизованным Сервисным центром.

Внимание: после проведения технического обслуживания в разделе «Карта Технического обслуживания» настоящей Инструкции по эксплуатации должна быть сделана соответствующая запись сотрудника Авторизованного Сервисного центра.

Проверка

В процессе использования водонагревателя необходимо не менее одного раза месяц проверять предохранительный клапан. Метод: нажать маленький рычаг предохранительного клапана на стороне водоподающей трубы. (Будьте осторожными, чтобы не поранить руки.)

Если вода вытекает, то предохранительный клапан нормально работает. Если вода не вытекает, то необходимо связаться с Авторизованным сервисным центром.

Если возникнет необходимость замены предохранительного клапана, то применяйте клапан с аналогичными параметрами и размерами.

Регулярно приглашайте специалистов сервисного центра для проведения обслуживания вашего водонагревателя. Своевременно очищайте накипь с поверхности водонагревателя.

Очистка и техническое обслуживание

Если водонагреватель длительное время не используется

Если водонагреватель не будет использоваться длительное время, то необходимо выполнить следующее:

1. Закрыть кран на входной трубе водонагревателя.
2. Закрепить конец водоотвода на выпускном отверстии предохранительного клапана. Нажать рычаг предохранительного клапана.
3. Максимально открыть кран для горячей воды водонагревателя. (Обратите внимание на то, чтобы не обжечься горячей водой.)
Слить воду из бака водонагревателя.

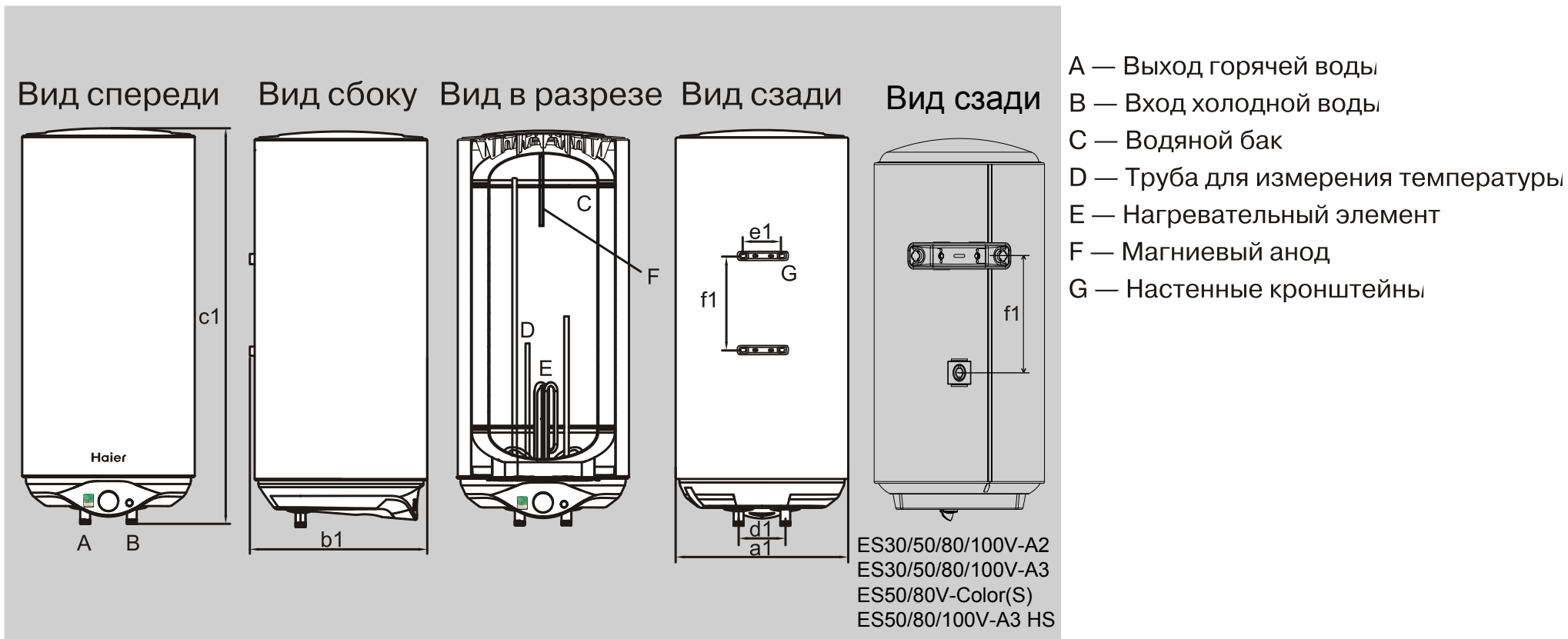
При вторичном использовании во избежание повреждения водонагревателя рекомендуем, перед включением электропитания, сначала открыть кран для горячей воды, выпустить, возможно, существующий воздух из труб. Вблизи открытого клапана запрещается курить, недопустимо наличие открытого пламени.

Одновременно с этим, необходимо внимательно проверить, находятся ли части водонагревателя в хорошем состоянии.

Убедившись, что водяной бак полностью заполнен водой и в местах соединения труб отсутствует утечка — можно подключить водонагреватель к электропитанию.

Внешний вид водонагревателя

Внешний вид водонагревателя и шаблон монтажных отверстий (для установки на стене)



Внешний вид и схема электрической цепи водонагревателя могут быть изменены без предупреждения, без ухудшения потребительских свойств изделия.

Технические характеристики

| Тип | Емкость (L) | Номинальное электропитание | Номинальная мощность (W) | Номинальное давление (MPa) | Номинальная температура (°C) | Уровень водонепроницаемости | Вес нетто (kg) | a1 (mm) | b1 (mm) | c1 (mm) | d1 (mm) | e1 (mm) | f1 (mm) |
|----------------|-------------|----------------------------|--------------------------|----------------------------|------------------------------|-----------------------------|----------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| ES30V-D1(R) | 30 | 220V~240V~50Hz | 2000 | 0.80 | 75 | IPX4 | 17 | 370 | 380 | 604 | 100 | 200 | 190 |
| ES50V-R1(H) | 50 | 220V~240V~50Hz | 2000 | 0.80 | 75 | IPX4 | 21 | 370 | 380 | 850 | 100 | 200 | 320 |
| ES50V-D1(R) | | | | | | | 20 | 432 | 456 | 630 | 86 | 200 | 237 |
| ES80V-R1(H) | 80 | 220V~240V~50Hz | 2000 | 0.80 | 75 | IPX4 | 29.5 | 370 | 380 | 1270 | 100 | 200 | 730 |
| ES80V-D1(R) | | | | | | | 26 | 432 | 456 | 890 | 86 | 200 | 350 |
| ES100V-D1(R) | 100 | 220V~240V~50Hz | 2000 | 0.80 | 75 | IPX4 | 30 | 432 | 456 | 1060 | 86 | 200 | 435 |
| ES50V-S(R) | 50 | 220V~ 50Hz | 3000 | 0.80 | 75 | IPX4 | 20 | 432 | 456 | 630 | 86 | 200 | 237 |
| ES80V-S(R) | 80 | 220V~ 50Hz | 3000 | 0.80 | 75 | IPX4 | 26 | 432 | 456 | 890 | 86 | 200 | 350 |
| ES100V-S(R) | 100 | 220V~ 50Hz | 3000 | 0.80 | 75 | IPX4 | 30 | 432 | 456 | 1060 | 86 | 200 | 435 |
| ES30V-A2 | 30 | 220V~240V~50Hz | 1500 | 0.80 | 75 | IPX4 | 12 | 390 | 400 | 460 | 100 | 200 | 157 |
| ES30V-A3 | | | | | | | | | | | | | |
| ES50V-A2 | 50 | 220V~240V~50Hz | 1500 | 0.80 | 75 | IPX4 | 15 | 390 | 400 | 640 | 100 | 200 | 198 |
| ES50V-A3 | | | 2750 | | | | | | | | | | |
| ES50V-A3 HS | | | 1500 | | | | | | | | | | |
| ES50V-Color(S) | | | | | | | | | | | | | |
| ES80V-A2 | 80 | 220V~240V~50Hz | 1500 | 0.80 | 75 | IPX4 | 24 | 390 | 400 | 960 | 100 | 200 | 508 |
| ES80V-A3 | | | 2750 | | | | | | | | | | |
| ES80V-A3 HS | | | 1500 | | | | | | | | | | |
| ES80V-Color(S) | | | | | | | | | | | | | |
| ES100V-A2 | 100 | 220V~240V~50Hz | 1500 | 0.80 | 75 | IPX4 | 30 | 390 | 400 | 1176 | 100 | 200 | 568 |
| ES100V-A3 | | | 2750 | | | | | | | | | | |
| ES100V-A3 HS | | | | | | | | | | | | | |

Примечание:

1. Предел допустимого отклонения вышеуказанных параметров (размеров и веса): $\pm 10\%$.
2. Термометр не является прецизионным прибором для индикации температуры. На шкале указаны три зоны от светлой до темной, обозначены синим, оранжевым и красным цветом, которые обозначают низкую, среднюю и высокую температуру воды внутри ЭВН.
3. Расположение установочных шаблонов a1; b1; c1; d1; e1; f1 указаны на рисунке стр. 18.

Часто задаваемые вопросы

| Описание проблемы | Возможные причины | Метод решения |
|---|--|---|
| Нет воды | Система водоснабжения отключена или очень низкий напор воды в системе. | Проверка |
| | Заблокирована ли подача воды и/или закрыт кран подачи горячей воды. | Проверить и очистить. |
| Индикатор нагрева горячей воды включен, но выходит только холодная вода. | Возможно выход для подачи горячей воды закрыт. | Проверить, чтобы выход для подачи горячей воды открыт. |
| | Установлен очень большой расход воды. | Дождитесь, когда вода нагреется до установленной ранее температуры, а затем отрегулируйте смешение потоков горячей и холодной воды с помощью смесительного клапана. |
| | Прошло недостаточно времени для нагрева воды до заданной температуры. | Продолжайте нагревать воду. |
| | Неисправность системы нагрева воды. | Свяжитесь с Авторизованным Сервисным центром компании Хайер. |
| Индикатор нагрева горячей воды не включается, выходит только холодная вода. | Не подключено электропитание. | Проверьте, что ЭВН подключен к электропитанию. |
| | Неисправность системы нагрева воды. | Свяжитесь с Авторизованным Сервисным центром компании Хайер. |
| Индикатор нагрева работает постоянно. | Возможно, что вода не достигла заданной температуры. | Продолжайте нагревать воду. |
| | Неисправность системы нагрева воды. | Свяжитесь с Авторизованным Сервисным центром компании Хайер. |
| Вода выходит то сильным, то слабым потоком. Вода выходит то горячая, то холодная. | Возможно проблема в стабильности давления водопроводной воды. | Необходимо отрегулировать поток воды с помощью смесительного клапана или перезапустить ЭВН после регулировки напора воды. |
| Недостаточный нагрев воды. | Возможно было установлено слишком низкое текущее значение температуры. | Отрегулируйте значение температуры согласно методу настройки температуры, изложенному в "Инструкции по использованию ЭВН". |
| | Возможно напор воды слишком сильный. | Отрегулируйте поток воды с помощью смесительного клапана |
| Отображен значок E2 | ① Внутренний резервуар заполнен водой? | Выключите питание, заполните внутренний резервуар водой, затем снова включите питание |
| | ② Нет ли повреждений системы? | Если подтвердится, что проблема выходит за рамки вопроса ①, пожалуйста, свяжитесь с нашим отделом обслуживания. |
| Отображен значок E3 | ① Температура в помещении ниже -20 °C или выше? | Выключите питание. Когда температура окружающей среды будет выше -19 °C, включите питание снова. |
| | ② Датчик поврежден или нет? | Если подтвердится, что проблема выходит за рамки вопроса ①, пожалуйста, свяжитесь с нашим отделом обслуживания. |

Гарантийное и послегарантийное сервисное обслуживание

По всем вопросам сервисного обслуживания или приобретения дополнительных принадлежностей просим обращаться к Вашему продавцу, у которых Вы приобрели это изделие, или в один из авторизованных сервисных центров HAIER.

Во избежание лишних неудобств мы предлагаем Вам до начала использования изделия внимательно ознакомиться с Инструкцией по эксплуатации.

Удовлетворение требований потребителя по окончании га-

рантийного срока производится в соответствии с действующим законодательством.

Упаковочный лист

| | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Электроводонагреватель (ЭВН) | 1 |
| 2. Предохранительный клапан | 1 |
| 3. L-образный анкерный болт | 2 |
| 4. Прямой анкерный болт | 2 |
| 5. Инструкция по эксплуатации | 1 |
| 6. Гарантийный талон | 1 |

Карта технического обслуживания

| Дата | Выполненные работы | Наименование АСЦ | Подпись сотрудника АСЦ | Подпись клиента |
|------|--------------------|------------------|------------------------------|--------------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Филиалы Изготовителя (код филиала Изготовителя указан на Изделии):

- (A)** “Qingdao Economic and Technological Development District Haier Water Heater Co., Ltd.”
Haier Garden, Qianwangang Road, Economic Development Zone,
Qingdao, Shandong 266510, P. R. China
- (B)** Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd
Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park Hi-tech Zone,
Laoshan District Qingdao



Производитель:

«Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd»
Хайер Оверсиз Электрик Апплаенсиз Корп. Лтд

Адрес:

Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park
Hi-tech Zone, Laoshan District Qingdao
Рум S401, Хайер бренд билдинг, Хайер индастри парк
Хай-тек зон, Лаошан дистрикт, Циндао, Китай

Импортер:

Филиал ООО "ХАР" в Красногорском районе Московской
области

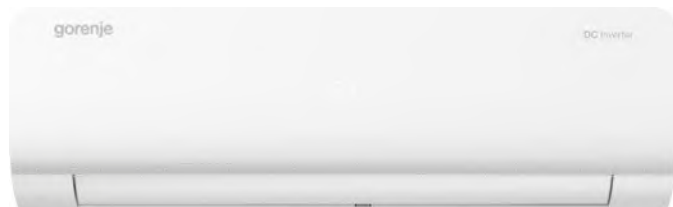
Адрес импортера:


















143442, Московская область, Красногорский район, с/п
Отраденское, 69 км МКАД, офисно-общественный
комплекс ЗАО "Гринвуд", стр. 31

REA53IN KC

gorenje
Life Simplified

Кондиционер (внутренний блок)



-  Инверторный кондиционер
-  Быстрое охлаждение
-  Активный угольный фильтр
-  Умная связь Wi-Fi
-  Умное голосовое управление кондиционером
-  Функция самоочистки
-  Умный режим: автоматический контроль температуры
-  Удаленное управление пультом кондиционера
-  Защита от мороза
-  Таймер на 24 часа
-  Диммер
-  Высокая эффективность и экономия энергии
-  Двойной слив
-  Гидрофильная противовирусная алюминиевая панель
-  Защита от плесени
-  Автоматический перезапуск
-  Самостоятельная диагностика и автоматическая защита

Тип блока: **Внутренний блок**

Тип монтажа: **Настенный**

Управление: **Дистанционное управление**

Рекомендованная площадь при охлаждении: **18-28**

Диапазон рабочих температур при обогреве: **-20- 24**

Диапазон рабочих температур при охлаждении (°C): **-15 - 43**

Диапазон температур (°C): **16-30**

Компактный дизайн

Кнопка ручного управления

Режим работы: **Инверторный**

Два способа подключения дренажа: **Слева или справа**

Коэффициент EER: **3.25**

Скорости вентилятора наружного блока: **3**

Дистанционный пульт управления выполняет роль термостата
скрытый светодиодный дисплей

Диммер

Самодиагностика

Мощность осушения: **2 л/ч**

Диаметр трубки отвода конденсата: **18 мм**

Автоматический режим

Автоматическое возобновление работы

Защита от замерзания

Турбо режим

Охлаждение

Отопление

Подсушивание воздуха

Вентиляция

Напряжение: **220-240 V**

Минимальный уровень шума: **59 дБ (A) относительно 1 пВт**

Мощность отопления: **5,600 Вт**

Потребление электроэнергии в режиме ожидания: **1 Вт**

Частота: **50 Hz**

Мощность охлаждения: **5,000 Вт**

Холодоагент: **1.15 gr**

Макс. звуковое давление: **38 dB(A)2x10-5Pa**

Минимальное звуковое давление: **46 dB(A)2x10-5Pa**

Присоединительная мощность при отоплении: **1,550 Вт**

Присоединительная мощность при охлаждении: **1,540 Вт**

Макс. воздушный поток: **880 м³**

Диаметр трубки для жидкости: **6.35 мм**

Диаметр трубки для газа: **12.7 мм**

Макс. длина трубки: **20 м**

Макс. разница высот: **15 м**

Номинальная сила тока при охлаждении: **6.9 A**

Номинальная сила тока при отоплении: **7 A**

Коэффициент SEER, охлаждение: **6,1**

Коэффициент SCOP, отопление: **4**

Коэффициент COP: **3.61**

Макс. звуковое давление: **38 dB(A)2x10-5Pa**

Минимальное звуковое давление: **46 dB(A)2x10-5Pa**



<https://md.gorenje.com/ru/product/20003671>



Простое обслуживание



Ручной выключатель



Ожидание (1 Вт)

Габаритные размеры (шхвхг): **92 × 32.1 × 22.7 см**

Размеры в упаковке (шхвхг): **99.5 × 36.5 × 31 см**

Вес нетто: **10 кг**

Вес брутто: **11.9 кг**

Потребление электроэнергии в режиме ожидания: **1 Вт**

Номинальный ток предохранителя: **5 А**

Артикул: **20003671**







EAN-код: **3838782495656**

REA530UT KC

gorenje
Life Simplified

Кондиционер (наружный блок)



-  Кондиционер с обогревом при -15°C
-  Инверторный кондиционер
-  12 скоростей работы внутреннего блока
-  Высокая эффективность и экономия энергии
-  Простое обслуживание
-  Ожидание (1 Вт)

Тип блока: **Внешний блок**

Рекомендованная площадь при охлаждении: **18-28**

Диапазон рабочих температур при обогреве: **-20- 24**

Диапазон рабочих температур при охлаждении ($^{\circ}\text{C}$): **-15 - 43**

Диапазон температур ($^{\circ}\text{C}$): **16-30**

Режим работы: **Инверторный**

Коэффициент EER: **3.25**

Скорости вентилятора наружного блока: **3**

Версия: **Моно**

Напряжение: **220-240 V**

Минимальный уровень шума: **63 дБ (А) относительно 1 пВт**

Мощность отопления: **5,600 Вт**

Потребление электроэнергии в режиме ожидания: **1 Вт**

Частота: **50 Hz**

Мощность охлаждения: **5,000 Вт**

Холодоагент: **1.15 gr**

Макс. звуковое давление: **50 dB(A)2x10-5Pa**

Минимальное звуковое давление: **56 dB(A)2x10-5Pa**

Присоединительная мощность при отоплении: **1,550 Вт**

Присоединительная мощность при охлаждении: **1,540 Вт**

Макс. воздушный поток: **2,200 м³**

Диаметр трубки для жидкости: **6.35 мм**

Диаметр трубки для газа: **12.7 мм**

Макс. длина трубки: **20 м**

Макс. разница высот: **15 м**

Номинальная сила тока при охлаждении: **6.9 A**

Номинальная сила тока при отоплении: **7 A**

Коэффициент SEER, охлаждение: **6,1**

Коэффициент SCOP, отопление: **4**

Коэффициент COP: **3.61**

Макс. звуковое давление: **50 dB(A)2x10-5Pa**

Минимальное звуковое давление: **56 dB(A)2x10-5Pa**

Габаритные размеры (шхвхг): **81 x 58.5 x 28 см**

Размеры в упаковке (шхвхг): **94 x 63 x 38.5 см**

Вес нетто: **34 кг**

Вес брутто: **36.5 кг**

Потребление электроэнергии в режиме ожидания: **1 Вт**

Номинальный ток предохранителя: **20 A**

Артикул: **20003672**

EAN-код: **3838782495663**



<https://md.gorenje.com/ru/product/20003672>



„INOXPLUS” SRL
mun. Chișinău, str. Petricani 17/3
Tel: 022 317 318
fax: 022 317 008;
www.inoxplus.md

c/f 1011600039984 / TVA 0607844
BC Moldindconbank SA, fil. Kiev
c/d MD12ML000000002251536273
Cod Banc: MOLDM2X336

Către: **IMSP AMT Râșcani**

DECLARAȚIE PRIVIND DESERVIREA TEHNICĂ

Prin prezentul act, compania Inoxplus SRL declară pe propria răspundere ca toate produsele constituate a ofertei noastre, sunt supuse termenelor de garanție și deservirii tehnice, conform termenilor contractuali.

Inoxplus SRL dispune de personal calificat, dotare tehnică corespunzătoare și experiența suficientă pentru a asigura buna deservire a utilajului în termen de garanție.

Necesitatea și regularitatea, cazurile și circumstanțele intervenitei Furnizorului în termeni de garanție tehnică și deservirea echipamentului vor fi convenite de comun acord cu Beneficiarul.

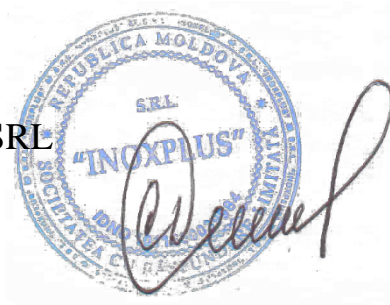
Evaluarea funcționalității utilajului se va face în comuna comisie dintre Vânzător și Comparator, depistarea eventualelor circumstanțe care au dus la întreruperea funcționării corespunzătoare vor fi elucidate la fel în urma unui efort în comun, la sediul Beneficiarului, prin prezenta unui expert, la necesitate.

Defectele parvenite în urma utilizării necorespunzătoare a echipamentului, ori a întrebuințării de către personalul necalificat și/sau neinstruit din partea Beneficiarului – vor duce la anularea termenului de garanție, iar costul remediilor de bună funcționare a utilajului vor fi purtate în întregime de Comparator, inclusiv cheltuieli de transport și intervenție a echipei de deservire/reparație.

Cu respect,

Directorul General Inoxplus SRL

Dumitru Covalenco



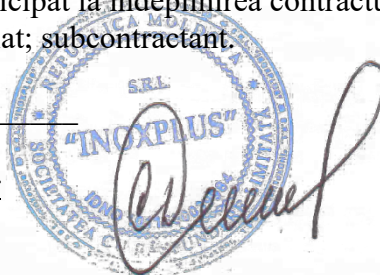
DECLARAȚIE
privind lista principalelor livrări/prestări efectuate în ultimii 3 ani de activitate

| Nr. crt. | Obiect contract | Denumirea/nume beneficiar/Adresa | Calitatea antreprenorului ^{*)} | Preț contract/ valoarea bunurilor livrate | Perioada de livrare a bunurilor (luni) |
|----------|--|--|---|---|--|
| 1. | Utilaje industriale pentru blocuri alimentare, electrocasnice și mobilier din inox | DETS Râșcani | contractant unic | 667.059,31 | ½-2 |
| 2. | | Administrația Națională a Penitenciarelor | | 548.523,26 | |
| 3. | | Ministerul Educației Culturii și Cercetării | | 501.168,50 | |
| 4. | | DETS Râșcani | | 497.128,67 | |
| 5. | | Direcția Învățământ Soroca | | 487.200,00 | |
| 6. | | Regia Transport Electric | | 475.612,53 | |
| 7. | | DETS Botanica | | 453.928,90 | |
| 8. | | Agencia Asigurare Resurse si Administrare Patrimoniu a Ministerului Apărării | | 429.234,20 | |
| 9. | | Direcția Educație Tineret și Sport Sectorul Ciocana | | 415.161,68 | |
| 10. | | Consiliul Raional Cahul | | 402.690,00 | |
| 11. | | DETS Ciocana | | 398.186,45 | |
| 12. | | Liceul Teoretic Alexandru cel Bun Rezina | | 391.828,70 | |
| 13. | | IMSP Institutul Oncologic | | 374.912,00 | |
| 14. | | Direcția Educație, Tineret și Sport al sectorului Botanica | | 352.543,00 | |
| 15. | | CR Hâncești | | 322.274,70 | |
| 16. | | DETS Botanica | | 295.670,40 | |
| 17. | | DETS Botanica | | 287.779,45 | |
| 18. | | Centrul de Excelența în Economie și Finanțe | | 273.600,07 | |
| 19. | | IMSP SPITALUL CLINIC MUNICIPAL SFANTUL ARHANGHEL MIHAIL | | 269.859,72 | |
| 20. | | DETS Botanica | | 252.466,00 | |
| 21. | | Agencia Asigurare Resurse si Administrare Patrimoniu a Ministerului Apărării | | 236.848,11 | |
| 22. | | P Cahul | | 235.244,87 | |
| 23. | | Liceul Teoretic Petru Rareș Soroca | | 226.312,50 | |

(AAP > Transparenta > Contracte atribuite)

*) Se precizează calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului, care poate fi de: contractant unic sau lider de asociație; contractant asociat; subcontractant.

Semnat: _____
Nume: Covalenco Dumitru
Funcția în cadrul firmei: Administrator
Denumirea firmei: INOXPLUS S.R.L.





„INOXPLUS” SRL
mun. Chișinău, str. Petricani 17/3
Tel: 022 317 318
fax: 022 317 008;
www.inoxplus.md

c/f 1011600039984 / TVA 0607844
BC Moldindconbank SA, fil. Kiev
c/d MD12ML000000002251536273
Cod Banc: MOLDMD2X336

Către: **IMSP AMT Râșcani**

DECLARAȚIE PRIVIND ASIGURAREA LIVRĂRII

Prin prezentul act, compania Inoxplus SRL declară pe propria răspundere ca toate produsele constitutive a ofertei noastre tehnice vor fi livrate, descărcate și montate/instalate (cu ajutorul și sub controlul strict a Beneficiarului) la fiecare instituție împarte, în termeni contractuali. Bunurile sunt produse în condiții de fabrică, de calitate impecabilă.

Oferta include montaj Standard a aparatelor de aer condiționat, capacitate 9 kbtu inclusiv set standard de materiale pentru instalare (traseu 5m). Prețul indicat nu include materialele și lucrările suplimentare neincluse în serviciul Montaj Standard. Montajul standard presupune următoarele:

- ✓ Deplasarea echipei de service;
- ✓ Despachetarea și verificarea vizuală a tehnicii;
- ✓ Executarea unei singure găuri în peretele pentru conectarea celor două unități;
- ✓ Montarea suportului standard;
- ✓ Amplasarea unității interioare;
- ✓ Fixarea unității exterioare pe peretele exterior (într-un loc ușor accesibil);
- ✓ Instalarea traseului frigorific (în limita de 5m.l.);
- ✓ Conectarea blocului intern la punctul de alimentare cu electricitate al Clientului;
- ✓ Conectarea, setarea, verificarea capacității de faționare;
- ✓ Demonstrarea funcționării și explicarea principalelor funcții ale echipamentului.

Nu fac obiectul montajului standard următoarele:

- Instalarea în 2 etape (se efectuează de obicei, când în încăperea au loc lucrări de renovare, sau în orice alt caz, când instalarea standard nu se poate efectua prin doar o singură deplasare a echipei de montatori);
- Utilizarea schelelor, macaralelor sau alpiștilor utilitari;
- Montarea traseului frigorific suplimentar;
- Executarea șanțurilor în pereți;
- Instalarea echipamentului suplimentar (carcasei decorative, copertinei de protecție, gratiilor, etc.)
- Materialele, piesele de schimb și lucrările suplimentare (dacă este necesar), se achită separat, în conformitate cu lista actuală de prețuri a centrului de servicii.

Beneficiarul în rândul său o să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit va accepta în primire bunurile livrate, în deplina componentă, semnând act de predare-primire respectiv. Răspunderea de buna funcționare și exploatarea utilajului trece în responsabilitatea Beneficiarului din momentul livrării.

Cu respect,

Directorul General Inoxplus SRL Dumitru Covaletco

